ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

ပြန်ကြားရေးနှင့်လုပ်ငန်းညှိနှိုင်းရေးဌာန

ဂင်စာတင်ပြလွှာ

အကြောင်းအရာ။ ။ [illegible]

ရက်စွဲ	ဆောင်ရွက်ရန်	မှတ်ချက်
၂၈ ၆ / ၂၀၀၁	[illegible]	
၁၂ ၇ / ၂၀၀၁	[illegible]	
၁၂ ၇ / ၂၀၀၁	[illegible] ၂၅ - ရုံ [illegible]	① NNA [illegible]
၂၀ ၇ / ၂၀၀၁	၂၇/၂၀၀၁ MIC တင်ပြသည်	
[illegible] / ၂၀၀၁	၃/၂၀၀၁ TC တင်ပြသော	
[illegible] / ၂၀၀၁	၃၂/၂၀၀၁ Cabinet တင်ပြသော	
၂၄ ၈ / ၂၀၀၁	မဟ ၁၁ - ၅၁၈ / ၂၀၀၁ permit ထုတ်ပြီး	

ရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြား မှုဦး စီး ဌာန

ပြန်ကြား ရေး နှင့်လုပ်ငန်း ညှိနှိုင်း ရေး ဌာန

<u>ဝင်စာတင်ပြလွှာ</u>

အကြောင်းအရာ။ [illegible] Co., Ltd

([illegible]
[illegible]
[illegible])

ရက်စွဲ	ဆောင်ရွက်ရန်	မှတ်ချက်
၄ ၁၂/၂၀၀၀	[illegible]	
၁၁ ၁၂/၂၀၀၀	[illegible]	
၁၃ ၁၂/၂၀၀၀	[illegible]	
၁၄ ၁၂/၂၀၀၁	၂၀ [illegible]	
၂၀ ၁၂/၂၀၀၁	[illegible] DNA [illegible]	
၂၈ ၃/၂၀၀၁	[illegible] ၈/၂၀၀၈ MIC [illegible]	
၆ ၄/၀၁	[illegible] ၇/၂၀၀၁ MIC [illegible]	CO - UKD AAP-DIMG [illegible]
၂၆ ၄/၂၀၀၁	၁၂/၂၀၀၁ MIC [illegible]	
၁၉ ၅/၂၀၀၁	၁၂/၂၀၀၁ [illegible]	

ရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြား မှုဦး စီး ဌာန

ပြန်ကြား ရေး နှင့်လုပ်ငန်း ညှိနှိုင်း ရေး ဌာန

ဝင်စာတင်ပြလွှာ

အကြောင်း အရာ။ [illegible]

([illegible])

ရက်စွဲ	ဆောင်ရွက်ရန်	မှတ်ချက်
၄/၅/၂၀၀၀	- [illegible] [illegible] MCIL [illegible] [illegible] (က) [illegible] - [illegible] (၂၀) [illegible] (ခ) [illegible] - [illegible] (ဂ) [illegible] - [illegible] ၁၄.၀၀, [illegible] ၄၀.၀၀, [illegible] (US$ 1.2 [illegible]) ၇.၁၈, ၆၁.၁၈ [illegible] (၆၁.၁၈) [illegible]	

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-...၁၁၆.../၂၀၀၃။ ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ် လ ၂၄ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အမည် ဒေါ်ဝင်းလိှုင်

(ခ) အဘအမည် ဦးဆိုက်ဆာ

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၃/တခလ (နိုင်) ၀၃၈၃၆၇

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ အမှတ် (၂၄၃)၊ ၈ ရည်းပင်လမ်း၊ သုဝဏ္ဏ၊ သင်္ဃန်းကျွန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့်အဖွဲ့အစည်း ရန်ကုန် ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေးကုမ္ပဏီလီမိတက် (Yangon Fishery Development Co., Ltd.)

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ငါးဖမ်းခြင်း၊ ရေခဲစက်ရုံနှင့်အအေးခန်း တည်ဆောက်၍ ရေခဲ၊ ငါး၊ ပုစွန်များ ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း။

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ) မြေတိုင်းအမှတ် (၂/၂)၊ အနောက်ကြို့ကုန်း ရပ်ကွက်၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း) [ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာနပိုင်မြေ]

(ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) (၁၄,၄၀၄) သန်းတိတိ (ကျပ်ခုနစ်ဆယ့်လေးသန်းနှင့် လေးသိန်းလေးထောင်တိတိ)

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
အမိန့် ကြော်ငြာစာအမှတ်၊ ၆၉ /၂၀၀၁ (မနသ)
ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၃၆၃ ခုနှစ်၊ ဝါခေါင်လဆန်း ၁ ရက်။
(၂၀၀၁ ခုနှစ်၊ သြဂုတ်လ ၂၄ ရက်)

၁။ ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Yangon Fishery Development Co., Ltd.) သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ အနောက်ကြို့ကုန်းရပ်ကွက်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၂/၂ မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန ငါးလုပ်ငန်း ဦးစီးဌာနပိုင် မြေဧရိယာ (၂.၂၄)ဧက၊ (၉၀၆၅ စတုရန်းမီတာ)ကို ငှါးရမ်း၍ အအေးခန်းနှင့် ရေခဲစက်ရုံ တည်ဆောက်၍ ငါးဖမ်းခြင်း၊ ရေခဲနှင့် ငါးပုစွန်များ ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြချက်အား (၂၀-၇-၂၀၀၁)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၂၄/၂၀၀၁) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ကော်မရှင်မှ မူအားဖြင့် သဘောတူညီခဲ့ပြီး (၁-၈-၂၀၀၁)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီ၏ (၇/၂၀၀၁) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ ဆက်လက်တင်ပြခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါအစည်းအဝေး သဘောတူညီချက်အရ အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက်တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်နှင့်အညီ (၁၆-၈-၂၀၀၁) နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့၏ (၃၂/၂၀၀၁)ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ အစည်းအဝေးမှ သဘောတူကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၅)၊ ပုဒ်မ ၁၀ အရ အပ်နှင်းထားသော လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို ကျင့်သုံးလျက် ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Yangon Fishery Development Co., Ltd.)အား အအေးခန်းနှင့်ရေခဲစက်ရုံ တည်ဆောက်၍ ငါးဖမ်းခြင်း၊ ရေခဲနှင့် ငါးပုစွန်များ ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် ခွင့်ပြုမိန့် အမှတ်၊ မနသ- ၅၁၆/၂၀၀၁ ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

၂။ ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Yangon Fishery Development Co., Ltd.) အနေဖြင့် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှု/ ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၇)၊ ပုဒ်မ ၁၂ အရ လုပ်ငန်းစတင်သော နှစ်အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ အောက်ဖော်ပြပါ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုနိုင်ရန် ဤအမိန့်ကြော်ငြာစာကို ထုတ်ပြန်လိုက်သည်။

(က) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(က)အရ လုပ်ငန်း၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင် ပါဝင်သော နိုင်ငံခြားငွေ ပမာဏအပေါ် မူတည်၍ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလအတွင်း နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်ပမာဏကို ဖော်ပြလျက် လုပ်ငန်းအကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေပေါ် မူတည်၍ ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

ပြန်ကြားရေးနှင့်လုပ်ငန်းညှိနှိုင်းရေးဌာန

<u>ဝင်စာတင်ပြလွှာ</u>

အကြောင်းအရာ။ [illegible]

([illegible])

ရက်စွဲ	ဆောင်ရွက်ရန်	မှတ်ချက်
၄ ၇ / ၂၀၀၀	[illegible] [illegible] (၂.၂၆) [illegible] (၁၁၄၈) [illegible] MCIL [illegible] [illegible] (က) [illegible] - [illegible] (ခ) [illegible] - [illegible] (ဂ) [illegible] - [illegible] ၁၄.၀၀ ; [illegible] ၂၀.၀၀ ; [illegible] (US$ 1.2 [illegible]) ၇.၁၈ ; ၄၁.၁၈ [illegible] (၄၁.၁၈) [illegible]	

(ခ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ခ)အရ လုပ်ငန်းက နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းမှ နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရရှိသည့် အမြတ်ငွေအပေါ်တွင် (၅၀) ရာခိုင်နှုန်းအထိ ကာလအကန့်အသတ်ဖြင့် ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့်ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် (၃) နှစ်ခံစားပြီးနောက် လုပ်ငန်း၏ အမှန်တကယ် အကောင်အထည်ဖော်နိုင်မှုအခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(ဂ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဂ)အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းကြောင့် သတ်မှတ်သည့် နှုန်းအထိ ပြည်တွင်း ပြည်ပဝင်ငွေတိုးတက်မှု ရှိပါက သတ်မှတ်ချက်နှင့် အညီ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန် အတွက် ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်ကာလ ကုန်ဆုံးပြီးသည့်အခါလုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ဃ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(စ)အရ လုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့် အမြတ်ငွေကို သီးသန့်ရန်ပုံငွေထား၍ တစ်နှစ် အတွင်းလုပ်ငန်း၌ပြန်လည်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလျှင် ထိုအမြတ်ငွေအပေါ်တွင် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် (သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ကာလ ကုန်ဆုံးပြီး၍ အမှန်တကယ် ပြန်လည်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုသည့်အခါ လုပ်ငန်းအမှန်တကယ် အကောင်အထည် ဖော်နိုင်မှု အခြေအနေကိုဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(င) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဆ)အရ လုပ်ငန်းသုံး မတည်ပစ္စည်းများ အပေါ်တန်ဖိုးလျော့ငွေကို သတ်မှတ် သည့်နှုန်းအတိုင်း နှစ်တိုတို နှင့် မူလတန်ဖိုး ပြည့်မီသည်အထိ အမြတ်ငွေမှ နုတ်ပယ်ခွင့်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ယင်းတန်ဖိုးလျော့ နှုန်းထားများကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(စ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဇ)အရ ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလအတွင်း ပြည်တွင်း၌ မရရှိနိုင်သည့် အမှန်တကယ် လိုအပ်၍ ပြည်ပမှတင်သွင်းသော စက်ပစ္စည်း၊ စက်အရန်ပစ္စည်း၊ စက်ကိရိယာ အစိတ်အပိုင်း၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ် အကောက်ခွန် နှင့် အခြားပြည်တွင်း အခွန် အကောက်များကို ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

(ဆ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဈ)အရ သတ်မှတ်ထားသည့် ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလကုန်ဆုံး၍ ပထမ (၃)နှစ်အတွက် ကုန်ထုတ်လုပ်ရန် ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ်တွင် အကောက်ခွန်နှင့် အခြားပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များကို ကင်းလွတ် ခွင့်ပြုသည်။

၃။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဇ) နှင့် (ဈ) အရ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရန်ပစ္စည်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများနှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း လိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရမည်။

(က) ပြည်ပမှတင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းများအတွက် နိုင်ငံခြားငွေရရှိပုံနည်းလမ်း (Source of Payments for Import) ဥပမာ – ပြည်ပတင်ပို့မှုမှ ဝင်ငွေ၊ ပြည်ပချေးငွေ (Loan and Credits)၊ ကုန်ပစ္စည်း ပြန်လည် ဝယ်ယူသည့်စံနစ် (Buy-back System)၊ ရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေစနစ် (Deferred Payment System)စသည်တို့ကို ဖော်ပြရန်။

(ခ) တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား၊ အရည်အသွေး၊ စံချိန်စံညွှန်းများ၊ ဈေးနှုန်းများ သင့်မြတ်မှု စသည်တို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတကာ အသိအမှတ်ပြုထားသည့် စစ်ဆေးရေးကိုယ်စားလှယ် (Inspection Agency) ၏ စစ်ဆေးမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်ရန်။

(ဂ) စစ်ဆေးရေး ကိုယ်စားလှယ်၏ စစ်ဆေးပြီးကြောင်း အထောက်အထား (Inspection Certificate) ဖြင့် တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား စာရင်း (Invoice and Packing List) များကို နိုင်ငံခြား မတည်ငွေရင်း တန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေးအဖွဲ့ထံသို့ ဟင်ပြ၍ ထောက်ခံချက် ရယူရန်။

၄။ ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Yangon Fishery Development Co., Ltd.) သည်လုပ်ငန်းအတွက် ပြည်ပမှ စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရန်ပစ္စည်းများ လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများကို ပြည်ပချေးငွေ (Loan and Credits)၊ ကုန်ပစ္စည်း ပြန်လည်ဝယ်ယူသည့်စံနစ် (Buy-back System)၊ ရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေ စံနစ် (Deferred Payment System)စသည်တို့ဖြင့် ဝယ်ယူတင်သွင်းပြီး၊ ပြန်လည်ပေးဆပ်သည့်အခါ အဆိုပြု လုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့် တရားဝင်နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်သာ ပေးဆပ်ရမည်။

၅။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက် ပြည်ပမှစက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရန်ပစ္စည်းများ လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများကို ပြည်ပချေးငွေ (Loan and Credits)၊ ကုန်ပစ္စည်း ပြန်လည်ဝယ်ယူသည့်စံနစ် (Buy-back System)၊ ရွှေ့ဆိုင်း ငွေပေးချေစံနစ် (Deferred Payment System) စသည်တို့ဖြင့် ရယူဆောင်ရွက်ခြင်းသည် နိုင်ငံတော်နှင့် သက်ဆိုင်ခြင်းမရှိဘဲ ချေးငွေပေးသူနှင့် ယူသူတို့၏ တာဝန်သာ ဖြစ်စေရမည်။

၆။ ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Yangon Fishery Development Co., Ltd.) သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မူလအဆိုပြုလွှာ၌ ဖော်ပြထားသည့် ထုတ်လုပ်မှုနှင့် ပြည်ပတင်ပို့မှု ရည်မှန်းချက်များကို အနိမ့်ဆုံး ရည်မှန်းချက်များ အဖြစ် ထားရှိဆောင်ရွက် အကောင်အထည် ဖော်ရမည်။

၇။ ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Yangon Fishery Development Co., Ltd.) သည် ဤအဆိုပြုလုပ်ငန်း၏ စာရင်းများကို သီးခြား ပြုစုထားရှိရမည်။

၈။ မွေးမြူရေးနှင့် ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန၊ ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာနနှင့် ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Yangon Fishery Development Co., Ltd.) တို့ချုပ်ဆိုမည့် မြေငှါးရမ်းခြင်း သဘောတူ စာချုပ်ကို လက်မှတ်ရေးထိုးပြီးသည့်အခါ ယင်းသဘောတူစာချုပ် မိတ္တူ(၅)စောင်ကို ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် ပေးပို့ တင်ပြရမည်။

၉။ မွေးမြူရေးနှင့် ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန၊ ငါးလုပ်ငန်း ဦးစီးဌာနနှင့် ရန်ကုန် ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက်(Yangon Fishery Development Co., Ltd.) တို့သည် ဤအဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်

ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်မှ အတည်ပြုပြီးဖြစ်သော မြေငှါးရမ်းခြင်း သဘောတူစာချုပ်ပါ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၀။ မြေငှါးရမ်းကာလမှာ ကနဦး(၂၀)နှစ် ဖြစ်ပြီး နောက်ထပ် (၅)နှစ် (၁)ကြိမ် တိုးမြှင့်ခွင့်ရှိသည်။ ယင်းသို့ ဆောင်ရွက်ခွင့်သည် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်မှ သဘောတူမှသာ အတည်ဖြစ်စေရမည်။

၁၁။ နှစ်စဉ်မြေငှါးရမ်းခ ရငွေကျပ် (၄,၀၇၈,၂၅၀) (ကျပ် လေးသန်း ခုနစ်သောင်း ကိုးထောင် နှစ်ရာ ငါးဆယ် တိတိ) ကို နှစ်စဉ် သက်ဆိုင်ရာ ငှါးရမ်း ကာလ၏ ပထမ (၇)ရက်အတွင်း ငါးလုပ်ငန်း ဦးစီးဌာနသို့ ကြိုတင်ပေးချေရမည်။

၁၂။ ငှါးရမ်းခနှုန်းထားများကို (၅)နှစ် တစ်ကြိမ် ပြန်လည်စိစစ်သုံးသပ်ခွင့်နှင့် ယင်းသို့ပြန်လည် စိစစ်ရာတွင် ပြီးခဲ့သော (၅)နှစ်ကာလ၏ နှစ်စဉ်ငှါးရမ်းခနှုန်းထား၏ (၁၅)ရာခိုင်နှုန်းထက် မပိုစေရန် ဖြစ်ပါသည်။

၁၃။ ငှါးရမ်းကာလ ကုန်ဆုံးသည့်အခါ ကုန်ဆုံးရပ်စဲသည့်နေ့မှ (၃)လအတွင်း မြေနှင့် အဆောက်အဦ အပါအဝင် ယင်းနှင့်ဆက်စပ်နေသောပစ္စည်းများအားလုံး(တပ်ဆင်ပစ္စည်းများ စက်ကိရိယာများအပ)ကောင်းမွန်စွာအသုံးပြုနိုင်သည့် အနေအထားအတိုင်း အဖိုးစားနားမပါရှိဘဲ မြေငှါးရမ်းသူသို့ပြန်လည်လွှဲပြောင်းပေးရမည်။

၁၄။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြေအသုံးပြုမှုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတော် အစိုးရမှ မြေယာနှင့် ပတ်သက်၍ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို တိကျစွာ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၅။ ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Yangon Fishery Development Co., Ltd.) မှ နိုင်ငံခြားသား ကျွမ်းကျင်သူများ ငှားရမ်းခွင့် ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း(၈)၊ အပိုဒ် ၃၃ပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ဤကော်မရှင်သို့ သီးခြား တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

၁၆။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းအလုပ်သမားများ ခန့်ထားရာတွင် အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန နှင့် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၇။ ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Yangon Fishery Development Co., Ltd.) သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာ၌ ပတ်ဝန်းကျင် လေထု၊ ရေထု၊ မြေထု ညစ်ညမ်းမှု၊ မီးဘေးအန္တရာယ် စသည်များ၊ မဖြစ်ပေါ် စေရန်အတွက် လိုအပ်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု ထိန်းသိမ်း ကာကွယ်ရေး အစီအမံများကို ဝန်ခံဂတိ ပြုထားသည့်အတိုင်း စံနစ်တကျထားရှိ ဆောင်ရွက်ရမည်။ ယင်းသို့ ဆောင်ရွက်ထားရှိမှု အခြေအနေကို ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံရမည်။ ပတ်ဝန်းကျင် အနံ့ဆိုးများ ဖြစ်ပေါ်စေပြီး ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု ဖြစ်ပါက စက်ရုံပိတ်သည်အထိ အရေးယူခြင်း ခံရမည်။

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

ပြန်ကြားရေးနှင့်လုပ်ငန်းညှိနှိုင်းရေးဌာန

ဝင်စာတင်ပြလွှာ

အကြောင်းအရာ။ [illegible]

([illegible])

ရက်စွဲ	ဆောင်ရွက်ရန်	မှတ်ချက်
	[illegible] – [illegible] (၅) [illegible] (၅) % [illegible]	
	[illegible] – (၁) [illegible]	
	[illegible] – (၃) [illegible]	
	[illegible] – ၃၀ % – [illegible] ၇၀ % – [illegible]	
	[illegible] – [illegible] – (၂၅၈၁) [illegible] [illegible] – (၁၆) [illegible]	[illegible] ↓ ✓
	[illegible] MOA, DPLA (draft), [illegible] (YCDC), [illegible] Building Lay out plan, [illegible] Form VI, XXVI, MOA, AOA [illegible]	

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

ပြန်ကြားရေးနှင့်လုပ်ငန်းညှိနှိုင်းရေးဌာန

<u>ဝင်စာတင်ပြလွှာ</u>

အကြောင်းအရာ။ [illegible]

ရက်စွဲ	ဆောင်ရွက်ရန်		မှတ်ချက်
	[illegible]		
	[illegible]	[illegible]	
	[illegible] - 4 - [illegible]	8 - [illegible]	
	No: of Fishing Trips - 48	20	
	Catch: Fish/prawn - 720,000 viss	15300 viss	
	<u>production qty</u>		
	Fish - 275 MT	4480 Tons	
	Prawn - 38 MT	—	
	Ice (300 lb) - 10900 Block	—	
	<u>Sale price</u>		
	<u>Export</u> (Fish) - 4035 (US$/MT)	1000 (US$)	
	(Prawn) - 7475 (US$/MT)	—	
	<u>Local</u> (Fish) - 287.50 (KS/viss)	1,77,480 (KS 290/viss)	
	Prawn - 1150.00 (KS/viss)	—	
	Ice - 402.50 (KS/Block)	—	

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

ပြန်ကြားရေးနှင့်လုပ်ငန်းညှိနှိုင်းရေးဌာန

<u>ဝင်စာတင်ပြလွှာ</u>

အကြောင်းအရာ။ [illegible]

ရက်စွဲ	ဆောင်ရွက်ရန်	မှတ်ချက်
[illegible] 9.12.2000	[illegible] - [illegible] Cold Storage [illegible] Ice Plant [illegible] (Chen Locator) [illegible] Diesel Engine/ [illegible] Motor [illegible] Se No 28 [illegible] Refrigerated Truck (3 Tonup) [illegible] Electric [illegible]	✓
5/12	- No. of Trips [illegible], Catch [illegible] - why? [illegible] production [illegible]	
	DD (C) [illegible]	- Dir [illegible] - App - AD [illegible] - [illegible] DSS [illegible]
	ADC/A	

၁၈။ ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Yangon Fishery Development Co., Ltd.) သည် ပူးတွဲပါကနဦးလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှုအစီရင်ခံစာကို ဤခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီး (သုံး)လအတွင်း ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံရမည်။ ထို့အပြင် လုပ်ငန်းအကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေများကို သတ်မှတ်ထားသော ပုံစံဇယားများဖြင့် (၆)လတစ်ကြိမ် (ဧပြီ/ အောက်တိုဘာလများ) မပျက်မကွက် ပုံမှန်ပေးပို့ အစီရင်ခံရမည်။

၁၉။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း စတင်ဆောင်ရွက်သည့် နေ့ရက်ကို ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံရမည်။

၂၀။ ဤခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့် နေ့မှစ၍ (တစ်)နှစ်အတွင်း အဆိုပြုလုပ်ငန်း စတင်ဆောင်ရွက်ခြင်း မပြုနိုင်ပါက ဤခွင့်ပြုမိန့်သည် အလိုအလျောက် ပျက်ပြယ်ပြီးဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။

၂၁။ ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Yangon Fishery Development Co., Ltd.) သည် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်နှင့် သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာနများမှ ချမှတ်ထားသော တည်ဆဲစည်းမျဉ်းစည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကိုလိုက်နာဆောင်ရွက်ခြင်းမရှိကြောင်းစစ်ဆေးတွေ့ရှိပါက ဤခွင့်ပြုမိန့်ကိုပြန်လည်ရုပ်သိမ်းသည်အထိ အရေးယူခြင်းခံရမည်။

(ဦးသောင်း)
ဥက္ကဋ္ဌ

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၇၅၅/၂၀၀၁ (၄၆၀၃၈)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၁ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ ၂၄ ရက်။

ဖြန့်ဝေခြင်း-
၁။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌရုံး။
၂။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ရုံး။
၃။ အစိုးရအဖွဲ့ရုံး။
၄။ စစ်မဟာဗျူဟာ လေ့လာရေးရုံး၊ ကာကွယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၅။ အမျိုးသား စီမံကိန်း နှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
၆။ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန။
၇။ စီးပွားရေး နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၈။ ဆက်သွယ်ရေး၊ စာတိုက် နှင့် ကြေးနန်း ဝန်ကြီးဌာန။

၉။ ဘဏ္ဍာရေး နှင့် အခွန်ဝန်ကြီးဌာန။
၁၀။ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၁။ လျှပ်စစ်စွမ်းအား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၂။ မွေးမြူရေးနှင့် ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန။
၁၃။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းတန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့ငယ်။
၁၄။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်။
၁၅။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၆။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန။
၁၇။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၈။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ ဆက်သွယ်ရေး လုပ်ငန်း။
၁၉။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။
၂၀။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်း အခွန်များ ဦးစီးဌာန။
၂၁။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အာမခံ လုပ်ငန်း။
၂၂။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ရေး ဦးစီးဌာန။
၂၃။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်း။
၂၄။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မွေးမြူရေးနှင့် ရေလုပ်ငန်း ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၂၅။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ငါးလုပ်ငန်း ဦးစီးဌာန။
၂၆။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ ကုန်သည်များနှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များ အသင်းချုပ်။
၂၇။ မန်နေးဂျင်း ဒါရိုက်တာ၊ ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Yangon Fishery Development Co., Ltd.)။

၃၃၈၈ / ၁၄/၈ ၄-၂၀၆၉ / ၂၄/၈

အထွေထွေ အရပ်ရပ် – ၁၆
(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန် အတွက်)

အကြောင်းအရာ။ ။ <u>ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ အအေးခန်း နှင့်ရေခဲစက်ရှိတည် ဆောက်၍ ငါးဖမ်းခြင်း ၊ ရေခဲနှင့်ငါး ၊ ပုစွန်များ ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ရောင်း ချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်း ကိစ္စ။</u>

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ်သော ရန်ကုန်ငါး လုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုး ရေး ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Yangon Fishery Development Co., Ltd.) သည် မွေးမြူရေး နှင့်ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီး ဌာန၊ ငါး လုပ်ငန်း ဦး စီး ဌာနပိုင်ရန်ကုန်တိုင်း အင်း စိန်မြို့နယ်၊ အနောက်ကြိုကုန်း ရပ်ကွက်၊ မြေတိုင်း ရပ်ကွက် ၂ / ၂ မြေဧရိယာ (၂ .၂၄) ဧက၊(၉၀၆၅ စတုရန်း မီတာ) ကိုငှား ရမ်း ၍အအေး ခန်း နှင့်ရေခဲစက်ရှိတည် ဆောက်၍ ငါး ဖမ်း ခြင်း ၊ ရေခဲနှင့်ငါး ပုစွန်များ ပြုပြင် ထုတ်လုပ် ရောင်း ချခြင်း လုပ်ငန်း ကိုမြန်မာနိုင်ငံသား များ ရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန်အဆိုပြုတင်ပြ ချက်အား (၂၀-၇-၂၀၀၁) နေ့တွင်ကျင်း ပပြုလုပ်သည့်မြန်မာနိုင်ငံရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၂၄/၂၀၀၁) ကြိမ် မြောက်အစည်း အဝေး သို့တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ ကော်မရှင်မှ မူအား ဖြင့်သဘောတူညီခဲ့ပြီး(၁-၈-၂၀၀၁) နေ့တွင်ကျင်း ပသောကုန်သွယ်မှုမူဝါဒကောင်စီ၏ (၇/၂၀၀၁) ကြိမ် မြောက် အစည်း အဝေး သို့ဆက်လက်တင်ပြခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါအစည်း အဝေး မှသဘောတူညီ ချက်အရ အစိုးရအဖွဲ့သို့ဆက်လက်တင်ပြရန်ဆုံး ဖြတ်ချက်နှင့်အညီ (၁၆ – ၈ –၂၀၀၁) နေ့တွင်ကျင်း ပပြုလုပ်သည့်ပြည် ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ တော်အစိုး ရအဖွဲ့၏ (၃၂ / ၂၀၀၁) ကြိမ် မြောက်အစည်း အဝေး သို့တင်ပြခဲ့ရာ ယင်း အစည်းအဝေး မှသဘောတူကြောင်း ဆုံး ဖြတ်ခဲ့ပါသည်။

အထွေထွေ အရပ်ရပ် – ၁၆
(ရှုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန် အတွက်)

- ၂ -

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအခန်း (၅) ပုဒ်မ ၁၀ နှင့်ယင်း ဥပဒေဆိုင်ရာလုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း (၄) အပိုဒ် (၁၂) တို့နှင့်အညီ ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Yangon Fishery Development Co., Ltd) သို့ထုတ်ပေး မည့်ခွင့်ပြုမိန့်နှင့်အမိန့်ကြော်ငြာ ၁ စ ၁ တွင်လက်မှတ်ရေးထိုး နိုင်ပါရန်ပြုစုတင်ပြအပ်ပါသည်။

(signature)
၂၄-၁-၂၀၀၁။

ဥဏဒ

* ငွေး * ၂၀-၁-၂၀၀၁။

15/100> MIC

၃။ **ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေးကုမ္ပဏီလီမိတက် (Yangon Fishery Development Co.,Ltd.)မှ အအေးခန်းနှင့်ရေခဲစက်ရုံတည်ထောင်၍ ငါးဖမ်းခြင်း၊ရေခဲနှင့် ငါးပုဇွန်များပြုပြင်ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ။**

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်ဒေါ်သီတာဂီတင်က အဆိုပြုလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် ကော်မရှင်၏ ၁၂/၂၀၀၁ အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါကြောင်း၊အစည်းအဝေးမှ အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှာ ပြည်ပသို့ငါးအမျိုးမျိုးနှင့်ပုဇွန်ကို ၃၅%သာတင်ပို့ရောင်းချမည်ဖြစ်သဖြင့် တင်ပို့မှုမှရငွေနှင့် ချေးငွေ ပြည်လည်ပေးဆပ်မှု အခြေအနေမှာ ဖြစ်နိုင်ခြေမရှိ၍ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်မပြုရန် ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါကြောင်း၊ယခုအခါ ပြည်ပသို့ ၁၀၀% တင်ပို့မည်ဖြစ်၍ အဆိုပြုချက်ကို ပြင်ဆင်ရေးဆွဲ၍ မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာနမှတစ်ဆင့်ပြည်လည်တင်ပြလာခြင်းဖြစ်ပါကြောင်းနှင့် လုပ်ငန်းဆိုင်ရာ အဓိကအချက်များကို ရှင်းလင်းတင်ပြပါသည်။

ကော်မရှင် ဒုတိယဥက္ကဋ္ဌဝန်ကြီး ဗိုလ်ချုပ်တင်ထွတ်က အင်းစိန်မြို့နယ် အနောက်ကြို့ကုန်းရပ်ကွက်ရှိ ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာနပိုင်မြေပေါ်တွင် မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာနအနေဖြင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အစီအစဉ် ရှိ-မရှိ သိလိုပါကြောင်း ပြောကြားပါသည်။

မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာနဝန်ကြီး ဗိုလ်မှူးချုပ်မောင်မောင်သိမ်းက ၎င်းတို့အနေဖြင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အစီအစဉ်မရှိကြောင်း ပုဂ္ဂလိကလုပ်ငန်းရှင်များသို့သာ အကွက်ချပေးလျက်ရှိပါကြောင်း၊ ယခင်အဆိုပြုချက်တင်ပြစဉ်က ပြည်ပသို့ ၃၅% တင်ပို့ရောင်းချရန်ဖော်ပြပါရှိရာ လော့ဖြင့် ဖမ်းသောငါးများ၏ ပြည်ပသို့တင်ပို့ရန် ရောင်းတန်းဝင်ငါးပမာဏကို ဖော်ပြခြင်းဖြစ်ပါကြောင်း၊ ယခု ကိုယ်တိုင်ဖမ်းဆီးမှု ပမာဏနှင့် ပြည်တွင်းမှဝယ်ယူသော ပမာဏအပါအဝင် ပြုပြင်အေးခဲပြီး၊ငါးပုဇွန် ၁၀၀% ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချရန် ပြန်လည်ပြင်ဆင် တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါကြောင်း၊ ငါးဖမ်းသင်္ဘော (၄)စီး၏ အရွယ်အစားကိုလည်း ပြင်ဆင်လိုက်သဖြင့် စက်ပစ္စည်းတန်ဖိုးမှာ မူလအမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁.၂)သန်းမှ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၇၃)သန်းသို့ လျော့နည်းခဲ့ပါကြောင်း တင်ပြပါသည်။

ကော်မရှင်ဒုတိယဥက္ကဋ္ဌ ဝန်ကြီး ဗိုလ်ချုပ်တင်ထွတ်က အဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက် မြေငှားရမ်းကာလကို ကနဦး(၂၀)နှစ်နှင့် (၅)နှစ် တစ်ကြိမ်သာ တိုးမြှင့်ခွင့်ပြုသင့်ကြောင်း၊ ငှားရမ်းခနှုန်းထားကို (၅)နှစ်တစ်ကြိမ် ပြန်လည်ညှိနှိုင်းရန်နှင့် ထိုသို့ညှိနှိုင်းရာတွင် ငှားရမ်းခနှုန်းထားကို လက်ရှိနှုန်းထား၏(၁၅)% ထက်မပိုစေဘဲ ညှိနှိုင်းသတ်မှတ်ရန်ဟူသည့် အချက်ကို စာချုပ်တွင်ထည့်သွင်းရန် ပြောကြားပါသည်။

ကော်မရှင်အစည်းအဝေးမှ အဆိုပြုလုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ရန် မူအားဖြင့်သဘောတူကြောင်း၊ မြေငှားရမ်းမှုကာလကို ကနဦး(၂၀)နှစ်နှင့် နောက်ထပ်(၅)နှစ် တစ်ကြိမ်သာ တိုးမြှင့်ခွင့်ပြုရန်၊ ငှားရမ်းခနှုန်းထားများကို (၅)နှစ်တစ်ကြိမ်ပြန်လည်ညှိနှိုင်းရာတွင် လက်ရှိနှုန်းထား၏ ၁၅%ထက်မပိုစေဘဲ တိုးမြှင့်သတ်မှတ်ရန်ဟူသော အချက်ကို စာချုပ်တွင်ဖြည့်စွက်ရန်၊ အထက်ပါအချက်များကို ညှိနှိုင်းပြင်ဆင် ပြီးပါက ကုန်သွယ်မှုမူဝါဒကောင်စီသို့ တင်ပြရန်ဆုံးဖြတ်ပါသည်။

၃	<u>ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေးကုမ္ပဏီလီမိတက် (Yangon Fishery Development Co.,Ltd.) မှအအေးခန်းနှင့်ရေခဲစက်ရှိတည်ဆောက်၍ငါးဖမ်းခြင်း၊ရေခဲနှင့်ငါးပုဇွန်များပြုပြင်ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ။</u> <u>ဆုံးဖြတ်ချက်</u> –အဆိုပြုလုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ရန်မူအားဖြင့်သဘောတူကြောင်း၊ –မြေငှားရမ်းမှုကာလကိုကနဦး(၂၀)နှစ်နှင့်နောက်ထပ်(၅)နှစ်တစ်ကြိမ်သာတိုးမြှင့်ခွင့်ပြုရန်၊× – ငှားရမ်းခနှုန်းထားကို(၅)နှစ်တစ်ကြိမ်ပြန်လည်ညှိနှိုင်းရာတွင်လက်ရှိနှုန်းထား၏၁၅%ထက်မပိုစေဘဲ ညှိနှိုင်းသတ်မှတ်ရန်ဟူသောအချက်ကိုစာချုပ်တွင်ဖြည့်စွက်ရန်၊ – အထက်ဖော်ပြပါအချက်များကိုညှိနှိုင်းပြင်ဆင်ပြီးပါကကုန်သွယ်မှုမူဝါဒကောင်စီသို့တင်ပြရန်၊	မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန

အထွေထွေအရပ်ရပ်–၁၆

(ရုံးဖွင့်း ၁၀ အကျဉ်းချုပ်သို့တည်း မဟုတ်စာကြမ်း ရေးရန်အတွက်)

အကြောင်းအရာ ။ ။ ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေးကုမ္ပဏီလီမိတက် [illegible] ငါးဖမ်း [illegible] ပို့ [illegible] ရောင်းချရန် [illegible] ကိစ္စ။

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ်သော ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေးကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Yangon Fishery Development Co., Ltd.) သည် [illegible] ၂/၂ [illegible] (၂.၂၄) [illegible] လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုလာခြင်းကို ချက်အား (၂၀–၄–၂၀၀၁) နေ့တွင်ကျင်းပပြုလုပ်သည့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၂၄/၂၀၀၁) ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ ကော်မရှင်မှ မူအားဖြင့်သဘောတူညီခဲ့ပြီး (၁–၈–၂၀၀၁) နေ့တွင်ကျင်းပသော ကုန်သွယ်မှုမူဝါဒကော်မတီ၏ (၃/၂၀၀၁) ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေးသို့ ဆက်လက်တင်ပြခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါအစည်းအဝေးမှ သဘောတူညီချက်အရ အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက်တင်ပြရန်ဆုံးဖြတ်ချက်နှင့်အညီ (၁၆–၈–၂၀၀၁) နေ့တွင်ကျင်းပပြုလုပ်သည့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့၏ (၃၂/၂၀၀၁) ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ ယင်းအစည်းအဝေးမှ သဘောတူချောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။

၂/–

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ အခန်း (၅) ပုဒ်မ ၁၀ နှင့် ယင်းဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း (၄) ၊ ပုဒ်မ (၁၂) တို့နှင့်အညီ [illegible] (Yangon Fishery Development Co., Ltd) သို့ထုတ်ပေး မည့် ခွင့်ပြုမိန့်နှင့် မိန့်ကြော်ငြာစာတွင် လက်မှတ်ရေးထိုးနိုင်ပါရန် ပြုစုတင်ပြအပ်ပါသည်။

- ၈ - ၂၀၀၁

ဝဆဒ။

* ကျပ် ၁၉၉၂၀၀၀။

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရကက-၁/မ-၁၂၆၃/၂၀၀၁ (၄ ၃ ၀ ၉ - ဿ)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၁ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ ၉ ရက်။

<u>ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့သို့</u>
<u>တင်ပြသည့် အမှာစာ</u>

အကြောင်းအရာ။ <u>ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက်မှ အအေးခန်းနှင့် ရေခဲစက်ရုံ တည်ဆောက်၍ ငါးဖမ်းခြင်း၊ ရေခဲနှင့် ငါး၊ ပုစွန်များ ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်း ကိစ္စ။</u>

၁။ မြန်မာ ကုမ္ပဏီဖြစ်သော ရန်ကုန် ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Yangon Fishery Development Co., Ltd.) မှ အအေးခန်းနှင့် ရေခဲစက်ရုံ တည်ဆောက်၍ ငါးဖမ်းခြင်း၊ ရေခဲနှင့် ငါး၊ ပုစွန်များ ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြလာပါသည်။ ယင်းအဆိုပြုချက်ကို(၂၀-၇-၂၀၀၁)နေ့တွင် ကျင်းပ ပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၂၄/၂၀၀၁) အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ယင်းအစည်းအဝေးမှ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် မူအားဖြင့် သဘောတူပြီး၊ ငါးရမ်းကာလကို ကနဦး(၂၀)နှစ် နှင့် (၅)နှစ် တစ်ကြိမ်တိုးမြှင့်ခွင့်ရှိရန်နှင့် ငါးရမ်းခများကို(၅)နှစ်တစ်ကြိမ်(၁၅)ရာခိုင်နှုန်းထက်မပိုစေဘဲ ပြန်လည်ညှိနှိုင်းခွင့်ရှိကြောင်းကို မြေငှါးရမ်းခြင်းစာချုပ် (မူကြမ်း)တွင် ဖြည့်စွက်ပြီး တင်ပြလာပါက ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီသို့ ဆက်လက်တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ ယင်းဆုံးဖြတ်ချက်အရ (၁-၈-၂၀၀၁) နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ် ခဲ့သည့် ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီ၏ (၇/၂၀၀၁) အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ မူအားဖြင့် သဘောတူပြီး အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက် တင်ပြရန်ဆုံးဖြတ်ချက်အရ တင်ပြခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြုချက်နှင့်အတူ မြေငှါးရမ်းခြင်း သဘောတူစာချုပ်(မူကြမ်း)၊ ရှေ့နေချုပ်ရုံး သဘောထား မှတ်ချက်နှင့် ရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေခြင်းစနစ် သဘောတူစာချုပ်(မူကြမ်း)တို့ကို <u>နောက်ဆက်တွဲ(၁)</u> အဖြစ် ပေးပို့ထားပါသည်။

၂။ ယင်းလုပ်ငန်း၏ မတည်ငွေရင်း ပမာဏမှာ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၇၃၄)သန်း အပါအဝင် စုစုပေါင်း ကျပ် (၇၄.၉၀၄)သန်း ဖြစ်ပါသည်။ ငါးဖမ်း**သင်္ဘောနှင့် စက်ပစ္စည်း** ကိရိယာများကို ဘရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ Changle Zhong Shui Hua Nong Ocean Fishery Development Co., Ltd. မှရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေခြင်း စနစ်ဖြင့် ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပြီး တစ်နှစ်လျှင် အတိုးနှုန်း (၅)ရာခိုင်နှုန်းဖြင့် (၄)နှစ်အတွင်း ပြန်လည်ပေးဆပ်ရမည် ဖြစ်ပါသည်။

၃။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန် အတွက် မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန၊ ငါးလုပ်ငန်း ဦးစီးဌာနပိုင် မြေတိုင်းအမှတ် (၂/၂) အနောက်ကြို့ကုန်းရပ်ကွက်၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းရှိ မြေ(၂.၂၄)ဧက (၉၀၆၅ စတုရန်းမီတာ)ကို ငှါးရမ်း၍ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၄။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန၊ ငါးလုပ်ငန်း ဦးစီးဌာနနှင့် ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက်တို့ ချုပ်ဆိုမည့် မြေငှါးစာချုပ် (မူကြမ်း)၏ အဓိကအချက်များမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်–

(က) မြေငှားရမ်းခြင်း ကာလမှာ ကနဦး (၂၀)နှစ်နှင့် နောက်ထပ် (၅)နှစ် (၁)ကြိမ် တိုးမြှင့်ခွင့် ရှိပါသည်၊

(ခ) နှစ်စဉ် မြေငှားရမ်းခရ ငွေကျပ် (၄,၀၇၉)သိန်း ကို နှစ်စဉ် သက်ဆိုင်ရာ ငှားရမ်းကာလ၏ ပထမလ (၇)ရက်အတွင်း ငါးလုပ်ငန်း ဦးစီးဌာနသို့ ကြိုတင်ပေးချေရမည် ဖြစ်ပါသည်၊

(ဂ) ငှားရမ်းခနှုန်းထားများကို (၅)နှစ်တစ်ကြိမ် ပြန်လည်စိစစ်သုံးသပ်ခွင့်နှင့် ယင်းသို့ပြန်လည် စိစစ်ရာတွင် ပြီးခဲ့သော(၅)နှစ်ကာလ၏ နှစ်စဉ်ငှားရမ်းခနှုန်းထား၏(၁၅)ရာခိုင်နှုန်း ထက်မပို စေရန် ဖြစ်ပါသည်၊

(ဃ) ငှားရမ်းကာလ ကုန်ဆုံးသည့်အခါ ကုန်ဆုံးရပ်စဲသည့်နေမှ (၃)လအတွင်း မြေနှင့် အဆောက်အဦ အပါအဝင် ယင်းနှင့် ဆက်စပ်နေသော ပစ္စည်းများအားလုံး (တပ်ဆင် ပစ္စည်းများ စက်ကိရိယာများမှအပ) ကောင်းမွန်စွာ အသုံးပြုနိုင်သည့် အနေအထားအတိုင်း အဖိုးစားနား မပါရှိဘဲ ပြန်လည် လွှဲပြောင်း ပေးအပ်ရမည် ဖြစ်ပါသည်။

(င) အဆိုပြုမြေမှ အငှါးချထားစဉ်ကာလအတွင်း မမျှော်လင့်ပဲ ဓါတ်သတ္တု၊ အရင်းအမြစ်များ၊ အဖိုးတန်ကျောက်မျက်ရတနာများ၊ ရှေးဟောင်းပစ္စည်းများကို တွေ့ရှိပါက ထိုပစ္စည်းများကို ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာနမှ ပိုင်ဆိုင်ရမည်ဖြစ်ပြီး သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရအဖွဲ့အစည်းသို့ တင်ပြ၍ အကြည်ပြုချက်ရယူပြီး မည်သည့်အချိန်တွင်မဆို လွတ်လပ်စွာတူးဖော် ရယူခွင့်ရှိရမည် ဖြစ်ပါသည်။

၅။ ယင်းလုပ်ငန်းမှ ငါးဖမ်းခြင်း ရေခဲနှင့် ငါး၊ ပုစွန်များ ပြုပြင်ထုတ်လုပ် ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းကို လုပ်ကိုင်မည်ဖြစ်ပြီး ငါးအမျိုးမျိုးနှင့် ပုစွန်များကို ပြည်ပသို့ (၁၀၀) ရာခိုင်နှုန်း တင်ပို့ရောင်းချ၍ ရေခဲစက်ရုံမှ ထွက်ရှိသော ရေခဲအားလုံးကို လုပ်ငန်းတွင် ပြန်လည်အသုံးပြုမည် ဖြစ်ပါသည်။ ထို့အပြင် ပုဂ္ဂလိက

လုပ်ငန်းရှင်များက အပ်နှံသည့် ငါး၊ ပုစွန် အေးခဲပြုပြင်သည့် ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းကိုပါ ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။ ပုံမှန်နှစ်ရှိ ထုတ်လုပ်မှု၊ ဝန်ဆောင်မှုများမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

စဉ်	အကြောင်းအရာ	ထုတ်လုပ်မှု/ ဝန်ဆောင်မှု (မက်ထရစ်တန်)
	ထုတ်လုပ်မှု	
၁။	Ribbon Fish	၈၄
၂။	White Pomfret	၂၁၁
၃။	Yellow Croaker	၂၁၁
၄။	Thread Fin	၂၁၁
၅။	Spanish Mackeral	၈၄
၆။	Assorted Fish	၈၄
၇။	Assorted Prawn (ကိုယ်ပိုင်ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်မှု ၅၅၁ မက်ထရစ်တန် အပါအဝင်)	၄၇
၈။	ရေခဲ(လုပ်ငန်းသုံး)	၁၂၀၀၀(တုံး)
	ဝန်ဆောင်မှု	
၁	Cold Storage (Fish & Prawn)	၁၀၀၀၀

၆။ ယင်းလုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ (၄)နှစ်နှင့် (၁)လဖြစ်ပြီး အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ်ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR) မှာ (၂၀.၇၀)ရာခိုင်နှုန်း ဖြစ်ပါသည်။

၇။ ယင်းလုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

(က)	ဝင်ငွေခွန်		ကျပ်	၁.၉၆ သန်း
			အမေရိကန်ဒေါ်လာ	၀.၂၄ သန်း
(ခ)	ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်		အမေရိကန်ဒေါ်လာ	၀.၁၉ သန်း
(ဂ)	မြေ ငှားရမ်းခရငွေ		ကျပ်	၄.၀၇၉ သန်း

၈။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းမှ ဝန်ထမ်း (၂၅၈)ဦး နှင့် ပြည်ပမှ ဝန်ထမ်း (၁၆)ဦး ခန့်ထားမည်ဖြစ်ရာ၊ ငါးဖမ်းသင်္ဘောအတွက် (၁၂)ဦး ပါဝင်ပြီး ယင်းတို့ကို အချိန်ပိုင်းသာ ခန့်ထားမည်ဖြစ်ပါသည်။

၉။ ယင်းလုပ်ငန်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပိုင်ဆိုင်မှု၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းမှုနှင့် ဈေးငွေရယူမှုတို့အတွက် ဝန်ခံကတိများ ပြုထားပါသည်။

၁၀။ ယင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ ငါးဖမ်းရေယာဉ်(၄)စီး ဝယ်ယူ တင်သွင်းမှု နှင့် ပတ်သက်၍ ပို့ဆောင်ရေး ဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံရာ ကန့်ကွက်ရန် မရှိကြောင်း အကြောင်းပြန်ကြားလာပါသည်။

၁၁။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် လျှောက်ထားလာပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ အရ စီးပွားရေးလုပ်ငန်း စတင်သောနှစ်အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ် အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ပေးရမည် ဖြစ်ပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ အရ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များအနက် လုပ်ငန်းနှင့် သက်ဆိုင်သည့် အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် ကော်မရှင်မှ ညှိနှိုင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ ပါသည်။

၁၂။ <u>ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။</u>

(က) ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ အအေးခန်းနှင့် ရေခဲစက်ရုံတည်ဆောက်၍ ငါးဖမ်းခြင်း၊ ရေခဲနှင့် ငါးပုစွန်များ ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်းကို ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ–မတူ။

(ခ) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် သဘောတူပါက မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် သဘောတူ–မတူ။

၁၃။ <u>မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ၏ ထောက်ခံချက်။</u>
အစိုးရအဖွဲ့၏ ဆုံးဖြတ်ချက်ကို နာခံအပ်ပါသည်။

(ဦးသောင်း)
ဥက္ကဋ္ဌ
ဝန်ကြီး၊ သိပ္ပံ နှင့် နည်းပညာ ဝန်ကြီးဌာန။

<u>ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့။</u>

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၁၂၆၃/၂၀၀၁ (၄၀၇၇)။
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၁ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ ၂၉ ရက်။

ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီသို့ တင်ပြသည့်
အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက်မှ အအေးခန်းနှင့် ရေခဲစက်ရုံ တည်ဆောက်၍ ငါးဖမ်းခြင်း၊ ရေခဲနှင့် ငါး၊ ပုစွန်များ ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်း ကိစ္စ။

၁။ မြန်မာ ကုမ္ပဏီဖြစ်သော ရန်ကုန် ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Yangon Fishery Development Co., Ltd.) မှ အအေးခန်းနှင့် ရေခဲစက်ရုံ တည်ဆောက်၍ ငါးဖမ်းခြင်း၊ ရေခဲနှင့် ငါး၊ ပုစွန်များ ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြလာပါသည်။ ယင်းအဆိုပြုချက်ကို(၂၀-၇-၂၀၀၁)နေ့တွင် ကျင်းပ ပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၂၄/၂၀၀၁) အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ယင်းအစည်းအဝေးမှ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် မူအားဖြင့် သဘောတူပြီး၊ ငါးရမ်းကာလကို ကနဦး(၂၀)နှစ် နှင့် (၅)နှစ် တစ်ကြိမ်တိုးမြှင့်ခွင့်ရှိရန်နှင့် ငါးရမ်းခများကို(၅)နှစ်တစ်ကြိမ်(၁၅)ရာခိုင်နှုန်းထက်မပိုစေဘဲ ပြန်လည်ညှိနှိုင်းခွင့်ရှိကြောင်းကို မြေငှါးရမ်းခြင်းစာချုပ် (မူကြမ်း)တွင် ဖြည့်စွက်ပြီး တင်ပြလာပါက ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီသို့ ဆက်လက်တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်အရ ပြင်ဆင်ဖြည့်စွက်ပြီး တင်ပြလာခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြုချက်နှင့်အတူ မြေငှါးရမ်းခြင်း သံဘောတူစာချုပ်(မူကြမ်း)၊ ရှေ့နေချုပ်ရုံး သဘောထား မှတ်ချက်နှင့် ရှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေခြင်းစနစ် သဘောတူစာချုပ်(မူကြမ်း)တို့ကို နောက်ဆက်တွဲ(၁) အဖြစ် တင်ပြထားပါသည်။

၂။ ယင်းလုပ်ငန်း၏ မတည်ငွေရင်း ပမာဏမှာ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၇၃၄)သန်း အပါအဝင် စုစုပေါင်း ကျပ် (၇၄.၄၀၄)သန်း ဖြစ်ပါသည်။ ယင်းတွင်ငွေသား ကျပ် (၃၀.၀၀)သန်း၊ အဆောက်အဦ တန်ဖိုးကျပ် (၄၀.၀၀)သန်း၊ စက်ပစ္စည်းကိရိယာ တန်ဖိုး ကျပ် (၄.၄၀၄)သန်း {အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၇၃၄)သန်း} ထည့်ဝင် ရင်းနှီးမည် ဖြစ်ပါသည်။ ငါးဖမ်းသင်္ဘောနှင့် စက်ပစ္စည်း ကိရိယာများကို တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ Changle Zhong Shui Hua Nong Ocean Fishery Development Co., Ltd. မှရှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေခြင်း စနစ်ဖြင့် ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပြီး တစ်နှစ်လျှင် အတိုးနှုန်း (၅)ရာခိုင်နှုန်းဖြင့် (၄)နှစ်အတွင်း ပြန်လည်ပေးဆပ်ရမည် ဖြစ်ပါသည်။

၃။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန် အတွက် မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန၊ ငါးလုပ်ငန်း ဦးစီးဌာနပိုင် မြေတိုင်းအမှတ် (၂/၂) အနောက်ကြို့ကုန်းရပ်ကွက်၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းရှိ မြေ(၂.၂၄)ဧက (၉၀၆၅ စတုရန်းမီတာ)ကို ငှါးရမ်း၍ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၄။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန၊ ငါးလုပ်ငန်း ဦးစီးဌာနနှင့် ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက်တို့ ချုပ်ဆိုမည့် မြေငှါးစာချုပ် (မူကြမ်း)၏ အဓိကအချက်များမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

(က) မြေငှားရမ်းခြင်း ကာလမှာ ကနဦး (၂၀)နှစ်နှင့် နောက်ထပ် (၅)နှစ် (၁)ကြိမ် တိုးမြှင့်ခွင့် ရှိပါသည်၊

(ခ) နှစ်စဉ် မြေငှားရမ်းခရ ငွေကျပ် (၄,၀၇၉)သန်း ကို နှစ်စဉ် သက်ဆိုင်ရာ ငှားရမ်းကာလ၏ ပထမလ (၇)ရက်အတွင်း ငါးလုပ်ငန်း ဦးစီးဌာနသို့ ကြိုတင်ပေးချေရမည် ဖြစ်ပါသည်၊

(ဂ) ငှားရမ်းခနှုန်းထားများကို (၅)နှစ်တစ်ကြိမ် ပြန်လည်စိစစ်သုံးသပ်ခွင့်နှင့် ယင်းသို့ပြန်လည် စိစစ်ရာတွင် ပြီးခဲ့သော(၅)နှစ်ကာလ၏ နှစ်စဉ်ငှားရမ်းခနှုန်းထား၏(၁၅)ရာခိုင်နှုန်း ထက်မပို စေရန် ဖြစ်ပါသည်၊

(ဃ) ငှားရမ်းကာလ ကုန်ဆုံးသည့်အခါ ကုန်ဆုံးရပ်စဲသည့်နေမှ (၃)လအတွင်း မြေနှင့် အဆောက်အဦ အပါအဝင် ယင်းနှင့် ဆက်စပ်နေသော ပစ္စည်းများအားလုံး (တပ်ဆင် ပစ္စည်းများ စက်ကိရိယာများမှအပ) ကောင်းမွန်စွာ အသုံးပြုနိုင်သည့် အနေအထားအတိုင်း အဖိုးစားနား မပါရှိဘဲ ပြန်လည် လွှဲပြောင်း ပေးအပ်ရမည် ဖြစ်ပါသည်။

(င) အဆိုပြုမြေမှ အငှါးချထားစဉ်ကာလအတွင်း မမျှော်လင့်ပဲ ဓါတ်သတ္တု အရင်းအမြစ်များ၊ အဖိုးတန်ကျောက်မျက်ရတနာများ၊ ရှေးဟောင်းပစ္စည်းများကို တွေ့ရှိပါက ထိုပစ္စည်းများကို ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာနမှ ပိုင်ဆိုင်ရမည်ဖြစ်ပြီး သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရအဖွဲ့အစည်းသို့ တင်ပြ၍ အတည်ပြုချက်ရယူပြီး မည်သည့်အချိန်တွင်မဆို လွတ်လပ်စွာတူးဖော် ရယူခွင့်ရှိရမည် ဖြစ်ပါသည်။

၅။ ယင်းလုပ်ငန်းမှ ငါးဖမ်းခြင်း ရေခဲနှင့် ငါး၊ ပုစွန်များ ပြုပြင်ထုတ်လုပ် ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းကို လုပ်ကိုင်မည်ဖြစ်ပြီး ငါးအမျိုးမျိုးနှင့် ပုစွန်များကို ပြည်ပသို့ (၁၀၀) ရာခိုင်နှုန်း တင်ပို့ရောင်းချ၍ ရေခဲစက်ရုံမှ ထွက်ရှိသော ရေခဲအားလုံးကို လုပ်ငန်းတွင် ပြန်လည်အသုံးပြုမည် ဖြစ်ပါသည်။ ထို့အပြင် ပုဂ္ဂလိက

လုပ်ငန်းရှင်များက အပ်နှံသည့် ငါး၊ ပုစွန် အေးခဲပြုပြင်သည့် ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းကိုပါ ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။ ပုံမှန်နှစ်ရှိ ထုတ်လုပ်မှု၊ ဝန်ဆောင်မှုနှင့် ရောင်းဈေးနှုန်းများမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

စဉ်	အကြောင်းအရာ	ထုတ်လုပ်မှု/ ဝန်ဆောင်မှု (မက်ထရစ်တန်)	ရောင်းဈေးနှုန်း	
			ပြည်တွင်း (ကျပ်/မတန်)	ပြည်ပ (US$/MT)
	ထုတ်လုပ်မှု			
၁။	Ribbon Fish	၈၄	-	၉၂၀
၂။	White Pomfret	၂၁၁	-	၂၈၇၅
၃။	Yellow Croaker	၂၁၁	-	၁၇၂၅
၄။	Thread Fin	၂၁၁	-	၂၃၀၀
၅။	Spanish Mackeral	၈၄	-	၁၁၅၀
၆။	Assorted Fish	၈၄	-	၅၇၅
၇။	Assorted Prawn (ကိုယ်ပိုင်ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်မှု ၅၅၁ မက်ထရစ်တန် အပါအဝင်)	၄၇	-	၄၀၂၅
၈။	ရေခဲ(လုပ်ငန်းသုံး)	၁၂၀၀၀(တုံး)		
	ဝန်ဆောင်မှု			
၁	Cold Storage (Fish & Prawn)	၁၀၀၀၀	၂၄၁၅၀	

၆။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် ဝင်ငွေနှင့် အသုံးစရိတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်-

(ကျပ်သန်း)

		ပြည်တွင်း	နိုင်ငံခြား	စုစုပေါင်း
(က)	ဝင်ငွေ	၂၄၁.၅၀	၁၁.၂၀	၂၅၂.၇၀
(ခ)	အသုံးစရိတ်	၂၃၆.၉၄	၂.၉၂	၂၃၉.၈၆
(ဂ)	အသားတင်အမြတ်	၄.၅၆	၈.၂၈	၁၂.၈၄

၇။ ယင်းလုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ (၄)နှစ်နှင့် (၁)လဖြစ်ပြီး အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR) မှာ (၂၀.၇၀)ရာခိုင်နှုန်း ဖြစ်ပါသည်။

၈။ ယင်းလုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်–

(က)	ဝင်ငွေခွန်	ကျပ်	၁.၉၆ သန်း
		အမေရိကန်ဒေါ်လာ	၀.၂၄ သန်း
(ခ)	ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	၀.၁၉ သန်း
(ဂ)	မြေ ငှားရမ်းခရငွေ	ကျပ်	၄.၀၇၉ သန်း

၉။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းမှ ဝန်ထမ်း (၂၅၈)ဦး နှင့် ပြည်ပမှ ဝန်ထမ်း (၁၆)ဦး ခန့်ထားမည်ဖြစ်ရာ၊ ငါးဖမ်းသင်္ဘောအတွက် (၁၂)ဦး ပါဝင်ပြီး ယင်းတို့ကို အချိန်ပိုင်းသာ ခန့်ထားမည်ဖြစ်ပါသည်။

၁၀။ ယင်းလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင် ပိုင်ဆိုင်ပြီး၊ နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှ ပိုင်ဆိုင်မှု မရှိကြောင်း၊ မြေယာနှင့် ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်မှ သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များကို လိုက်နာ ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှုနှင့် မီးဘေးအန္တရာယ်များ မဖြစ်ပွားစေရန် အတွက် လိုအပ်သော အစီအမံများ ကြိုတင်ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်ထားမည် ဖြစ်ကြောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု မဖြစ်ပွားစေရန်အတွက် Waste Water Treatment Plant တပ်ဆင်အသုံးပြုမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ပြည်ပမှ ချေးငွေရယူခြင်းသည် နိုင်ငံတော်နှင့် သက်ဆိုင်ခြင်း မရှိဘဲ ချေးယူသူ၏တာဝန်သာ ဖြစ်ကြောင်း၊ ယင်းချေးငွေကို အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့် တရားဝင်နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ပေးဆပ်မည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ထွက်ကုန် များကို ပြည်ပတင်ပို့ရန် ချေးကွက်ရှိပြီးဖြစ်ကြောင်း၊ တင်သွင်းမည့် စက်ပစ္စည်းများသည် အသစ်ဖြစ်ကြောင်း နှင့် လုပ်ငန်းအသစ်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုထားပါသည်။

၁၁။ ယင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ ငါးဖမ်းရေယာဉ်(၄)စီး ဝယ်ယူ တင်သွင်းမှု နှင့် ပတ်သက်၍ ပို့ဆောင်ရေး ဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံရာ ကန့်ကွက်ရန် မရှိကြောင်း အကြောင်းပြန်ကြားလာပါသည်။

၁၂။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် လျှောက်ထားလာပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ အရ စီးပွားရေးလုပ်ငန်း စတင်သောနှစ်အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ် အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ပေးရမည် ဖြစ်ပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ အရ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များအနက် လုပ်ငန်းနှင့် သက်ဆိုင်သည့် အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် ကော်မရှင်မှ ညှိနှိုင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ပို့ဆောင်ရေး ဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ ၅၈ - ပဆ/ခွဲ (၁) ၂၀၀၀ (၁၄/၂)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၁ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၁၄ ရက်

အကြောင်းအရာ။ <u>သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်း ကိစ္စ။</u>

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၀၀၀ပြည့်နှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၁၃ရက်နေ့စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၇၀၀/၂၀၀၀ (၂၇၂၉)

ရန်ကုန် ငါးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ ငါးဖမ်းရေယာဉ် (၄)စီး ဝယ်ယူတင်သွင်းပြီး၊ ပင်လယ်ကမ်းရိုးတန်းတစ်လျှောက် ငါးဖမ်းခြင်းနှင့် တန်(၅)တန်ကျ ရေခဲစက်ရုံ၊ တန် (၁၅၀)ကျ နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အအေးခန်းသိုလှောင်ရုံများ တည်ဆောက်ပြီး၊ သန့်ရှင်းလတ်ဆတ်သော ပြုပြင်ပြီး ငါးပုဇွန်များ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားချက်အပေါ် ပို့ဆောင်ရေးဝန်ကြီးဌာန အနေဖြင့် ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဒုတိယဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
ဗိုလ်မှူးဝင်းမြင့်-ရုံးအဖွဲ့မှူး

<u>မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်။</u>

မိတ္တူကို -
- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ရေကြောင်းပို့ဆောင်ရေးညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။

GENERAL TMM (C)

၁၃။ ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။

(က) ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ အအေးခန်းနှင့် ရေခဲစက်ရုံတည်ဆောက်၍ ငါးဖမ်းခြင်း၊ ရေခဲနှင့် ငါးပုစွန်များ ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်းကို ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ–မတူ။

(ခ) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် သဘောတူပါက မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် သဘောတူ–မတူ။

၁၄။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ၏ ထောက်ခံချက်။

ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်ကို နာခံအပ်ပါသည်။

(ဦးသောင်း)

ဥက္ကဋ္ဌ

ဝန်ကြီး၊ သိပ္ပံ နှင့် နည်းပညာ ဝန်ကြီးဌာန။

ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီ။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ပို့ဆောင်ရေး ဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ ၅၈ - ပဆ/ခွဲ (၁) ၂၀၀၀ (၁၄/၂)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၁ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၁၄ ရက်

အကြောင်းအရာ။ __သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်း ကိစ္စ။__

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၀၀၀ပြည့်နှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၁၃ရက်နေ့စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၇၀၀/၂၀၀၀ (၂၇၂၉).

ရန်ကုန် ငါးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ ငါးဖမ်းရေယာဉ် (၄)စီး ဝယ်ယူတင်သွင်းပြီး၊ ပင်လယ်ကမ်းရိုးတန်းတစ်လျှောက် ငါးဖမ်းခြင်းနှင့် တန်(၅)တန်ကျ ရေခဲစက်ရုံ၊ တန် (၁၅၀)ကျ နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အအေးခန်းသိုလှောင်ရုံများ တည်ဆောက်ပြီး၊ သန့်ရှင်းလတ်ဆတ်သော ပြုပြင်ပြီး ငါးပုဇွန်များ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားချက်အပေါ် ပို့ဆောင်ရေးဝန်ကြီးဌာန အနေဖြင့် ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဒုတိယဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
ဗိုလ်မှူးဝင်းမြင့်-ရုံးအဖွဲ့မှူး

__မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်။__

မိတ္တူကို -

- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
  ရေကြောင်းပို့ဆောင်ရေးညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။

GENERAL TMM (C)

FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act, See Section 87)

Name of Company : Yangon Fishery Development Co. Ltd., Presented by : Daw Wan Li Yin - Managing Director.

The present christian name or names of surnames	Nationality, National Registration Card No.	Usual Residential Address	Other Business Occupation	Changes
1. Daw Wan Li Yin	Myanmar 13/TaKhaLa (Naing)030367	No.243, Sayee Pin Street, Thuwunna, Thingangyun Township, Yangon.	Merchant.	Appointed As Managing Director w.e.f. 16-9-99.
2. Mya Aung	Myanmar 13/TaKaNa (Naing)142284	Taung Ni (2), East Mine Thaw, Taunggyi Township, Shane State.	Merchant.	Appointed As Director - w.e.f. 16-9-99
3. Daw Naw Augustер	Myanmar 12/AhSaNa (Naing)002398	No.262, 40th Street, Ward (9), Kyauktada Township, Yangon.	Merchant	Appointed As w.e.f. 16-9-99

NOTE (1) A complete list of the Directors or Managers or Managing Agents shown as existing in the last particulars.

(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for "Changes"by placing against the new Director's name the word "in place of ...." and by writing against any former Director's name the word "dead" "resigned"or as the case may be giving the date of change against the entry.

Dated this 16th Day of September, 1999.

Signature

Designation

DAW WAN LI YIN
Managing Director
Yangon Fishery Development Co., Ltd.

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.
No.
Date

7-1-2

登记项目变更
REGISTRY AND MODIFICATION OF REGARDING ITEMS

____年____月____日
year month day

____年____月____日
year month day

抵押和租赁记录
REGISTRY OF CHARTER BY DEMISE AND MORTGAGE

____年____月____日
year month day

____年____月____日
year month day

中华人民共和国
渔业船舶国籍证书

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
CERTIFICATE OF FISHERY VESSEL'S NATIONALITY

主管机关
Authority

登记号码
Registry No: 闽渔(籍)010011

中华人民共和国农业部制
THE MINISTRY OF AGRICULTURE
OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

RECOUPMENT PERIOD

(Kyats in Thousand) Exhibit No.X

Sr No		Particulars		Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5	Year 6	Year 7	Year 8	Year 9	Year 10
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1		**CASH IN FLOW**											
	1	Profit (Loss) After Tax		12747.18	13940.82	15073.26	12796.44	12843.30	12843.30	12843.30	12843.30	12843.30	12843.30
	2	Depreciation		4440.40	4440.40	4440.40	4440.40	4440.40	4440.40	4440.40	4440.40	4440.40	4440.40
				17187.58	18381.22	19513.66	17236.84	17283.70	17283.70	17283.70	17283.70	17283.70	17283.70
2		**CASH OUT FLOW INVESTMENT**											
	1	Cash In Kyats	30000.00										
	2	In Buildings	40000.00										
	3	In Materials & Equipment (US$ 734000)	4404.00										
			74404.00										
3		**TOTAL NET PROFIT**	-74404.00	17187.58	18381.22	19513.66	17236.84	17283.70	17283.70	17283.70	17283.70	17283.70	17283.70
4		**OPENING BALANCE**		-74404.00	-57216.42	-38835.20	-19321.54	-2084.70	15199.00	32482.70	49766.40	67050.10	84333.80
5		**ACCUMULATIVE NET PROFIT**	**-74404.00**	**-57216.42**	**-38835.20**	**-19321.54**	**-2084.70**	**15199.00**	**32482.70**	**49766.40**	**67050.10**	**84333.80**	**101617.50**

Note:(1) Pay Back Period is 4 Years & 1 Months.

(2) Exchange Rate 1US$ = Kyats 6.00

	Kyats	Period	
Year 1 To 4	-2084.70	4	Years
Year 5(2084.70/17283.70)*12 months	2084.70	1.4	Months
	0	4 Years & 1 Months	

(၆) ကျွန်တော်တို့ ကုမ္ပဏီ အနေဖြင့် လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင်လည်း ပတ်ဝန်းကျင် လေထု၊ ရေထု၊ မြေထု ညစ်ညမ်းမှု မဖြစ်ပွားစေရန်နှင့် မီးဘေးအန္တရာယ် မဖြစ်ပွားစေရန်အတွက် လိုအပ်သော အစီအမံများ၊ ကြိုတင်ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်ထားမည် ဖြစ်ကြောင်း၊ စက်ရုံတွင် အန္တရာယ်ကင်းရှင်းစေသော အမိုးနီးယားဓာတ်ငွေ့သုံး ခေတ်မီစက်အသစ်များကိုသာ သုံးစွဲဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ကြောင်းနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှု မဖြစ်ပွားစေရန် **Waste Water Treatment Plant** တပ်ဆင် အသုံးပြုမည် ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(၇) အဆိုပါ တင်သွင်းမည့် စက်ပစ္စည်း ကရိယာများကိုလည်း စက်အသစ်ကိုသာ တင်သွင်းခြင်း ပြုပါမည်ဟု ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(၈) ဤအဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ တင်ပြသော ငါးရောင်းဈေးများသည် အမှန်တကယ်ရရှိမည့် ဈေးနှုန်းများကို အခြေပြု တွက်ချက်ထားခြင်း ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်
လျှောက်ထားသူ

ဒေါ်ဝမ်လီရင်
(အုပ်ချုပ်မှု ဒါရိုက်တာ / ကမကထပြုသူ)
YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

ရန်ကုန် ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

ရေဆိုးစွန့်ပြစ်မည့် အစီအစဉ် တင်ပြခြင်း

ကျွန်မတို့ ကုမ္ပဏီ၏ ငါးလုပ်ငန်း အအေးခန်း စက်ရုံမှ ထွက်ရှိ လာမည့် ရေဆိုး များအား အောက်ပါ အစီအစဉ် အတိုင်း စွန့်ပြစ်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၁။ စက်ရုံပတ်မြောင်းမှ လာသည့် ရေဆိုးများအား မြေအောက်ကန် အတွင်း မဝင်ခင် အမှိုက်သရိုက်များအား ဇကာ ၂ ထပ်ဖြင့် စစ်ထုတ်၍ ရေဆိုးများအား မြေအောက်ကန်အတွင်း ဝင်စေမည် ဖြစ်ပါသည်။

၂။ ပထမ ရေနောက်ကန်အတွင်း ရေနောက်များအား ၂၄ နာရီ အနည်ထိုင်စေမည် ဖြစ်ပါသည်။

၃။ ပထမ ရေနောက်ကန်မှထွက်ရှိလာသော ရေကြည်များအား သဲ၊ ကျောက်မီးသွေးနှင့် ကာဗွန်ဒိုင်အောက်ဆိုဒ် ခဲများ ခင်းထားသော ဒုတိယ ရေကြည်ကန်တွင် အနံ့အသက်များ ကင်းစင်စေမည် ဖြစ်ပါသည်။

၄။ အနံ့အသက်များကင်းစင်စေပြီးသော ရေကြည်များအားမြစ်အတွင်းသို့ စနစ်တကျစွန့်ပြစ်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၅။ မြေအောက် ကန်များအား (၃)လ တကြိမ် သန့်ရှင်းရေး ပြုလုပ်ပြီး သဲ၊ ကျောက်မီးသွေးနှင့် ကာဗွန်ဒိုင်အောက်ဆိုဒ်အခဲများအား အသစ်လဲမည် ဖြစ်ပါသည်။

ဒေါ်ဝမ်လီရင်
(အုပ်ချုပ်မှု ဒါရိုက်တာ / ကမကထပြုသူ)
YANGON FISHERY DEVELOPMENT
CO., LTD.

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.
ရန်ကုန် ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

မီးဘေးကာကွယ်မှု အစီအမံများ

(၁) စက်ရုံ၏ ပတ်လည်တွင် ၁၅ ပေလျှင် ၁ လက်မ ရေပိုက်ခေါင်း (၁)ခုနှင့် ပိုက်ပျော့ (၅၀)ပေ (၁)ခုစီ ထားရှိခြင်း။

(၂) မီးသတ်ဆေးဗူး (၅၀)ကို စက်ရုံ အတွင်းနံရံများတွင် ချိတ်ဆွဲထားရှိခြင်း။

(၃) ရေကန်ငယ် (၅)လုံးခန့် စက်ရုံ၏ ဘေးတွင် ထားရှိပြီး အစဉ်အမြဲ ရေဖြည့်ထားရှိခြင်း။

(၄) အမှိုက်သရိုက် လောင်စာများကို ပုံမှန်ရှင်းလင်းခြင်း။

(၅) လောင်စာဆီ ပေပါများကို ရေကန်ငယ်များ ပြုလုပ်၍ အနီးအနားတွင် ထားရန်စီစဉ်ခြင်း။

(၆) စက်ရုံတွင် အရေးပေါ် ထွက်ပေါက်များ ထားရှိခြင်း။

(၇) အလျှဉ်းသင့်သလို ဝန်ထမ်းများကို အရန်မီးသတ် သင်တန်းများ တက်ရောက်စေရန် စီစဉ်ထားခြင်း။

(၈) ကိုယ်ပိုင် မီးသတ်စက် (၁) လုံး ဝယ်ယူထားရှိရန် စီစဉ်ထားခြင်း။

ဒေါ်ဝမ်လီရင်
(အုပ်ချုပ်မှု ဒါရိုက်တာ / ကမကထပြုသူ)
YANGON FISHERY DEVELOPMENT
CO., LTD.

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

နေ့စွဲ ။ ။ ၂၀၀၁ ခုနှစ်၊ ဇွန် လ၊ (၁၈)ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးပါရန်နှင့် ယင်းဥပဒေအရ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များ ခံစားခွင့် ပြုပါရန် လျှောက်ထားခြင်း။

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါ ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ကျွန်တော်တို့ **YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.** (**ရန်ကုန် ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက်**) အနေဖြင့် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ ငါးဖမ်းရေယာဉ် (၄)စီး ဝယ်ယူတင်သွင်းပြီး ပင်လယ် ကမ်းရိုးတန်းတလျှောက် ငါးဖမ်းခြင်းနှင့် တန်(၅)တန်ကျ ရေခဲစက်ရုံ၊ တန်(၁၅၀)ဆန့် နိုင်ငံတကာ အဆင့်မီ အအေးခန်း သိုလှောင်ရုံ **(COLD STORAGE)** များ တည်ဆောက်ပြီး၊ သန့်ရှင်းလတ်ဆတ်သော ပြုပြင်ပြီး ငါး၊ ပုစွန်များ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်နိုင်ရန် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် သို့ မြန်မာ နိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ နှင့်အညီ လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။

၂။ ကျွန်တော်တို့ ကုမ္ပဏီသည် မွေးမြူရေးနှင့် ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန၊ ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာနပိုင် ရန်ကုန်တိုင်း၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ အနောက် ကြို့ကုန်းရှိ အကျယ်အဝန်းအားဖြင့် (၂.၂၄) ဧက ရှိသော မြေကို ငှားရမ်းပြီး မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ ရေခဲစက်၊ အအေးခန်းစက်ရုံ တည်ဆောက်၍ ရေခဲ၊ ငါး၊ ပုစွန်များ ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ရန် နှစ်ဖက်သဘောတူ ချုပ်ဆိုကြမည့် သဘောတူစာချုပ် (မူကြမ်း)ကို ရှေ့နေချုပ်ရုံး၏ သဘောထားမှတ်ချက် ရယူကာ ယင်းသဘောထား မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ပြင်ဆင်ထားပြီးဖြစ်သည့် စာချုပ်(မူကြမ်း)ကိုလည်း ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

၃။ ကျွန်တော်တို့ ကုမ္ပဏီသည် ငါးဖမ်းလုပ်ငန်းနှင့် နိုင်ငံတကာ အဆင့်မီ ရေခဲစက်၊ အအေးခန်းစက်ရုံ တည်ဆောက်၍ ရေခဲ၊ ငါး၊ ပုစွန်များ ပြုပြင် ထုတ်လုပ်ခြင်းအတွက် မတည်ရင်းနှီးငွေကျပ် သန်းပေါင်း (၇၄.၄) သန်းကို မြန်မာ ကျပ်ငွေ၊ စက်ရုံ အဆောက်အဦး၊ ငါးဖမ်းရေယာဉ်၊ စက်ပစ္စည်း ကိရိယာများ၊ ဆောက်လုပ်ရေး ပစ္စည်းများ၊ ကုန်ကြမ်း ပစ္စည်းများဖြင့် ထည့်ဝင်ပြီး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံကြမည် ဖြစ်ပါသည်။ ဖမ်းဆီးရမိသည့် ငါး၊ ပုစွန်များနှင့် ဝယ်ယူရရှိသော ငါးများကို ပြုပြင်ထုတ်လုပ်၍ ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ ရောင်းချမည် ဖြစ်ပါသည်။

၄။ ကျွန်တော်တို့၏ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်သည် အဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက် လိုအပ်သော အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၇.၃၄)သိန်း တန်ဖိုးရှိသော ငါးဖမ်း ရေယာဉ်၊ စက်ပစ္စည်း ကိရိယာများ နှင့် လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများကို တရုတ်ပြည်သူ့ သမ္မတ နိုင်ငံ **CHANGLE ZHONG SHUI HUA NONG OCEAN FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.** မှ **Deferred Payment Loan Agreement** ဖြင့် ဝယ်ယူတင်သွင်း၍ (၄)နှစ်ဖြင့် ပြန်လည်ပေးဆပ်ရန် တစ်နှစ်လျှင် (၅) ရာခိုင်နှုန်း အတိုးဖြင့် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၅။ ကျွန်တော်တို့ ကုမ္ပဏီ၏ ငါးဖမ်းခြင်းနှင့် နိုင်ငံတကာ အဆင့်မီ ရေခဲစက်၊ အအေးခန်း သိုလှောင်ရုံ တည်ဆောက်၍ ရေခဲ၊ ငါး၊ ပုစွန်များ ပြုပြင် ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းများသည် နိုင်ငံတော်အတွင်း နိုင်ငံခြားဝင်ငွေများ စီးဝင်လာစေခြင်း၊ နိုင်ငံတော်အတွက် အခွန်ဘဏ္ဍာငွေများတိုးပွားရရှိစေခြင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံသားများ၏ အလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းများ တိုးတက်ပေါ်ပေါက်စေခြင်း၊ နိုင်ငံတော်အတွင်း ခေတ်မီနည်းပညာရပ်များ တိုးပွားရရှိစေခြင်း၊ နိုင်ငံတော်၏ ဘက်စုံစီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုကို အရှိန်အဟုန်မြင့်၍ ထောက်ကူပံ့ပိုးပေးခြင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှု မဖြစ်ပေါ်စေရန် အကာအကွယ်ပေးသည့် ပစ္စည်းကိရိယာများ **(Environmental Treatment Plants)** တပ်ဆင် အသုံးပြုခြင်း စသည့် အကျိုးစီးပွား ဖြစ်ထွန်းပေါ်ပေါက်စေသည့်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ဤအဆိုပြုချက်ကို လက်ခံ၍ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုမိန့် (Permit) ထုတ်ပေးပါရန် လေးစားစွာ လျှောက်ထားတင်ပြအပ်ပါသည်။

၆။ ကျွန်တော်တို့ ကုမ္ပဏီအား မြန်မာ နိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ တို့အရ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များ ခံစားခွင့်ပြုပါရန်နှင့် ပြည်ပသို့ နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် သန့်ရှင်း လတ်ဆတ်သော ငါး၊ ပုစွန် ရောင်းချရာတွင် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် သက်သာခွင့် ရရှိရေးအတွက် ဘဏ္ဍာရေးနှင့် အခွန်ဝန်ကြီးဌာနသို့ လျှောက်ထားတင်ပြခွင့်ပြုပါရန် လေးစားစွာ တင်ပြအပ်ပါသည်။

၇။ ဤအဆိုပြုချက်နှင့်အတူ အောက်ဖော်ပြပါ စာရွက်စာတမ်း အထောက်အထားများကို ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

(၁) ကမကထပြုသူ၏ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက် (မနသ-ပုံစံ)၊
(၂) လုပ်ငန်းပိုင်းနှင့် ငွေရေးကြေးရေး အထောက်အထားများ၊
(၃) မြေငှားရမ်းခြင်း သဘောတူစာချုပ် (မူကြမ်း)၊
(၄) ကုမ္ပဏီ၏ သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ၊
(၅) ဘဏ္ဍာရေးဆိုင်ရာ အချက်အလက်များနှင့် ပတ်သက်၍ တွက်ချက်မှုများ - စသည်တို့ဖြစ်ပါသည်။

၈။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ဤ အဆိုပြုချက်အား မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်မှ လက်ခံခွင့် ပြုပါရန်နှင့် အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များ ခံစားခွင့် ပြုပါရန်နှင့် ခွင့်ပြုမိန့် **(Permit)** ထုတ်ပေးပါရန် လေးစားစွာ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်
လျှောက်ထားသူ

ဒေါ်ဝမ်လီရင်
(အုပ်ချုပ်မှု ဒါရိုက်တာ / ကမကထပြုသူ)
YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏

အဆိုပြုချက်

ပုံစံ (မနသ - ၁)

မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏ အဆိုပြုချက်

(ဥပဒေပုဒ်မ ၂ ပုဒ်မခွဲ (ဂ) နှင့် ပုဒ်မ ၈)

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

စာအမှတ် ၊ ၊
ရက်စွဲ ။ ။ ၂၀၀၁ ခုနှစ်၊ ဇွန် လ၊ (၁၈)ရက်၊

ကျွန်တော်/ ကျွန်မသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုပါသဖြင့် ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးပါရန် အောက်ပါအချက်များကို ဖော်ပြ၍ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏ -

(က)	အမည်	ဒေါ်ဝမ်လီရင်
(ခ)	အဖအမည်	ဦးအိုက်ဆာ
(ဂ)	နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်	၁၃/တခလ(နိုင်) ၀၃၀၃၆၇
(ဃ)	နေရပ်လိပ်စာ	အမှတ် (၂၄၃)၊ စရည်းပင်လမ်း၊ သုဝဏ္ဏ၊ သင်္ဃန်းကျွန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။
(င)	လူမျိုး၊ ဘာသာ	ပန်လုံ ပန်းသေး - ရှမ်း / အစ္စလာမ်
(စ)	အဖွဲ့အစည်းအမည်	**YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.** (ရန်ကုန် ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက်)
(ဆ)	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	ငါးဖမ်းလုပ်ငန်း၊ ရေခဲစက်၊ အအေးခန်းသိုလှောင်ရုံလုပ်ငန်း။
(ဇ)	အဖွဲ့အစည်းတည်ရှိရာအရပ်	အမှတ် (၅၃ / ၅၄)၊ ပထမထပ်၊ ဗဟိုစည်အိမ်ရာ၊ (၁၀) ရပ်ကွက်၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

၂။ ဖက်စပ်ပြုလုပ်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုပါက ဖက်စပ်ပြုမည့်သူများ၏ -

(က) အမည် - ....

(ခ) အဖအမည် - ....

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်- ....

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ - ....

(င) လူမျိုး၊ ဘာသာ - ....

(စ) အဖွဲ့အစည်းအမည် - ....

(ဆ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား - ....

(ဇ) အဖွဲ့အစည်းတည်ရှိရာအရပ် - ....

၃။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုသည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား -

(က) ကုန်ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း - ငါးဖမ်းခြင်းနှင့် ရေခဲ၊ ငါး၊ ပုစွန်များ ပြုပြင် ထုတ်လုပ် ရောင်းချခြင်း။

(ခ) ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း - ....

၄။ လုပ်ကိုင်မည့် စီးပွားရေး ပုံစံ -

(က) နိုင်ငံသားနှင့် နိုင်ငံသားတို့က အစုစပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း - လီမိတက် ကုမ္ပဏီ (နောက်ဆက်တွဲ ဇယား -၁)

(ခ) အဖွဲ့အစည်းနှင့် နိုင်ငံသားတို့က ဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း - ....

(ဂ) အဖွဲ့အစည်းနှင့် အခြားအဖွဲ့အစည်းတို့က- ဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း ....

၅။ ဖွဲ့စည်းထားပြီးဖြစ်သည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့် စီးပွားရေး အဖွဲ့အစည်း ပုံသဏ္ဌာန် -

(က) တစ်ဦးတည်းပိုင် - ....

(ခ) ဖက်စပ်/အစုစပ်လုပ်ငန်း - ....

(ဂ) လီမိတက် ကုမ္ပဏီ - **YANGON FISHERY DEVELOP-MENT CO., LTD.**

(ဃ) သမဝါယမ အသင်း - ....

၆။ ဖက်စပ်/ အစုစပ်လုပ်ငန်းဖြစ်ပါက -

(က) အစုစပ်တို့က ထည့်ဝင်မည့် အစုငွေ အမျိုးအစားနှင့် ပမာဏ - ....

(ခ) အကျိုးအမြတ် ခွဲဝေမည့် အမျိုးအစား - ....

(ဂ) အစုဝင်များ၏ တာဝန်နှင့် လုပ်ပိုင်ခွင့်များ - ....

၇။ သမဝါယမအသင်း/ လီမိတက် ကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါက -

(က) ခွင့်ပြုမတည်ငွေရင်း - ကျပ် ၅၀၀,၀၀၀,၀၀၀/- (ကျပ် သန်းငါးရာ တိတိ)

(ခ) အစုရှယ်ယာ အမျိုးအစား - တစ်စုလျှင် ကျပ် ၁၀,၀၀၀/- (ကျပ် တစ်သောင်း တိတိ)တန်သာမန်အစုရှယ်ယာ၅၀,၀၀၀(ငါးသောင်း)

(ဂ) အစုရှယ်ယာဝင်များက ထည့်ဝင်မည့် အစုရှယ်ယာပမာဏ - ကျပ် ၇၀,၀၀၀,၀၀၀/- (ကျပ် သန်း ခုနစ်ဆယ် တိတိ)တစ်စုလျှင် ကျပ် ၁၀,၀၀၀ (ကျပ်တစ်သောင်း တိတိ)တန် အစုရှယ်ယာ ၇,၀၀၀ (ခုနစ်ထောင်)

၈။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုသည့် အဖွဲ့အစည်းနှင့် သက်ဆိုင်သော အချက်အလက်များ-

(က) မတည်ငွေရင်းပမာဏ (ယခုအဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက်)	ကျပ် (ထောင်)	အမေရိကန် ဒေါ်လာ(ထောင်)	စုစုပေါင်း ကျပ်(ထောင်)
(၁) ငွေပမာဏ	၃၀,၀၀၀	-	၃၀,၀၀၀
(၂) အဆောက်အဦး (နောက်ဆက်တွဲဖယား-၂)	၄၀,၀၀၀	-	၄၀,၀၀၀
(၃) စက်အပို ပစ္စည်း ကိရိယာ (နောက်ဆက်တွဲဖယား-၃)	-	၇၃၄	၄,၄၀၄
စုစုပေါင်းထည့်ဝင် ရင်းနှီးငွေ	၇၀,၀၀၀	၇၃၄	၇၄,၄၀၄

ငါးဖမ်းရေယာဉ်နှင့် စက်ပစ္စည်းများကို တရုတ်ပြည်သူ့ သမ္မတနိုင်ငံ **CHANGLE ZHONG SHUI HUA NONG OCEAN FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD** မှ ရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေစနစ် (**Deferred Payment System**) အရ (၄)နှစ်အကြွေးဖြင့် တစ်နှစ်လျှင် (၅) ရာခိုင်နှုန်း အတိုးနှုန်းဖြင့် ဝယ်ယူမည် ဖြစ်ပါသည်။

		ကျပ်	အမေရိကန်ဒေါ်လာ
(ခ)	နိုင်ငံခြားမှ တင်သွင်းရန် လိုအပ်သည့်		
(၁)	ငါးဖမ်းရေယာဉ်၊ စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်ကိရိယာများ၏ တန်ဖိုး	၄,၅၀၄,၀၀၀	၇၃၄,၀၀၀
(၂)	ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများနှင့် အခြားအလားတူ ပစ္စည်းတန်ဖိုး	-	-
(၃)	ဆောက်လုပ်ရေး ကုန်ကြမ်းပစ္စည်း	-	-
(၄)	ကျွမ်းကျင်မှုနည်းပညာရပ်များ၏ တန်ဖိုးပမာဏ	-	-
	စုစုပေါင်း	၄,၅၀၄,၀၀၀	၇၃၄,၀၀၀

(ဂ) တည်ဆောက်မှုကာလ (၉) လ

(ဃ) ပဏာမစူးစမ်းလေ့လာမှုပြုလုပ်မည့်ကာလ (၃) လ

(င) တည်ဆောက်မှုစတင်မည့်အချိန် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုမိန့် ရပြီး ရက်ပေါင်း (၃၀)အတွင်း

၉။ ဆောင်ရွက်မည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းနှင့် သက်ဆိုင်သော အချက်အလက်များ -

(က) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား - ငါးဖမ်းခြင်း နှင့် ရေခဲ၊ ငါး၊ ပုစွန်များ ပြုပြင် ထုတ်လုပ် ရောင်းချခြင်း။

(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်မည့်ဒေသများ - မွေးမြူရေးနှင့် ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန၊ ငါးလုပ်ငန်း ဦးစီး ဌာနပိုင် ရန်ကုန် တိုင်း၊ အင်းစိန် မြို့နယ်၊ အနောက် ကြို့ကုန်း ရပ်ကွက်၊ မြေတိုင်း ရပ်ကွက် အမှတ် ၂/၂၊ မြေဧရိယာ (၂.၂၄) ဧက။

(ဂ) ဆောင်ရွက်ပုံနည်းစနစ် -

(ဃ) နှစ်စဉ် စက်သုံးဆီလိုအပ်ချက် -

၁။ ဒီဇယ်ဆီ - ဂါလံ (၁၂၅၀၀၀)

၂။ ဓါတ်ဆီ - ဂါလံ (၁၀၀၀)

၃။ စက်ဆီ၊ချောဆီ - ဂါလံ (၄၈၀၀)

(င) နှစ်စဉ် လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လိုအပ်ချက် -

၁။ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား - ၅၀၀ KVA

၂။ ဒီဇယ်ဆီအင်ဂျင်စက်အား - ၅၀၀ KVA

၃။ ဘွိုင်လာအသုံးပြုအင်ဂျင်စက်အား -

၄။ သဘာဝဓါတ်ငွေ့သုံးစက်အား -

၅။ လေးပို့သည့် အခြားအား (ရေအား/လေအား စသည်များ) -

(စ) နှစ်စဉ်ရေလိုအပ်ချက် -

တစ်နေ့ ရေလိုအပ်ချက် - ဂါလံ (၄၀၀၀)

တစ်နှစ် ရေလိုအပ်ချက် - ဂါလံ (၁.၅) သန်း

(ဆ) **နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း/ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်**– နောက်ဆက်တွဲဇယား (၄)

(ဇ) **အဆောက်အအုံ လိုအပ်ချက်** – နောက်ဆက်တွဲဇယား (၂)

(ဈ) **မြေနေရာ အမျိုးအစားနှင့် အကျယ်အဝန်း လိုအပ်ချက်** – မွေးမြူရေးနှင့် ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန၊ ငါးလုပ်ငန်း ဦးစီး ဌာနပိုင် ရန်ကုန်တိုင်း၊ အင်းစိန် မြို့နယ်၊ အနောက် ကြို့ကုန်း ရပ်ကွက်၊ မြေတိုင်း ရပ်ကွက် အမှတ် ၂/၂၊ မြေဧရိယာ (၂.၂၄) ဧက။

(ည) **ခန့်မှန်းထုတ်လုပ်မည့် ကုန်ပစ္စည်း/ ဆောင်ရွက်မည့် ဝန်ဆောင်မှု** – အနောက်ဆက်တွဲ ဇယား (၅)

(ဋ) **ရောင်းချမည့်စနစ်** – ဖမ်းဆီးရမိသည့် ငါး၊ ပုဇွန်များနှင့်ဝယ်ယူရရှိသော ငါးများအား ပြုပြင် ထုတ်လုပ်၍ ၁၀၀ % ကို နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ ရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။

၁၀။ နှစ်စဉ်ကုန်ထုတ်လုပ်မှု/ဝန်ဆောင်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသော အချက်အလက်များ –

		ခန့်မှန်းခြေ ကျပ်ငွေ	နိုင်ငံခြားငွေ
(က)	လုပ်ငန်းလည်ပတ်ရန် လိုအပ်မည့်ကျပ်ငွေ	နောက်ဆက်တွဲဇယား – (၆)	
(၂)	လိုအပ်မည့် နိုင်ငံခြားငွေ	နောက်ဆက်တွဲဇယား – (၈)	
(ဂ)	ရရှိမည့် နိုင်ငံခြားငွေပမာဏ	နောက်ဆက်တွဲဇယား – (၅)	
(ဃ)	ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချနိုင်မည့်ကုန်ပစ္စည်း/ ဝန်ဆောင်မှု တန်ဖိုးပမာဏ	နောက်ဆက်တွဲဇယား – (၅)	
(င)	နှစ်စဉ်ပြည်တွင်း၌ရောင်းချနိုင်မည့်ကုန်ပစ္စည်း/ ဝန်ဆောင်မှု တန်ဖိုးပမာဏ	နောက်ဆက်တွဲဇယား – (၅)	

၁၁။ ဆောင်ရွက်မည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် လိုအပ်မည့် အမှုထမ်းများစာရင်း –

(က) ပြည်တွင်းမှ လိုအပ်မည့် အမှုထမ်းများ နောက်ဆက်တွဲဇယား – (၇)
(ခ) နိုင်ငံခြားမှ လိုအပ်မည့် ကျွမ်းကျင်သူနှင့် အတတ်ပညာရှင်များ နောက်ဆက်တွဲဇယား – (၇)

၁၂။ စီးပွားရေးတွက်ခြေကိုက်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသော အချက်အလက်များ –

(က) **နှစ်စဉ်** ဝင်ငွေရရှိမှု နောက်ဆက်တွဲဇယား – (၈)
(ခ) **နှစ်စဉ်** လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ် နောက်ဆက်တွဲဇယား – (၈)
(ဂ) **နှစ်စဉ်** အသားတင်အမြတ် နောက်ဆက်တွဲဇယား – (၈)
(ဃ) **နှစ်အလိုက်** ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နောက်ဆက်တွဲဇယား – (၉)
(င) **အရင်းကျေကာလ** နောက်ဆက်တွဲဇယား – (၁၀)
(စ) **အခြား** အကျိုးအမြတ်များ နောက်ဆက်တွဲဇယား – (၁၁/၁၂)
(ဆ) **အလုပ်အကိုင်အသစ်များ ပေါ်ပေါက်လာမည့်အခြေအနေ** နောက်ဆက်တွဲဇယား – (၇)

၁၃။ ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက်နှင့်စပ်လျဉ်းသည့် အထောက်အထားများ၊ အဆိုပြုတင်ပြသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းအတွက် အောက်ဖော်ပြပါ အထောက်အထားများကို ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

(က) ပဋိညာဉ်စာချုပ်မူကြမ်း (လိုအပ်သည့်ကိစ္စတွင်)

(ခ) လုပ်ငန်းပိုင်နှင့် ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာ အထောက်အထားများ

(ဂ) လက်ရှိ ဖွဲ့စည်းပြီး အဖွဲ့အစည်း ဖြစ်ပါက သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း / ဖွဲ့စည်းခြင်း မရှိသေးပါက သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း မူကြမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းမူကြမ်း

(ဃ) လက်ရှိ ဖွဲ့စည်းပြီး အဖွဲ့အစည်း ဖြစ်ပါက လက်ရှိ အခြေအနေ နှင့် ပြင်ဆင် ဖွဲ့စည်းမည့် အခြေအနေ အထောက်အထားများ။

(လျှောက်ထားသူ)

လက်မှတ်၊

အမည်၊ ဒေါ်ဝမ်လီရင်

ရာထူး၊ အုပ်ချုပ်မှု ဒါရိုက်တာ/ ကမကထပြုသူ

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

LIST OF EXECUTIVES OF YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

Exhibit No.I

Sr No	Name	Citizenship N.R.C No/ Passport No	Designation	Address	Amount of Capital	%
	ရန်ကုန် ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် ကို ကိုယ်စားပြုသူများ				ကျပ်(၇၀)သန်း	100%
၁	ဒေါ်ဝမ်လီရင်	၁၃/တခလ(နိုင်) ဝ၃ဝ၃၆၇	အုပ်ချုပ်မှု ဒါရိုက်တာ	အမှတ်-(၂၄၃)၊ စရည်းပင်လမ်း၊ သုဝဏ္ဏ၊ သင်္ဃန်းကျွန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။		
၂	ဦးမြအောင်	၁၃/တကန(နိုင်) ၁၄၂၂၈၄	ဒါရိုက်တာ	တောင်နီ (၂)၊ မိုင်းသော်အရှေ့၊ တောင်ကြီးမြို့နယ်၊ ရှမ်းပြည်နယ်။		
၃	ဒေါ်နော်သြဂတ်စတာ	၁၂/အစန(နိုင်) ဝဝ၂၃၉၈	ဒါရိုက်တာ	အမှတ်-(၂၆၂)၊ လမ်း(၄ဝ)၊ (၉)ရပ်ကွက်၊ ကျောက်တံတားမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။		
၄	ဦးဉာဏ်ဝင်းထူး	၁ဝ/မလမ(နိုင်) ဝ၃၄ဝဝ၄	ဒါရိုက်တာ	အမှတ်-(၄)၊ လမ်းသစ်ရပ်ကွက်၊ ဒိုင်းဝင်ကွင်း၊ မော်လမြိုင်မြို့နယ်၊ မွန်ပြည်နယ်။		
၅	ဒေါ်သန်းသန်းခိုင်	၁၂/အစန(နိုင်) ဝဝ၁၇၉၄	ဒါရိုက်တာ	အမှတ်-၁၃၆(ခ)၊ သီရိမင်္ဂလာလမ်း၊ လမ်းသွယ်(၉)၊ ရွာမအရှေ့ရပ်ကွက်၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။		
				စုစုပေါင်း ရင်းနှီးငွေ	ကျပ်(၇၀)သန်း	100%

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

VALUE OF BUILDINGS.

Exhibit No.II

Sr No	Description	Dimension	No. of Building	Estimate Cost (Kyats)
A	COLD STORAGE & ICE PLANT			
1	Main Factory Building for Cold Storage	31.5 M x 25 M	1	25,000,000.00
2	Ice Plant Building	10 M x 9 M	1	5,200,000.00
3	Two Storey (Office & Locker Room) Building	25 M x 8 M	1	6,500,000.00
4	Male & Female Changing Room/ Bath Room/ Toilet Building	7 M x 20 M	1	2,500,000.00
5	Canteen	5 M x 9 M	1	800,000.00
	Total		**5**	**40,000,000.00**

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENTS

(TO BE IMPORTED)

Exhibit No.III
Sheet No. 2

Sr No	Particulars	Unit	Qty	Unit Price In US $	Value In US$
21	Welding Machine	Nos	4	800	3,200
22	Air Compressor	Sets	3	3,000	9,000
23	Welding Wire	M	150	20	3,000
24	Water Pumps	Nos	6	400	2,400
25	Air - Con Equipment For Processing Room and Other	Sets	4	3,500	14,000
26	Freezing Trays (Aluminium Alloy)	Pcs	1500	7	10,500
27	Pipe Fitting Seamless Steel Ammonia	Pcs	150	5	750
	(Elbow, Tee, Reducer)				
28	**Pipe Carbon Steel (Ammonia)**				
	15 mmϕ (6 meter)	Nos	30	30	900
	25 mmϕ (6 meter)	Nos	30	32	960
	32 mmϕ (6 meter)	Nos	30	36	1,080
	40 mmϕ (6 meter)	Nos	35	40	1,400
	50 mmϕ (6 meter)	Nos	45	44	1,980
	65 mmϕ (6 meter)	Nos	50	46	2,300
29	**Water Pipe (G.I)**				
	15 mmϕ (6 meter)	Nos	34	20	680
	20 mmϕ (6 meter)	Nos	34	22	748
	25 mmϕ (6 meter)	Nos	36	26	936
	32 mmϕ (6 meter)	Nos	40	30	1,200
	40 mmϕ (6 meter)	Nos	40	32	1,280
	80 mmϕ (6 meter)	Nos	40	34	1,360

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENTS

(TO BE IMPORTED)

Exhibit No.III
Sheet 3

Sr No	Particulars	Unit	Qty	Unit Price In US$	Value In US$
30	Transformer 500 KVA	No	1	15,000	15,000
31	Cooling Tower	Sets	2	16,000	32,000
32	Magnetic Switch	Nos	15	90	1,350
33	Circuit Breaker	Nos	20	150	3,000
34	Waste Water Treatment 10MT / HR	No	1	15,000	15,000
35	Refrigerated Truck (3 Ton Up)	Nos	2	12,000	24,000
36	Fork Lift (5 Ton)	No	1	9,526	9,526
	Sub - Total (A + B)				**667,500**

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

GOODS TO BE PRODUCED

Exhibit No. V
Sheet No.1

Sr No.		Particulars	Yield %	A/U	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4-10
1		**Fishing Project**						
	1	No. of Fishing Vessels		Nos	4	4	4	4
	2	No. of Fishing Trips (4@10Trip)		Trips	40	40	40	40
	3	Catch Fish / Prawn (40 Trip @ 11000 Viss)		Viss	440000	440000	440000	440,000
				M.T	719	719	719	719
2		**Production Qty**						
	1	Ribbon Fish (15% of 719 MT)	78%	MT	84	84	84	84
	2	White Pomfret (15% of 719 MT)	78%	MT	84	84	84	84
	3	Yellow Croaker (15% of 719 MT)	78%	MT	84	84	84	84
	4	Thread Fin (15% of 719 MT)	78%	MT	84	84	84	84
	5	Spanish Mackeral (15% of 719 MT)	78%	MT	84	84	84	84
	6	Assorted Fish (15% of 719 MT)	78%	MT	84	84	84	84
	7	Assorted Prawn (10% of 719 MT)	78%	MT	47	47	47	47
	8	White Pomfret (Purchase Fish)	78%	MT	127	127	127	127
	9	Yellow Croaker (Purchase Fish)	78%	MT	127	127	127	127
	10	Thread Fin (Purchase Fish)	78%	MT	127	127	127	127
	11	Ice (300 lb)		Block	12000	12000	12000	12000
	12	Cold Storage (Fish & Prawn)		MT	10000	10000	10000	10000
3		**Sale Qty**						
	A	**Export Sale (100 %)**						
	1	Ribbon Fish		MT	84	84	84	84
	2	White Pomfret		MT	211	211	211	211
	3	Yellow Croaker		MT	211	211	211	211
	4	Thread Fin		MT	211	211	211	211
	5	Spanish Mackeral		MT	84	84	84	84
	6	Assorted Fish		MT	84	84	84	84
	7	Assorted Prawn		MT	47	47	47	47
	B	**Local Servicing Income**						
	1	Cold Storage (Processing Income)		MT	10000	10000	10000	10000
4		**Sale Price**						
	A	**Export Sale**						
	1	Ribbon Fish		US $/MT	800	840	880	920
	2	White Pomfret		US $/MT	2500	2625	2750	2875
	3	Yellow Croaker		US $/MT	1500	1575	1650	1725
	4	Thread Fin		US $/MT	2000	2100	2200	2300
	5	Spanish Mackeral		US $/MT	1000	1050	1100	1150
	6	Assorted Fish		US $/MT	500	525	550	575
	7	Assorted Prawn		US $/MT	3500	3675	3850	4025

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

GOODS TO BE PRODUCED

Exhibit No. V
Sheet No.2

Sr No.		Particulars	Yield %	A/U	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4-10
	B	**Local Servicing Income (Price)**						
	1	Cold Storage (Processing Income)		Ks/MT	21000	22050	23100	24150
5		**Sale Value**						
	A	**Export Sale Value**						
	1	Ribbon Fish		US $000	67.20	70.56	73.92	77.28
	2	White Pomfret		US $000	527.50	553.88	580.25	606.63
	3	Yellow Croaker		US $000	316.50	332.33	348.15	363.98
	4	Thread Fin		US $000	422.00	443.10	464.20	485.30
	5	Spanish Mackeral		US $000	84.00	88.20	92.40	96.60
	6	Assorted Fish		US $000	42.00	44.10	46.20	48.30
	7	Assorted Prawn		US $000	164.50	172.72	180.95	189.17
		Total Sale In US $		US $000	**1,623.70**	**1,704.89**	**1,786.07**	**1,867.26**
		Equivalent In Kyats		Ks 000	**9,742.20**	**10,229.34**	**10,716.42**	**11,203.56**
	B	**Local Servicing Income (Value)**						
	1	Cold Storage (Processing Income)		Ks 000	210,000.00	220,500.00	231,000.00	241,500.00
		Total Sale In Kyats		Ks 000	**210000.00**	**220500.00**	**231000.00**	**241500.00**
		Grand Total In Kyats		Ks 000	**219,742.20**	**230,729.34**	**241,716.42**	**252,703.56**

မှတ်ချက်(၁) ၁ မက်ထရစ်တန် = ၆၁၂.၃၉၄ ပိဿာ

(၂) Assorted Fish တွင် ငါးတံခွန်၊ ငါးမုတ်၊ ငါးရွှေ၊ ငါးရောင်နှင့် ငါးမန်းပေါက်များ ပါဝင်ပါသည်။

(၃) ရေခဲ ထုတ်လုပ်မှုမှာ ရောင်းချရန်အတွက် မဟုတ်ပဲ လုပ်ငန်းသုံးရန်အတွက် ဖြစ်ပါသည်။

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

LIST OF PERSONNEL REQUIREMENT

Exhibit No. VII

Sr No.	Description	No Of Requirement		
		Fish Project	Ice Plant & Cold Storage	Total
A	**LOCAL PERSONNEL**			
	Ice Plant & Cold Storage			
1	Marketing Manager		1	1
2	Financial Manager		1	1
3	Administrative Manager		1	1
4	Production Manager		1	1
5	Production Supervisor		3	3
6	Office Staff		4	4
7	Skill Workers		100	100
8	Semi-Skilled Workers		50	50
9	Un-Skilled Workers		30	30
10	Driver		3	3
11	Guard Man		4	4
	Fishing Vessels			
1	Captain	4		4
2	Chief Engineer	4		4
3	Bosum	4		4
4	First Office	4		4
5	Second Office	4		4
6	Crew	40		40
	SUB TOTAL	**60**	**198**	**258**
B	**FOREIGN PERSONNEL**			
1	Technician		2	2
2	Engineer		2	2
3	Captain	4		4
4	Chief Exgineer	4		4
5	Bosum	4		4
	SUB TOTAL	**12**	**4**	**16**
	Total	**72**	**202**	**274**

မှတ်ချက်း- နိုင်ငံခြားပညာရှင်နှင့် အင်ဂျင်နီယာများ၏ လစာများကို သက်ဆိုင်ရာကုမ္ပဏီမှ ကျခံမည်ဖြစ်ပြီး၊
ယင်းတို့၏ မြန်မာနိုင်ငံ အတွင်း နေထိုင်မှုကိုသာ စီစဉ်ပေးရမည် ဖြစ်ပါသည်။
ငါးဖမ်း သင်္ဘောများ အတွက် လိုအပ်သော နိုင်ငံခြားသားများကို (၃)လ အတွက် လစာပေး၍ ငှားရမ်းရမည် ဖြစ်ပါသည်။

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

PARTICULAR RELATING TO ECONOMIC JUSTIFICATION

PROFIT & LOSS BUDGET IN THOUSAND (000)

Exhibit No. VIII

Sr No		Particulars	Year 1			Year 2			Year 3			Year 4			Year 5-10		
			US $	Kyats	Equ: Ks.	US $	Kyats	Equ: Ks.	US $	Kyats	Equ: Ks.	US $	Kyats	Equ: Ks.	US $	Kyats	Equ: Ks.
1		INCOME															
	1	Export Sale	1623.70		9742.20	1704.89		10229.34	1786.07		10716.42	1867.26		11203.56	1867.26		11203.56
	2	Processing Income		210000.00	210000.00		220500.00	220500.00		231000.00	231000.00		241500.00	241500.00		241500.00	241500.00
		Sub-Total	1623.70	210000.00	219742.20	1704.89	220500.00	230729.34	1786.07	231000.00	241716.42	1867.26	241500.00	252703.56	1867.26	241500.00	252703.56
2		COST OF PRODUCTS															
	1	Raw Materials		163920.00	163920.00		172116.00	172116.00		180312.00	180312.00		188508.00	188508.00		188508.00	188508.00
	2	Labour	10.20	7000.00	7061.20		7350.00	7350.00		7700.00	7700.00		8050.00	8050.00		8050.00	8050.00
	3	Overhead Cost		3000.00	3000.00		3150.00	3150.00		3300.00	3300.00		3450.00	3450.00		3450.00	3450.00
		Sub-Total	10.20	173920.00	173981.20		182616.00	182616.00		191312.00	191312.00		200008.00	200008.00		200008.00	200008.00
		Gross Profit	**1613.50**	**36080.00**	**45761.00**	**1704.89**	**37884.00**	**48113.34**	**1786.07**	**39688.00**	**50404.42**	**1867.26**	**41492.00**	**52695.56**	**1867.26**	**41492.00**	**52695.56**
3		EXPENDITURES															
	1	Salary & Wages		10000.00	10000.00		10500.00	10500.00		11000.00	11000.00		11500.00	11500.00		11500.00	11500.00
	2	Electricity & Power	40.00	3000.00	3240.00	42.00	3150.00	3402.00	44.00	3300.00	3564.00	46.00	3450.00	3726.00	46.00	3450.00	3726.00
	3	Selling Expenses	5.00	2000.00	2030.00	5.25	2100.00	2131.50	5.50	2200.00	2233.00	5.75	2300.00	2334.50	5.75	2300.00	2334.50
	4	Repair & Maintenance		5000.00	5000.00		5250.00	5250.00		5500.00	5500.00		5750.00	5750.00		5750.00	5750.00
	5	Rental Fees		4079.00	4079.00		4079.00	4079.00		4079.00	4079.00		4079.00	4079.00		4079.00	4079.00
	6	Administration Expenses	5.00	3000.00	3030.00	5.25	3150.00	3181.50	5.50	3300.00	3333.00	5.75	3450.00	3484.50	5.75	3450.00	3484.50
	7	Interest On DPPV	36.70		220.20	27.53		165.18	18.35		110.10	9.18		55.08			0.00
	8	Depreciation		4440.40	4440.40		4440.40	4440.40		4440.40	4440.40		4440.40	4440.40		4440.40	4440.40
	9	Commercial Tax	162.37		974.22	170.49		1022.94	178.61		1071.66	186.73		1120.38	186.73		1120.38
		Sub-Total	249.07	31519.40	33013.82	250.52	32669.40	34172.52	251.96	33819.40	35331.16	253.41	34969.40	36489.86	244.23	34969.40	36434.78
		Net Profit	**1364.43**	**4560.60**	**12747.18**	**1454.37**	**5214.59**	**13940.82**	**1534.11**	**5868.60**	**15073.26**	**1613.85**	**6522.60**	**16205.70**	**1623.03**	**6522.60**	**16260.78**
		Income Tax										242.08	1956.78	3409.26	243.45	1956.78	3417.48
		Total Net Profit	**1364.43**	**4560.60**	**12747.18**	**1454.37**	**5214.59**	**13940.82**	**1534.11**	**5868.60**	**15073.26**	**1371.77**	**4565.82**	**12796.44**	**1379.58**	**4565.82**	**12843.30**

Note: (1) Exchange Rate 1US$ = Kyats 6.00 (2) Interest on DPPV (Deferred Payment Purchase Value) is 5 % per annum
(3) Commercial Tax is the calculated at the rate of 10% for US$ sale and Kyat sale. (4) Income Tax is calculated at the rate of 15 % for US$ Sale and 30% for Kyat Sale.

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

CAPITAL COST

(Kyats in Thousand) Exhibit No.IX

Sr No	Particular	Equity	Loan	Total
1	2	3	4	5
1	**Investment Type.**			
A	**LOCAL CAPITAL**			
1	In Cash	30,000.00		30,000.00
2	In Buildings	40,000.00		40,000.00
3	In Machineries & Equipments (US$ 734,000)		4,404.00	4,404.00
	TOTAL CAPITAL	70,000.00	4,404.00	74,404.00

Note : Loan 4,404,000 Kyats is Equivalent in US $ 734,000 for the value of Machineries and Equipments which purchased by the Deferred Payment System

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

FOREIGN EXCHANGE SAVING & LOCAL KYAT SAVING

Exhibit No.XI

PARTICULARS	UNIT	Year-1	Year-2	Year-3	Year-4	Year-5-10
Income In US $	US$ 000	1623.70	1704.89	1786.07	1867.26	1867.26
Equivalent In Kyats	Ks 000	9742.20	10229.34	10716.42	11203.56	11203.56
Local Sale In Kyats	Ks 000	210000.00	220500.00	231000.00	241500.00	241500.00
Total Income In Kyats	Ks 000	219742.20	230729.34	241716.42	252703.56	252703.56
FOREIGN EXCHANGE SAVINGS						
Earning In US $	US$ 000	1623.70	1704.89	1786.07	1867.26	1867.26
Direct Expenses in FE	US$ 000	10.20				
Expenditure in F.E	US$ 000	249.07	250.52	251.96	253.41	244.23
Repayment for DPPV	US$ 000	183.50	183.50	183.50	183.50	
Income Tax	US$ 000				242.08	243.45
Total Expenditure in F.E	**US$ 000**	**442.77**	**434.02**	**435.46**	**678.99**	**487.68**
F.E Net Saving	**US$ 000**	**1180.93**	**1270.87**	**1350.61**	**1188.27**	**1379.58**
LOCAL KYAT SAVINGS						
Earning From Local Sales	Ks 000	210000.00	220500.00	231000.00	241500.00	241500.00
Cost Of Products in Kyats	Ks 000	173920.00	182616.00	191312.00	200008.00	200008.00
Expenditure in Kyats	Ks 000	27079.00	28229.00	29379.00	30529.00	30529.00
Income Tax	Ks 000				1956.78	1956.78
Total Expenditure	Ks 000	200999.00	210845.00	220691.00	232493.78	232493.78
Local Kyats Net Saving	Ks 000	**9001.00**	**9655.00**	**10309.00**	**9006.22**	**9006.22**

Note: (1) Exchange Rate 1 US $ = Kyat 6.00

(2) DPPV Deferred Payment Purchase Value.

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

INTERNAL RATE OF RETURN

(In Million)
Exhibit No. XII

Year	Investment (Cash Out Flow)	Net Profit	Depreciation	Total Cash in Flow	Cash Flow	DCF		DCF	
						DF 15%	DCF	DF 25%	DCF
0	74.404				-74.404	1.000	-74.404	1.000	-74.404
1		12.747	4.440	17.187	17.187	0.870	14.953	0.800	13.750
2		13.941	4.440	18.381	18.381	0.756	13.896	0.640	11.764
3		15.073	4.440	19.513	19.513	0.658	12.840	0.512	9.991
4		12.796	4.440	17.236	17.236	0.572	9.859	0.410	7.067
5		12.843	4.440	17.283	17.283	0.497	8.590	0.328	5.669
6		12.843	4.440	17.283	17.283	0.432	7.466	0.262	4.528
7		12.843	4.440	17.283	17.283	0.376	6.498	0.210	3.629
8		12.843	4.440	17.283	17.283	0.327	5.651	0.168	2.903
9		12.843	4.440	17.283	17.283	0.284	4.908	0.134	2.316
10		12.843	4.440	17.283	17.283	0.247	4.269	0.107	1.849
							14.526		**-10.938**

Internal Rate Of Return = 15+10(14.526/25.464)
= 15+10(0.570)
= 15+5.70
= **20.70** %

ရန်ကုန် ငါးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီလီမိတက်

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

53/54, Bahosi Housing Estate, Lanmadaw Township,
Yangon, Myanmar. ☎ : 223517, 228127

အမှတ် ....
ရက် ....
သို့

Date ....

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်

နေ့စွဲ- ၁၂. ၇. ၂၀၀၁

အကြောင်းအရာ။ ။မြန်မာ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့တင်ပြထားသည့်စက်ပစ္စည်းတို့၏ တန်ဖိုးကွာခြား ချက်များကို အစီရင်ခံတင်ပြခြင်း။

ကျွန်တော်များ YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD မှ အဆင့်မီအအေးခန်းသိုလှောင်ရုံ (COLD STORAGE) တည်ဆောက်ရန်အတွက်လိုအပ်သောစက်ပစ္စည်းများကို နိုင်ငံခြားမှမှာယူ တင်သွင်းရန် (M.I.C) သို့တင်ပြထားသောစက်ပစ္စည်းစာရင်းများအနက်မှ အောက်ပါစက်ပစ္စည်းစာရင်းများ၏ တန်ဖိုးကွာခြားချက်များကို အစီရင်ခံတင်ပြပါသည်။

(၁) Exihibit No 111, Sheet No (1), B (3)
Ammonia Low Receiver Separator/Liquid Pump

(၂) Exihibit No 111, Sheet No (1), B (4)
Ammonia High Receiver

(၃) Exihibit No 111, Sheet No (4), C (2)
Ammonia Receiver

အမှတ်စဉ် (၁) သည် Ammonia Low Receiver, Separator, Liquid Pump, Float switch တို့ ပါဝင်သောစက်ပစ္စည်းတစ်စုံဖြစ်ပါသည်။ တန်ဖိုးငွေ **US$ 30000.00** ဖြစ်ပါသည်။

အမှတ်စဉ် (၂) သည် Ammonia High Receiver သီးသန့်အိုးဖြစ်ပြီး တန်ဖိုး**US$ 7000.00** ဖြစ်ပါသည်။

အမှတ်စဉ် (၃) မှ Ammonia Receiver သည် ငါးတန်ကျရေခဲစက်တွင်သီးသန့်သုံးရန်အတွက်အိုးအသေးဖြစ်ပါသည်။ တန်ဖိုးငွေမှာ **US$ 3000.00** ဖြစ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

DAW WAN LI YIN
Managing Director
Yangon Fishery Development Co., Ltd.

3. AND WHEREAS Party A shall buy and Party B shall supply **(four) fishing vessels**, capital goods, machineries and material including the services of foregien technicians for use to serve fully wishes in according with the International Method System for the business of fishing, processing and marketing of all kinds of Marine Products according to the terms and conditions of this Agreement under the provisions of Myanmar Citizens Invesment Law, 1994.

4. **NOW THEREFORE IT IS HEREBY AGREE**, for and in considersation of the premises and mutual convenient herein contained, both parties hereby agree as follows:

5. The above mentioned the parties have reached the following conditions.

   (a) **Party B** shall supply (four) fishing vessels, capital goods, machineries and machineries and materials for the Marine Products Factory of **Party A** in the Union of Myanmar.

   (b) **Party B** shall allow the said properties in accordance with the Deferred Payment Load Agreement subject to the approval of Myanmar Invesment Commission (MIC).

   (c) Both parties must agree the selling prices of the export Marine Products which shall be at the rate mutually agreed by both partis.

   (d) **Party B** shall deliver the (four)fishing vessels to **Party A** within (30)days after signing the Deferred Payment Loan Agreement subject to the approval of MIC.

   (e) **Party A** shall comply with the terms and conditions of the Loan Repayment Schedule.

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
ရုံးခွန်တံဆိပ်ခေါင်း
၁ကျပ် K1

6. This Agreement shall be followed by Deferred Payment Loan Agreement or any other Agreements which shall be made within (6) months from the date of signing of this Agreement, failing which this Agreement shall be rull and void.

7. At the end of (6) months from the date of signing of this Agreement, the parties shall have the right to enter into the Deferred Payment Loan Agreement with the approval of MIC.

INWITNESS WHEREOF THE PARTIES hereto have caused to this Agreement be executed according to the terms and conditions set forth on the date first above written.

Signed, Sealed and Delivered by,	Signed, Sealed and Delivered by,
For and on behalf of	For and on behalf of
THE BUYER	SELLER
DAW WAN LI YIN **Managing Director** **Yangon Fishery Development Co., Ltd.**	
(Daw Wan Li Yin)	(Mr. Zhang Tian Zhen)
(PARTY "A")	(PARTY "B")

In the presence of:

1. Name U Nyan Win Htoo	2. Name MR. CAI HOUNG MING
Designation	Designation ....

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
ရုံးခွန်တံဆိပ်ခေါင်း
၁ကျပ် K1

6. This Agreement shall be followed by Deferred Payment Loan Agreement or any other Agreements which shall be made within (6) months from the date of signing of this Agreement, failing which this Agreement shall be rull and void.

7. At the end of (6) months from the date of signing of this Agreement, the parties shall have the right to enter into the Deferred Payment Loan Agreement with the approval of MIC.

INWITNESS WHEREOF THE PARTIES hereto have caused to this Agreement be executed according to the terms and conditions set forth on the date first above written.

Signed, Sealed and Delivered by,	Signed, Sealed and Delivered by,
For and on behalf of	For and on behalf of
THE BUYER	**SELLER**
DAW WAN LI YIN **Managing Director** **Yangon Fishery Development Co., Ltd.**	
(Daw Wan Li Yin)	(Mr. Zhang Tian Zhen)
(PARTY "A")	(PARTY "B")

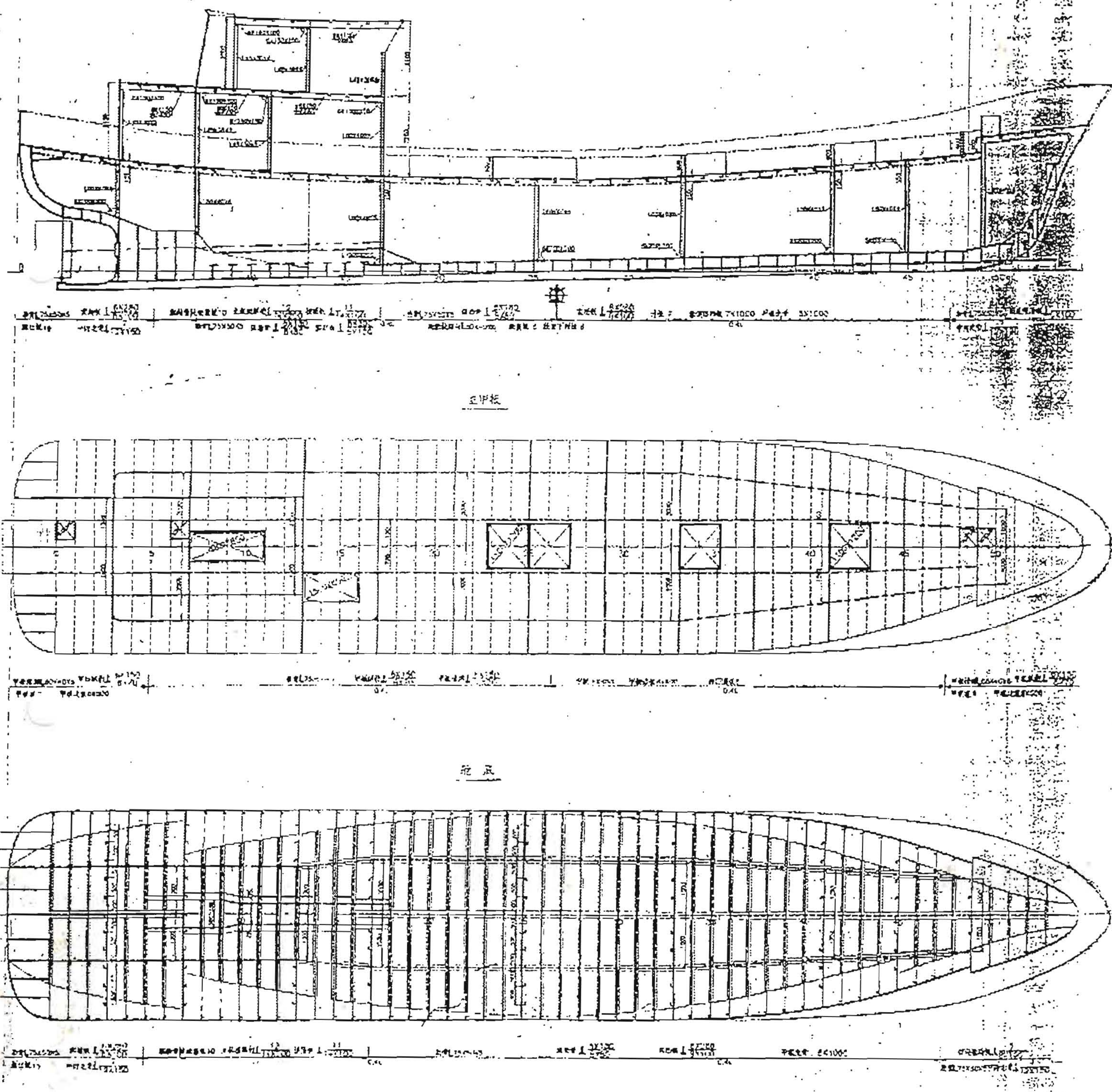
In the presence of:

1. Name U Nyan Win Htoo	2. Name MR. CAI HOUNG MING
Designation	Designation ....

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.
Specification Of Fishing Boat.

1.	Name of Vessels	:	FU YUAN YU (719,720,721,722)
2.	Quantity of Vessels	:	4 Vessels
3.	Value of each Vessels	:	US$ 52,000/- (US Dollars Fifty Two Thousand Only)
4.	Value for 4 Vessels	:	US$ 208,000 /- (US Dollars Two Hundred and Eight Thousand Only)
5.	Place of Registration	:	People's Republic of China
6.	Engine power of each Vessels	:	184 KW
7.	Country of Origin of Main Engine	:	People's Republic of China
8.	Dimention	:	
	Length		26.5 M
	Breadth		5.8 M
	Depth		2.5 M
	G.R.T		101 (Gross Tonnage)
9.	Main of Hull	:	Steel
10.	Fishing Nets (For 4 Vessels)	:	8 Sets (Trawl Net (4) Set & Settle Net (4) Set)

719-720
721-722



基本構造図

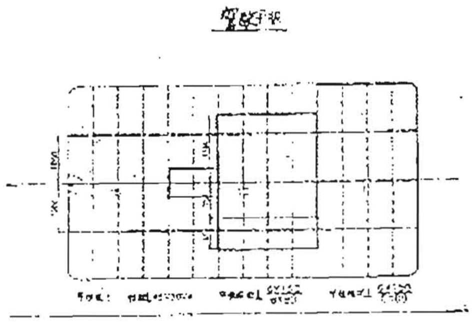
HYB502-110-02

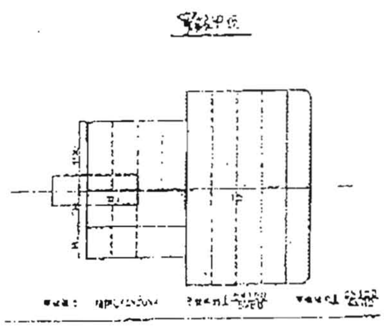
719-720

721-722

主要尺度

总长	29.[illegible]
两柱间长	2[illegible]m
型深	2.[illegible]m
型宽	5.[illegible]m
吃水	2.[illegible]m





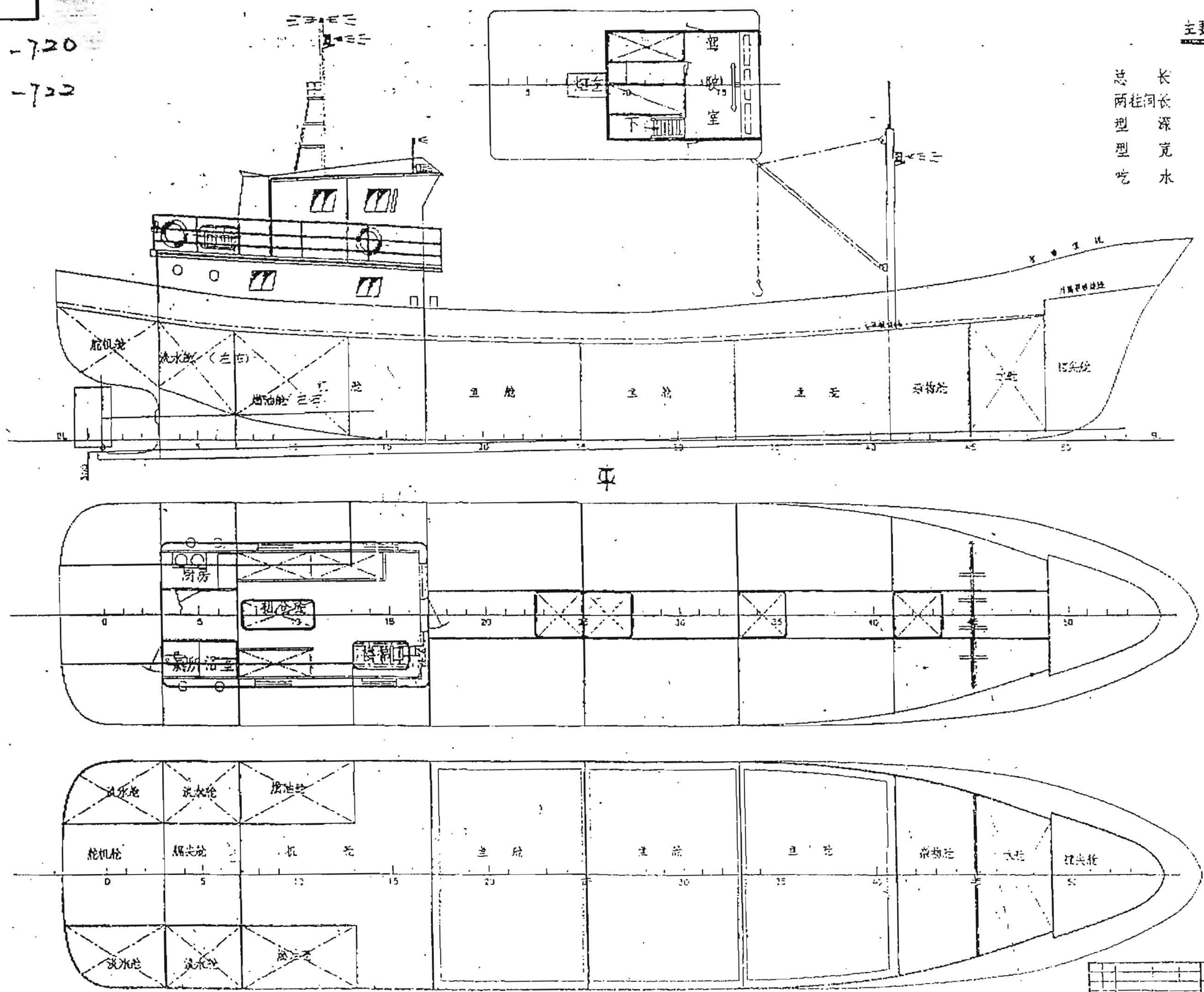
设计专用章

29.5m [illegible]网渔船	技术设计
基本结构图	HYB502-110-02
	1:100
	[illegible]渔业船舶研究所

左

右

719-720
721-722



主要尺度

总　长	29.50m
两柱间长	26.50m
型　深	2.50m
型　宽	5.80m
吃　水	2.20m

29.5m 钢质拖网渔船	方案设计
总布置图	HYB500-100-[illegible]

'00 10/14 20:31
003

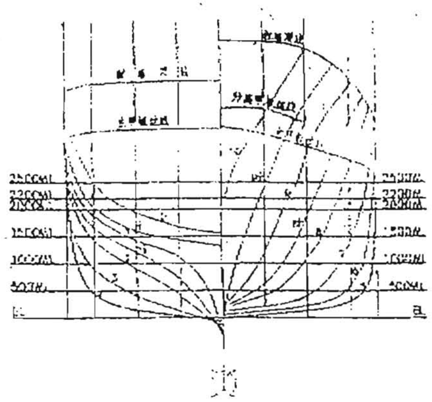
EO-DO-…

719-720

721-722

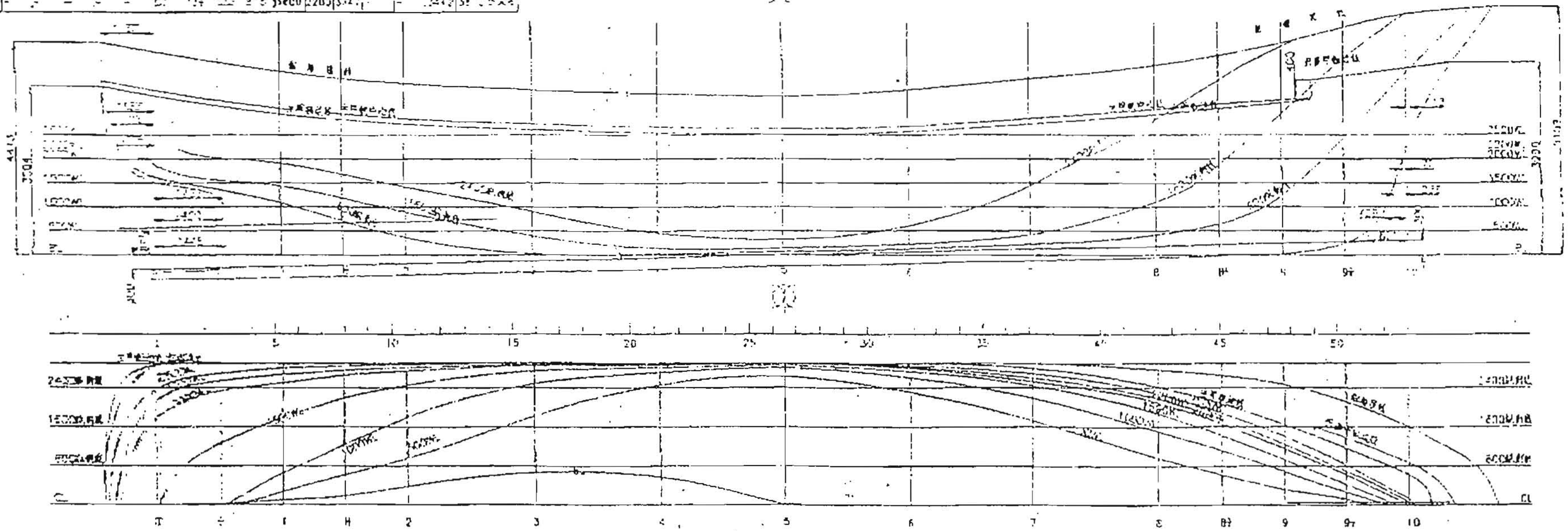
型 值 表

站号	B	半宽									舷墙	高度						
0	—	—	—	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	—	2875	1588	1665	1942	2457	3310	—	4219
½	—	—	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	2597	2900	—		2900	1274	1411	1833	3077	3164	—	3198
1	94	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	2900	-240	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	—	[illegible]
1½	201	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	—	2900	-210	[illegible]	1299	[illegible]	[illegible]	—	[illegible]
2	273	951	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	2890	2900	—	2900	-180	321	886	1343	2723	—	[illegible]
3	411	[illegible]	2485	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	2900	2900	—	2900	-120	27	268	973	2607	—	[illegible]
4	576	2457	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	2900	2900	—	2900	-60	25	128	442	2545	—	2343
5	—	[illegible]	2838	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	2900	2900	—	2900	0	55	133	217	2508	—	[illegible]
6	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	2457	2900	—	2900	60	121	276	591	2540	—	2420
7	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	2713	2808	—	2900	120	213	415	1417	2710	—	2550
8	—	951	1529	1874	[illegible]	[illegible]	[illegible]	2194	[illegible]	—	2777	160	419	1102	1877	2913	—	3724
8½	—	620	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1974	[illegible]	—	2653	210	642	1873	2645	3038	—	4122
9	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	—	2460	240	1228	3036	4309	[illegible]	—	4388
9½	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	2262	2118	270	1430	4014	—	3262	3725	4726
10	—	—	—	—	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	2203	[illegible]		—	[illegible]	[illegible]	[illegible]



主要尺度

总 长	29.50m
两柱间长	26.50m
型 深	2.50m
型 宽	5.80m
吃 水	2.20m



29.5m 尾滑网渔船	技术设计
线 型 图	HY8502-100-03
	1:50
	福州海洋渔船研究所

福州海洋渔船研究所 设计专用章

DEFERRED PAYMENT LOAN AGREEMENT (Draft)
TO PURCHASE
FISHING VESSELS, MACHINERIES AND EQUIPMENTS
FOR
THE BUSINESS OF FISHING PROJECT, ICE PLANT AND COLD STORAGE

BETWEEN

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

AND

CHANGLE ZHONG SHUI HUA NONG OCEAN FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD. (CHINA)

This Agreement (together with all annexures or appendixes attached hereto and forming an integral part thereof, hereinafter referred to as the Agreement) made and entered into and delivered at Yangon the Union of Myanmar on the day of , Two Thousand and one by and between

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD, a Company incorporated under the laws of the Union of Myanmar, having its registered office presently, located at- **Building (53/54), 1st Floor, Bahosi Housing, Ward (10), Lanmadaw Township, Yangon, Myanmar** (hereinafter referred to as " Party A " or which expression shall unless repugnant to the context or the meaning thereof, be deemed to include its successors, legal representatives and permitted assigns) represented for the purpose of this Agreement by **DAW WAN LI YIN, Managing Director** of the one part.

AND

CHANGLE ZHONG SHUI HUA NONG OCEAN FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD, a Company organised and exiting under the laws of Peoples' Republic of China having its registered office presently, located at - **No. (121), Fishery Road, Meihua Changle Fujian, China** (hereinafter referred to as " Party B " or which expression shall unless repugnant to the context or the meaning thereof be deemed to include its successors, legal representatives and permitted assigns) re-presented for the purpose of this Agreement by MR. ZHANG TIAN ZHEN , **Chief Manager and General Director** of the other part.

WITNESSETH as follows:-

WHEREAS the parties are legally authorised to enter into this Agreement.

WHEREAS each party has the right, legal entity and authority to enter into this Agreement.

AND WHEREAS "Party A" shall buy and "Party B" shall sell the fishing vessels, machineries and equipments including the services of foreign technicians for use to serve freely and fully wishes in accordance with the International System Method for the Business of fishing, processing and marketing of all kinds of Marine Products according to the terms and conditions of this Agreement under the provision of the Myanmar Citizens Investment Law 1994.

AND ALSO WHEREAS the parties hereto desire to co-operate this Agreement for the purpose of the Party "B" to supply the loan in Deferred Payment System with the interest to the Party "A" on the fishing vessels, machineries and equipments which required for the Business of all kinds of Marine Products Project Factory in Myanmar.

NOW THEREFORE IT IS HEREBY AGREE, for and in consideration of the premises and mutual convenient herein contained, both parties hereby agree as follows:-

ARTICLE (1) **OBJECTIVES**

1.1 Party "A" shall buy and Party "B"shall sell necessary the fishing vessels, machin -eries and equipments for setting up the Business of Fishing Project, Ice Plant and Cold Storage in Myanmar under the Myanmar Citizens Investment Law. Party "B" shall assist technical knowhow and technicians for the said factory.

ARTICLE (2) **REPRESENTATION AND WARRANTY**

2.1 Each party represents and warrants to the other that it is a legal person duly organised under the relevant laws and has the right, power, sound financial standing and authority to enter into this Agreement.

ARTICLE (3) **CONDITION PRECEDENT**

3.1 This Agreement is conditional upon receipt of all necessary and requisite approval for its performance and implementation from all relevant Government authorities in the Union of Myanmar.

ARTICLE (4) **PAYMENT OF LOAN**

4.1 The Party B must pay deferred payment to the Party A for the above loan on the amount of US $ 734,000 /- (US Dollar Seven Hundred and Thirty Four Thousand Only) when the Party A gets the necessary permit form the Myanmar Investment Commission (hereinafter referred to as MIC) to doing the business of all kind of the Marine Products in accordance with the Myanmar Citizens Investment Law, 1994.

4.2 The list of fishing vessels, machineries and equipments required for the business of all kinds of the Marine Products attached as an **Annexure No. (I).**

ARTICLE (5) **REPAYMENT OF THE LOAN AND INTEREST**

5.1 The Party A must repay for the above loan after receiving the necessary fishing vessels, machineries and equipments on the amount of US $ 734,000/- (US Dollar Seven Hundred and Thirty Four Thousand Only) to the Party B within (4) years with (5) % of the interest in accordance with the repayment schedule attached as an **Annexure No. (II).**

ARTICLE (6) **DURATION**

6.1 The duration of the Agreement shall be initial (4) years and extendable by the mutual consents between the parties.

ARTICLE (7) **MODE OF PAYMENT**

7.1 Mode of payment for the principal of the deferred payment loan and the interest shall be by way of the finished products produced by Party "A". The Valuation of the finished products shall be negotiable between both parties.

ARTICLE (8) **EFFECTIVENESS**

8.1 This Agreement shall come to effect from the date of signing by both parties.

ARTICLE (9) **GOVERNING LAW**

9.1 This Agreement shall be construed, governed and interpreted according to the laws of the Union of Myanmar.

ARTICLE (10) **OBLIGATIONS OF THE PARTIES**

10.1 Party "A" shall carry out the following obligations :-

(1) To import the fishing vessels, machineries and equipments from Party "B" to establish for the Fishing Project, Ice Plant and Cold Storage in Myanmar.

(2) To repay the cost of fishing vessels, machineries and equipments by way of finished products.

(3) To construct the Ice Plant and Cold Storage in at the area of fisheries department estate in which is situated West Gyo Gone, Insein Township, Yangon, Myanmar urgently after obtaining the Permit from Myanmar Investment Commission.

(4) Securing all necessary document and approval of the relevant government authorities for the vessels that has to enter into Yangon Port in Myanmar.

(5) To pay salary excluded engineer and technician's salary of coldstorage and Ice plant in foreign currency (US Doller) relating to foreign technicians for 4 vessels provided by the party B for three months.

(6) To be responsible for technicians and engineer's visa accomodation and other metters in Myanmar.

(7) To export Finished Products of Marine to the destination appointed by Party B.

10.2 Party "B" shall carry out the following obligations:-

(1) To sell the fishing vessels, machineries and equipments for the purpose of establishing the Fishing Project, Ice Plant and Cold Storage in Myanmar under the terms and conditions of this Agreement.

(2) Shall send four fishing Vessels according to the Annexure No (1) to Yangon Port in Myanmar with in one month after getting the order from Party A.

(3) Shall bear all charges incidental cost of sending the vessels.

(4) Party "B" agrees to buy the finished products produced by Party "A".

(5) After the deferred payment loan period, Party 'B' should be responsible to get the market consecutive for Party 'A'.

(6) To assist the services of Foreign Technician and Engineer freely and fully.

ARTICLE (11) **PRICE**

11.1 Price of all imported fishing vessls, machineries and equipments shall be fixed by both parties at C.I.F (Yangon) in term of US Dollar.

11.2 Total (F.O.B) Price of finished good products will be made between Party 'A' and Party 'B' according to the contract by contract.

ARTICLE (12) **ARBITRATION**

12.1 If any dispute arises over the interpretation or implementation of this Agreement, such dispute shall be settled amicably between both parties through mutual discussion. Dispute arising between the parties that can not be settled amicably as mentioned above shall be settled in the Union of Myanmar by arbitration, through two arbitrators appointed by and each representing one of the two parties. Should the arbitrators fail to reach an agreement, the dispute shall be referred to an Umpire nominated by the arbitrators. The arbitration proceedings shall in all respect conform to the Arbitration Act, 1944 **(Myanmar Act No. IV of 1944)** or any subsisting statutory modifications thereof. The venue of arbitration shall be Yangon, Myanmar. The Arbitration fees shall be borne by the party against whom the award is made.

ARTICLE (13) **FORCE MAJEURE**

13.1 If either party is temporarily rendered unable, wholly or in part, by Force Majeure to perform his duties or accept performance by the other party under this Agreement, it is agreed that effected party give notice to the other party within (14) days after the occurrence of the cause relied upon giving particulars in writing of such Force Majeure. The duties of such party as are effected by such Force Majeure shall with the approval of the other party, be suspended during the continuance of the disability so caused, but for no longer period and such cause shall as far as possible be removed with all reasonable dispatch. Neither party shall be responsible for delay caused by Force Majeure.

13.2 The term " Force Majeure " as employed herein shall mean Act of God , Restraint of a Government, Strikes, Lockouts, Industrial Disturbances, War, Block -ades, Insurrections , Riots , Epidemics , Civil Disturbances , Explosions , Fires, Floods, Earthquakes, Storms, Lightning and any other causes similar to the kind herein enumerated which are beyond the control of either party and which by the exercise of due care and diligence either party is unable to overcome.

ARTICLE (14) **RENEGOTIATION**

14.1 In the event that any situation on condition due to circumstances not envisaged in this Agreement and warrants, amendments to the Agreement, the parties shall make the necessary negotiation.

ARTICLE (15) **LAW OF PERFORMANCE**

15.1 Both Parties shall carry out their obligations arising out of this Agreement in accordance with the Laws, Rules, Regulations, Procedures and Directives of the Union of Myanmar.

ARTICLE (16) **MODIFICATION**

16.1 This Agreement shall not be annulled, amended or modified in respect except by the mutual consent in writing of the parties. The modification of this Agreement shall effect subject to the approval of Myanmar Investment Commission.

ARTICLE (17) **NOTICE AND COMMUNICATIONS**

17.1 Notices and other communication shall be given within (30) days in writing in the English Language pursuant to the provisions of this Agreement and unless otherwise specifically provided, be given by telex or fax followed by registered airmail or message with postage or transmission charges fully prepaid and addresses to:

Party A	Name	:	DAW WAN LI YIN
	Designation	:	Managing Director
	Address	:	Building (53/54), 1st Floor, Bahosi Housing, Ward (10), Lanmadaw Township, Yangon, Myanmar.
	Fax No	:	
	Phone No	:	
Party B	Name	:	MR. ZHANG TIAN ZHEN
	Designation	:	Chief Manager and General Director
	Address	:	No. (121), Fishery Road, Meihua Changle Fujian, China.
	Fax No	:	
	Phone No	:	

17.2 Notices and communications of one party shall be confirmed if when other party receive it.

ARTICLE (18) **GUARANTEE**

18.1 For the purpose of smooth operation in fishing area Party B are responsible for running condition of vessels and must be repair every deficiency for running condition within one year.

18.2 To provide three foreign chinese technicians (one Captain, one Chief Engineer and one Bosun) for three months for each vessels to operate the fishing vessels and train and transfer the technique and technical know how to the Party A.

ARTICLE (19) **MISCELLANEOUS**

19.1 All modifications or amendments to this Agreement or extension thereof must be made in writing by both parties.

19.2 All the Annexures attached hereto shall form an integral part of this Agreement.

IN WITNESS WHEREOF THE PARTIES hereto have caused to this Agreement be executed according to the terms and conditions set forth on the date first above written.,

Signed, Sealed and Delivered by,
For and on behalf of,

PARTY (A)

DAW WAN LI YIN
Managing Director
YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.
MYANMAR.

Signed, Sealed and Delivered by,
For and on behalf of,

PARTY (B)

MR. ZHANG TIAN ZHEN
Chief Manager and
General Director
CHANGLE ZHONG SHUI HUA NONG OCEAN FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.
CHINA.

In the Presence of:

1. Name ....
Designation ....
Address ....
....

1. Name ....
Designation ....
Address ....
....

Annexure No.I

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENTS

(TO BE IMPORTED)

Sheet No. 1

Sr No	Particulars	Unit	Qty	Unit Price In US $	Value In US$
A	**Fishing Project**				
	Fishing Boat (Fishing Vessels) - G.R.T 101	Nos	4	52,000	208,000
	(With Fishing Net 2 Sets For Each Vessel)				
B	**Machineries & Equipments For Cold Storage**				
	100 MT/Day Cold Store/Ante Room				
	4 MT/6 HR Air Blast Freezer				
	0.5 MT/90 Min Contact Plate Freezer / Chill Room				
1	Compressor 100 HP	Nos	2	19,000	38,000
2	Evaporative Condenser	Nos	2	15,000	30,000
3	Ammonia Low Receiver Separator / Liquid Pump	No	1	30,000	30,000
4	Ammonia High Receiver Separator / Liquid Pump	No	1	7,000	7,000
5	Ammonia Inter Cooler	No	1	9,000	9,000
6	Ammonia Oil Separator	Nos	6	1,000	6,000
7	Cold Room Unit Cooler (100 MT)	Nos	2	7,000	14,000
8	Ante Room Unit Cooler	No	1	6,000	6,000
9	Air Blast Freezer Unit Cooler (4 MT/ 6HR)	Nos	3	24,500	73,500
10	Contact Plate Freezer	No	1	24,000	24,000
11	Chill Room Unit Cooler	No	1	6,500	6,500
12	Electrical Switch Board	Nos	2	7,300	14,600
13	Wire Trucking	M	700	15	10,500
14	PVC Tape	Nos	100	5	500
15	Colorbond Insulation Panel Polyurethane	Nos	200	80	16,000
16	Generator Set (200 KVA)	No	1	4,500	4,500
17	Ammonia Valve	Nos	60	20	1,200
18	Water Valve	Nos	30	15	450
19	Ammonia Gas 50kg / Cylinder	Cyl	120	70	8,400
20	Compressor Oil (Clavus 46) 200 Litre Drum	Drums	3	600	1,800

Annexure No.I

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENTS

(TO BE IMPORTED)

Sheet No. 2

Sr No	Particulars	Unit	Qty	Unit Price In US $	Value In US$
21	Welding Machine	Nos	4	800	3,200
22	Air Compressor	Sets	3	3,000	9,000
23	Welding Wire	M	150	20	3,000
24	Water Pumps	Nos	6	400	2,400
25	Air - Con Equipment For Processing Room and Other	Sets	4	3,500	14,000
26	Freezing Trays (Aluminium Alloy)	Pcs	1500	7	10,500
27	Pipe Fitting Seamless Steel Ammonia	Pcs	150	5	750
	(Elbow, Tee, Reducer)				
28	<u>Pipe Carbon Steel (Ammonia)</u>				
	15 mmϕ (6 meter)	Nos	30	30	900
	25 mmϕ (6 meter)	Nos	30	32	960
	32 mmϕ (6 meter)	Nos	30	36	1,080
	40 mmϕ (6 meter)	Nos	35	40	1,400
	50 mmϕ (6 meter)	Nos	45	44	1,980
	65 mmϕ (6 meter)	Nos	50	46	2,300
29	<u>Water Pipe (G.I)</u>				
	15 mmϕ (6 meter)	Nos	34	20	680
	20 mmϕ (6 meter)	Nos	34	22	748
	25 mmϕ (6 meter)	Nos	36	26	936
	32 mmϕ (6 meter)	Nos	40	30	1,200
	40 mmϕ (6 meter)	Nos	40	32	1,280
	80 mmϕ (6 meter)	Nos	40	34	1,360

Annexure No.I

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENTS

(TO BE IMPORTED)

Sheet 3

Sr No	Particulars	Unit	Qty	Unit Price In US$	Value In US$
30	Transformer 500 KVA	No	1	15,000	15,000
31	Cooling Tower	Sets	2	16,000	32,000
32	Magnetic Switch	Nos	15	90	1,350
33	Circuit Breaker	Nos	20	150	3,000
34	Waste Water Treatment 10MT / HR	No	1	15,000	15,000
35	Refrigerated Truck (3 Ton Up)	Nos	2	12,000	24,000
36	Fork Lift (5 Ton)	No	1	9,526	9,526
	Sub - Total (A + B)				667,500

Annexure No.I

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENTS

(TO BE IMPORTED)

Sheet No. 4

Sr No	Particulars	Unit	Qty	Unit Price In US $	Value In US$
C	**Machineries & Equipments**				
1	Compressor (110 HP)	No	1	24,500	24,500
2	Ammonia Receiver	No	1	3,000	3,000
3	Oil Separator	Nos	2	950	1,900
4	Pipe Ammonia	Nos	80	6	480
5	Insulation Foam	Nos	4	1,500	6,000
6	Electrical Pulley	Nos	2	4,220	8,440
7	Ammonia Valve	Nos	8	20	160
8	Water Valve	Nos	8	15	120
9	Cooling Tower	Nos	2	1,140	2,280
10	Evaporative Unit	No	1	950	950
11	Motor 1/30 HP	Nos	2	600	1,200
12	Water Pumps	Nos	4	400	1,600
13	Diesel Generator 200 KVA	No	1	4500	4,500
14	Pipe Fitting (Seamless Steel Ammonia)	Nos	70	5	350
15	Ice Crusher	Sets	1	5500	5,500
16	Circuit Breaker	Nos	8	150	1,200
17	Magnetic Switch	Nos	8	90	720
18	Welding Machine	Nos	2	800	1,600
19	Welding Wire	M	100	20	2,000
	Sub - Total (C)				66,500
	Grand Total				734,000

Annexure No. II

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

LOAN REPAYMENT SCHEDULE

Sr	Year	DPPV Repayment US $	Interest 5% US $	Balance US $
	(Machineries & Equipments)			734,000
1	First Financial Year	183,500	36,700	550,500
2	Second Financial Year	183,500	27,525	367,000
3	Third Financial Year	183,500	18,350	183,500
4	Fourth Financial Year	183,500	9,175	-
	TOTAL	734,000	91,750	-

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
ရှေ့နေချုပ်ရုံး

စာအမှတ်၊ ၂(၁) ၃- ၃၀ (၃၂၈)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ၇ ရက်

အကြောင်းအရာ။ ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာနနှင့် YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO, LTD - တို့ချုပ်ဆိုမည့် ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာနပိုင်မြေအားငှားရမ်းခြင်းစာချုပ် (မူကြမ်း) အပေါ်သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်း

ရည်ညွှန်းချက်။ ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာန၏ (၂၈-၁၀-၂၀၀၀)ရက်စွဲပါစာအမှတ် ငလ/ဟမ-၄/၂၀၀၀-၂၀၀၁(၀၀၃)

၁။ ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာနပိုင်၊ ကြို့ကုန်းရှိ မြေဟာအား နိုင်ငံတကာ အဆင့်မီ (၃၀၀) တန်ရှိ အေးခန်း၊ ရေခဲစက်နှင့် ငါး/ပုဇွန်ထုပ်ပိုးခြင်း ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းများ လုပ်ကိုင်ရန်အတွက် ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာနနှင့် YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO, LTD တို့ချုပ်ဆိုမည့် မြေငှားရမ်းခြင်းစာချုပ် (မူကြမ်း) အပေါ်သဘောထားမှတ်ချက်ပေးပါရန် ရည်ညွှန်းချက်ပါစာဖြင့် မေတ္တာရပ်ခံလာခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၂။ ရည်ညွှန်းစာနှင့်ပူးတွဲပေးပို့သောစာချုပ် (မူကြမ်း) ကို လေ့လာစိစစ်ပြီး ဥပဒေရှုထောင့်မှ အောက်ပါအတိုင်း အကြံပြုအပ်ပါသည် -

(က) စာချုပ် (မူကြမ်း) ၏ စာချုပ်ချုပ်ဆိုသူများ၏ လိပ်စာကိုပုံစံတကျဖော်ပြရန် ပြင်ဆင်ရေးသားပေးလိုက်ပါသည်။

(ခ) စာချုပ် (မူကြမ်း) အပိုဒ် ၁-၁ တွင်အငှားချထားသည့် မြေနှင့်စပ်လျဉ်းသည့် မြေပုံနှင့် မြေပိုင်ဆိုင်မှု အထောက်အထားများကို နောက်ဆက်တွဲ (၁) အဖြစ်ပူးတွဲဖော်ပြထားကြောင်း ဖော်ပြထားသော်လည်း စာချုပ်နှင့်ပူးတွဲပါရှိလာခြင်းမရှိ၍ စာချုပ်လက်မှတ်ရေးထိုးချိန်တွင် ပြည့်စုံစွာပူးတွဲပြီးဖြစ်ရန်လိုအပ်ပါသည်။

(ဂ) စာချုပ်(မူကြမ်း)ပါအချက်များအရ မြေသက်သက်ကို သာ ငှား ရမ်းပြီး အပိုဒ် ၁-၂ အရ ဇန်(၃၀၀) ဆန့် အအေးခန်း စက်ရုံမှာ ကောက်မည်ဖြစ်ပါသည်။ သို့ဖြစ်၍ အပိုဒ် ဂ-၁(၅)နှင့် ဇ-၁(၃)တို့တွင် ဖော်ပြထား သော အဆောက်အအုံမွမ်းမံပြင်ဆင်မှုကို သောစကား ရပ် များကို ပယ်ဖျက်ပေးလိုက်ပါသည် ။

(ဃ) အခြားလိုအပ်သော နေရာများ၌ ဝင်မင်နီဖြင့်ပြင် ဆင် ဖြည့်စွက်ပေးလိုက်ပါသည် ။

၃။ ကုမ္ပဏီ ဝင်းအက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၄ အရ ကုမ္ပဏီ ခေါင်း ခွန်ကင်းလွတ် ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့် မရရှိသေး သျှင် ကုမ္ပဏီ ခေါင်း အက်ဥပဒေအရ ကျသင့် သော ကုမ္ပဏီ ခေါင်း ခွန်ကိုအငှား ချထားခြင်း ခံရသူမှ ကမ်း ဆောင်ရ မည် ဖြစ်ပါသည် ။

၄။ YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO, LTD သည် မရော ဝင်ဖွဲ့စည်းထားသောကုမ္ပဏီ ဟုတ်မဟုတ်၊ စာချုပ်ပါ လုပ်ငန်းများ ကိုလုပ် ကိုင် ရန်ငွေကြေး အင်အား ပြည့်စုံမှုရှိ မရှိ၊ လုပ်ကိုင်နိုင်စွမ်း ရှိ မရှိ၊ စာချုပ်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုး မည့်ပုဂ္ဂိုလ်သည် ယင်း ဝင်သွဲ့အပ်ခြင်း ခံရသူ ဟုတ်မဟုတ် စသည် တို့ကိုသက်ဆိုင်ရာစာရွက်စာတမ်းများ ဖော်ပြ၍ ကြိုတင်စိစစ်ထားသင့် ပါ သည် ။

၅။ ဤစာချုပ်ကိုလက်မှတ်ရေးထိုး ချုပ်ဆိုပြီး ပါက မှတ်တမ်း တင် ထား နိုင်ရန်အတွက် ဤရုံးသို့ မိတ္တူ(၁)စုံ ပေးပို့ပါရန် မေတ္တာ ရပ်ခံအပ်ပါသည် ။

ဥပဒေချုပ်(ကိုယ်စား)
(မောင်ဒင်၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ငါး လုပ်ငန်း ဦးစီး ဌာန

မြေငှားရမ်းခြင်း သဘောတူစာချုပ်

ဤမြေငှားရမ်းခြင်း သဘောတူစာချုပ်ကို ၂၀၀၁ ခုနှစ်၊ လ၊ ( )ရက် နေ့တွင်ရန်ကုန်မြို့၌ အောက်ပါအတိုင်း ပြုလုပ်ချုပ်ဆိုကြသည်မှာ -

ဦးသန်းထွန်း၊ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ကိုယ်စားပြုသော **ငါးလုပ်ငန်း ဦးစီးဌာန၊** မွေးမြူရေးနှင့် ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန (နောင်တွင် **"အငှားချထားသူ"**ဟု ခေါ်တွင်စေပြီး၊ ယင်း စကားရပ်တွင် စာသားအရသော်လည်းကောင်း၊ အဓိပ္ပါယ်အရ သော်လည်းကောင်း၊ ရှေ့နောက်ဆန့်ကျင် ကွဲလွဲခြင်းမရှိပါက ဥပဒေအရလွှဲအပ်ခြင်းခံရသူများ၊ အမွေဆက်ခံခွင့် ရှိသူများနှင့် တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်များ ပါဝင်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။) ကတစ်ဖက်

နှင့်

ဒေါ်ဝမ်လီရင်၊ မန်းနေးဂျင်း ဒါရိုက်တာ ကိုယ်စားပြုသော **YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD**၊ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေအရ တရားဝင်မှတ်ပုံတင် ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ထားသည့် အများနှင့်မသက်ဆိုင်သော မြန်မာကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပြီး၊ အမှတ် (၅၃/၅၄)၊ ပထမထပ်၊ ဗဟိုစည်အိမ်ရာ၊ (၁၀) ရပ်ကွက်၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့တွင် တည်ရှိသည်။ (နောင်တွင် **"အငှားချထားခြင်း ခံရသူ"** ဟုခေါ်တွင်စေပြီး၊ ယင်း စကားရပ်တွင် စာသားအရ သော်လည်းကောင်း၊ အဓိပ္ပါယ်အရ သော်လည်းကောင်း၊ ရှေ့နောက်ဆန့်ကျင် ကွဲလွဲခြင်းမရှိပါက ဥပဒေအရ လွှဲအပ်ခြင်းခံရသူများ၊ အမွေဆက်ခံခွင့်ရှိသူများနှင့် တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်များ ပါဝင်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။) က အခြား တစ်ဖက် တို့သည် ဤ သဘောတူ စာချုပ်ပါ စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ အောက်ပါအတိုင်း ပြုလုပ်ချုပ်ဆိုကြပါသည်။

<u>အပိုဒ် -၁</u> **<u>ရည်ရွယ်ချက်</u>**

၁-၁ အငှားချထားသူ သည် တရားဝင် အမည်ပေါက် ပိုင်ဆိုင်သော ရန်ကုန် တိုင်း၊ အင်းစိန် မြို့နယ်၊ အနောက် ကြို့ကုန်း ရပ်ကွက်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် (၂/၂)ကွင်း (၁၂၁.၂၀) ဧကအနက် ကွင်းအကျယ်အဝန်း အဖြစ် (၂.၂၄)ဧက၊ စတုရန်းမီတာ အားဖြင့် (၉၀၆၅) စတုရန်းမီတာရှိ မြေအားတရားဝင် ပိုင်ဆိုင်သူဖြစ်ပါသည်။ အငှားချထားသည့် မြေနှင့်စပ်လျဉ်းသည့် မြေပုံ၊ မြေပိုင်ဆိုင်မှု အထောက်အထားများကို နောက်ဆက်တွဲ (၁)အဖြစ် ပူးတွဲဖော်ပြအပ်ပါသည်။

၁-၂ အငှားချထားခြင်း ခံရသူသည် အငှားချထားသူပိုင် အငှားချထားသည့် မြေပေါ်တွင် နိုင်ငံ တကာ အဆင့်မီ တန်(၁၅၀)ဆန့် အအေးခန်း၊ရေခဲစက်ရုံနှင့် နှစ်ထပ်ရုံးခန်း အဆောက်အဦးတို့ တည်ဆောက်ပြီး၊ ငါး၊ ပုစွန် ဖမ်းဆီးခြင်း၊ ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ ဖြန့်ဖြူး ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံ သားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ လုပ်ကိုင် ဆောင်ရွက်ရန် ရည်ရွယ်ပါသည်။

၁-၃ အငှားချထားခြင်း ခံရသူသည် အဆိုပြု လုပ်ငန်းအား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပမာဏ ကျပ် သန်းပေါင်း (၇၄.၄) ထည့်ဝင်၍ လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ကြမည် ဖြစ်ပါသည်။

အပိုဒ် -၂ ကိုယ်စားပြုခြင်းနှင့် အာမခံခြင်း

၂-၁ ဤသဘောတူစာချုပ်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုး ချုပ်ဆိုကြသည့် စာချုပ်ဝင်များအနက် အငှားချထားသူသည် ငှားရမ်းမည့်မြေကို ဥပဒေနှင့်အညီ တရားဝင်ပိုင်ဆိုင်ခွင့် ရှိကြောင်းနှင့် အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် သက်ဆိုင်ရာ ဥပဒေများအရ ဤသဘောတူ စာချုပ်ပါ လုပ်ငန်းကို လုပ်ကိုင်ခွင့်ရှိသော ပုဂ္ဂိုလ်ဖြစ်ပြီး၊ ဤသဘောတူစာချုပ်ကို ချုပ်ဆိုနိုင်ရန် ဥပဒေအရ လုပ်ပိုင်ခွင့်ရှိသူ၊ အခွင့်အာဏာနှင့် စီးပွားရေးအရ ငွေရေးကြေးရေး ခိုင်မာတောင့်တင်းသူ ဖြစ်ကြောင်း အာမခံပါသည်။

အပိုဒ် -၃ ကြိုတင်စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များ

၃-၁ ဤသဘောတူစာချုပ်ပါ စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များ အတိုင်း လုပ်ငန်း အကောင် အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရာတွင် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အတွင်း သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရဌာန အာဏာပိုင် အဖွဲ့အစည်းများ ထံမှ ရယူရန် လိုအပ်သော အတည်ပြုချက်များ၊ ခွင့်ပြုမိန့်များ ရရှိပြီးမှသာ လုပ်ငန်းများ အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရန် သတ်မှတ်ထားပါသည်။

အပိုဒ် -၄ ဥပဒေအရဆောင်ရွက်ခြင်း

၄-၁ ဤသဘောတူ စာချုပ် ပြုလုပ် ချုပ်ဆိုကြသူများသည် စာချုပ်ပါ တာဝန် ဝတ္တရားများ၊ လုပ်ငန်း အကောင် အထည်ဖော်မှုများ၊ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှုများကို ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်၏ တည်ဆဲ ဥပဒေပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

အပိုဒ် -၅ ငှားရမ်းခြင်းသက်တမ်းကာလ

၅-၁ ဤသဘောတူ စာချုပ်ပါ ငှားရမ်းခြင်း သက်တမ်းကာလမှာ ဤသဘောတူစာချုပ် စတင် အကျိုးသက်ရောင်သည့်နေ့မှ ကနဦး (၂၀)နှစ် ဖြစ်ပါသည်။

၅-၂ ဤသဘောတူ စာချုပ်ပါ ကနဦး ငှားရမ်းခြင်းကာလ ကုန်ဆုံးသည့်အခါ နှစ်ဦးနှစ်ဖက် သဘောတူညီချက်ဖြင့် နောက်ထပ်(၅)နှစ် (၁)ကြိမ် ထပ်မံတိုးမြှင့် ငှားရမ်းခွင့် ရှိစေရမည်။

၅-၃ ဤသဘောတူ စာချုပ်ပါ ငှားရမ်းခြင်း သက်တမ်း တိုးမြှင့်ခြင်းသည် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ အတည်ပြုချက် ရရှိမှသာ အကျိုးသက်ရောက်မှု ရှိစေရမည်။

၅-၄ အငှားချထားသူသည် အငှားချထားသည့်မြေကို ဤသဘောတူ စာချုပ်အား တရားဝင် အတည်ပြုလက်မှတ်ရေးထိုးသည့်နေ့မှစ၍ အငှားချထားခြင်းခံရသူသို့ လွှဲပြောင်းပေးအပ်ရမည်။

အပိုဒ် -၆ စာချုပ်အကျိုးသက်ရောက်သည့်နေ့

၆-၁ ဤသဘောတူ စာချုပ်သည် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့် ရရှိပြီးနောက် စာချုပ်ဝင် ပုဂ္ဂိုလ်များ နှစ်ဦးနှစ်ဖက် တရားဝင် အတည်ပြု လက်မှတ်ရေးထိုး ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှ စတင်၍ အကျိုးသက်ရောက်မှု ရှိစေရမည်။

အပိုဒ် -၇ ငှားရမ်းခပေးချေခြင်း

၇-၁ အငှားချထားခြင်း ခံရသူသည် အငှားချထားသည့် မြေဧရိယာ (၉၀၆၅) စတုရန်းမီတာ အကျယ် အဝန်းအတွက် (၁) စတုရန်းမီတာလျှင် ကျပ် (၄၅၀) (ကျပ် လေးရာ့ငါးဆယ်နှုန်း တိတိ) ဖြင့် တစ်နှစ်လျှင် ငှားရမ်းခငွေ စုစုပေါင်း ကျပ် (၄,၀၇၉,၂၅၀) (ကျပ် လေးသန်း ခုနစ်သောင်း ကိုးထောင့် နှစ်ရာငါးဆယ် တိတိ) ကို နှစ်စဉ် သက်ဆိုင်ရာ ငှားရမ်းကာလ၏ ပထမလ(၇)ရက်အတွင်း အငှားချထားသူသို့ ကြိုတင် ပေးချေရမည်။

၇-၂ ဤစာချုပ်ဝင် ပုဂ္ဂိုလ်များသည် ငှားရမ်းခ နှုန်းထားများကို (၅)နှစ် တစ်ကြိမ် ပြန်လည် စိစစ် သုံးသပ်နိုင်ခွင့်ရှိသည်။ ယင်းသို့ ပြန်လည် စိစစ်ရာတွင် ပြီးခဲ့သော(၅)နှစ် ကာလ၏ နှစ်စဉ်ငှားရမ်းခနှုန်း (၁၅) ရာခိုင်နှုန်းထက် မပိုစေရန် သဘောတူညီကြပါသည်။

အပိုဒ် -၈ အငှားချထားသူ၏ တာဝန်ဝတ္တရားများ

၈-၁ အငှားချထားသူသည် အောက်ပါ တာဝန်ဝတ္တရားများ အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်-

(၁) အငှားချထားသည့် မြေအတွက် မြေခွန်ကို ပေးဆောင်ရမည်။

(၂) အငှားချထားခြင်း ခံရသူ၏ ဤသဘောတူ စာချုပ်ပါ လုပ်ငန်းများကို အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်နိုင်ရန် နှင့် လုပ်ငန်းအတွက် လိုအပ်သော ပစ္စည်းများ ဝယ်ယူတင်သွင်းနိုင်ရန် ကူညီဆောင်ရွက်ပေးရမည်။

(၃) လိုအပ်သောခွင့်ပြုချက်များ၊ မှတ်ပုံတင်မှုများ၊ လိုင်စင်များကို သက်ဆိုင်ရာ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်၏ အဖွဲ့အစည်းများထံမှ ရယူရာတွင် ကူညီဆောင်ရွက်ပေးရမည်။

(၄) အငှားချထားခြင်း ခံရသူက မြန်မာ နိုင်ငံသားများ ရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အရ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များ လျှောက်ထားရာတွင် ကူညီဆောင်ရွက်ပေးရမည်။

(၅) အငှားချထားသည့်မြေတွင် အဆောက်အအုံများ တည်ဆောက်မှု ပြုလုပ်နိုင်ရန် အငှားချထားခြင်းခံရသူသို့ ခွင့်ပြုပေးရမည်။

အပိုဒ် -၉ အငှားချထားခြင်းခံရသူ၏ တာဝန်ဝတ္တရားများ

၉-၁ အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် အောက်ပါတာဝန် ဝတ္တရားများအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်-

(၁) အငှားချထားခြင်း ခံရသူသည် နှစ်စဉ် ငှားရမ်းခ ငွေများကို ဤ သဘောတူ စာချုပ်ပါ စည်းကမ်းချက်များ နှင့်အညီ သတ်မှတ်ထားသည့် ကာလ အတွင်း အငှားချထားသူသို့ မပျက်မကွက် ပေးချေရမည်။

(၂) အငှားချထားစဉ်ကာလအတွင်း အငှားချထားသည့်မြေပေါ်တွင် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရာ၌ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ တည်ဆဲဥပဒေများအရ လိုအပ်သော ခွင့်ပြုမိန့်များ၊ လိုင်စင်များရယူပြီး လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရမည်။

(၃) အငှားချထားစဉ်ကာလအတွင်း အငှားချထားသည့်မြေပေါ်တွင် စက်ရုံ အဆောက်အအုံများကို တည်ဆောက်ခြင်း၊ လမ်းဖောက်လုပ်ခြင်း၊ လျှပ်စစ်မီးနှင့် ရေရရှိရေးလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခြင်း စသည်တို့ကို မိမိ၏ကုန်ကျစရိတ်ဖြင့် တာဝန်ယူ ဆောင်ရွက်ပေးရမည်။

(၄) အငှားချထားသည့်မြေပေါ်တွင် အဆိုပြုလုပ်ငန်းအား ဆက်လက်လုပ်ကိုင်ရန် တစ်ဆင့်ငှားရမ်းခြင်း၊ ထပ်ဆင့်လွှဲပြောင်းခြင်း၊ ရောင်းချခြင်း၊ပေါင်နှံခြင်း စသည်တို့ကို လုံးဝ မပြုလုပ်ရ၊

(၅) ဤသဘောတူစာချုပ်အား တည်ဆဲဥပဒေအရ တံဆိပ်ခေါင်းခွန်၊ ကင်းလွတ်ခွင့် (သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့် မရရှိသေးလျှင် ထိုက်သင့်သော တံဆိပ်ခေါင်းခွန်များ ထမ်းဆောင်ရမည်၊

(၆) အငှားချထားစဉ် ကာလအတွင်း မြေခွန်မှအပ လုပ်ငန်းနှင့်သက်ဆိုင်သော အခြားအခွန်အခများကို အချိန်မှန်မှန် ပေးဆောင်ရမည်။

(၇) ဤသဘောတူစာချုပ်ပါ လုပ်ငန်းများကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီးနောက် ဤသဘောတူစာချုပ်ကို လက်မှတ်ရေးထိုးသည့်နေ့မှစ၍ နှောင့်နှေးကြန့်ကြာမှုမရှိစေဘဲ ဆောလျင်စွာ ဆောင်ရွက်ရမည်။

အပိုဒ် - ၁၀ အာမခံထားရှိခြင်း

၁၀-၁ အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် ဤသဘောတူစာချုပ်ပါ လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရာတွင် လုပ်ငန်းလိုအပ်ချက်အရ လိုအပ်သော အာမခံများကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ၊ မြန်မာ့အာမခံဥပဒေပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ ထားရှိရမည်။

အပိုဒ် - ၁၁ ပြန်လည်လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်း

၁၁-၁ အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် ဤသဘောတူစာချုပ်ပါ ငှားရမ်းခြင်းကာလ ကုန်ဆုံးသည့်အခါဖြစ်စေ၊ ငှားရမ်းခြင်းရပ်စဲသည့်အခါဖြစ်စေ၊ ယင်းသို့ ကုန်ဆုံးရပ်စဲသည့်နေ့မှ (၃)လအတွင်း အငှားချထားသည့်မြေနှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အဆောက်အအုံအပါအဝင် ယင်းနှင့်ဆက်စပ်နေသော ပစ္စည်းများအားလုံး (ယင်းပစ္စည်းများတွင် တပ်ဆင်ပစ္စည်းများ၊ စက်ကရိယာများပါဝင်ခြင်း မရှိစေရ။) ကို အငှားချထားသူသို့ ကောင်းမွန်စွာ ပုံမှန်အသုံးပြုနိုင်သည့် အခြေအနေအတိုင်း အဖိုးစားနားမပါရှိပဲ ပြန်လည်လွှဲပြောင်း ပေးအပ်ရမည်။

<u>အပိုဒ် - ၁၂ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များ</u>

၁၂-၁ အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ အတည်ပြုချက်အရ ခံစားခွင့်ရှိစေရမည်။

၁၂-၂ အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် လုပ်ငန်းဆိုင်ရာ အခြားအခွန်အခများကို တည်ဆဲဥပဒေများပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ သတ်မှတ်ထားသည့်အတိုင်း နည်းလမ်းတကျ ပေးဆောင်ရမည်။

<u>အပိုဒ် -၁၃ ဓါတ်သတ္တုအရင်းအမြစ်များ</u>

၁၃-၁ အငှားချထားသူသည် အငှားချထားသည့်မြေမှ ဤသဘောတူစာချုပ်ပါအတိုင်း ဆောင်ရွက်ရန် အငှားချထားစဉ် ကာလအတွင်း မမျှော်လင့်ဘဲ ဓါတ်သတ္တုအရင်းအမြစ်များ၊ အဖိုးတန် ကျောက်မျက်ရတနာများ၊ ရှေးဟောင်းပစ္စည်းများ တွေ့ရှိလျှင် ထိုပစ္စည်းများကို အငှားချထားသူက ပိုင်ဆိုင်ရမည်။

၁၃-၂ အငှားချထားသူသည် အဆိုပါပစ္စည်းများကို သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရအဖွဲ့အစည်းသို့ တင်ပြ၍ အတည်ပြုချက်ရယူပြီး မည်သည့်အချိန်တွင်မဆို လွတ်လပ်စွာ တူးဖော်ရယူခွင့်ရှိစေရမည်။

<u>အပိုဒ် - ၁၄ လုပ်ငန်းရပ်စဲခြင်း</u>

၁၄-၁ ဤသဘောတူစာချုပ်ကို ပြုလုပ်ချုပ်ဆိုကြသူများသည် အောက်ဖော်ပြပါ အကြောင်းချင်းရာ တစ်ရပ်ရပ် ဖြစ်ပေါ်လာလျှင် လုပ်ငန်းရပ်စဲခွင့် ရှိစေရမည်။

(၁) လုပ်ငန်းတွင် ကြီးမားစွာဆက်တိုက် အရှုံးပေါ်ပေါက်နေခြင်း၊

(၂) ပဋိညာဉ်စာချုပ်ဝင် တစ်ဖက်ဖက်မှ စာချုပ်ပါတာဝန်များ ဆောင်ရွက်ရန် ပျက်ကွက်ခြင်း၊

(၃) ကြိုတင်မမျှော်မှန်းနိုင်သည့်အပြင် တားဆီးခြင်း မပြုနိုင်သည့် မလွန်ဆန်နိုင်သော ဖြစ်ရပ်များ ပေါ်ပေါက်လာပြီး အဆိုပါဖြစ်ရပ်များသည် (၆)လတာ ကာလအထိ ကြာမြင့်ခြင်း၊

(၄) လုပ်ငန်း၏ မူလရည်မှန်းချက်များကို ဆက်လက်အကောင်အထည် ဖော်နိုင်စွမ်းမရှိခြင်း၊

၁၄-၂ ဤသဘောတူစာချုပ်ပါ လုပ်ငန်းကို ရပ်စဲလိုကြောင်း နှစ်ဦးနှစ်ဖက် သဘောဆန္ဒဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ တင်ပြလာလျှင် စာချုပ်ရပ်စဲခွင့်သည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုချက်ရရှိပြီးမှသာ အတည်ဖြစ်စေရမည်။

<u>အပိုဒ် - ၁၅ မြေသို့ပြန်လည်ဝင်ရောက်နိုင်ခွင့်</u>

၁၅-၁ အငှားချထားခြင်းခံရသူက ဤစာချုပ်ပါ စည်းကမ်းချက်များကို ဆောင်ရွက်ရန် (သို့မဟုတ်) လိုက်နာရန် ပျက်ကွက်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ ထိုသို့ပျက်ကွက်ကြောင်း အငှားချထားသူက ချအပ်သောနို့တစ်စာပါ ကာလများအတွင်း မဆောင်ရွက်မှု (သို့မဟုတ်) မလိုက်နာမှုကို ပြင်ဆင်ပေးရန် ပျက်ကွက်လျှင်လည်းကောင်း၊ အငှားချထားသူသည် အငှားစာချုပ်နှင့် သက်ဆိုင်အကျုံးဝင်သော ပစ္စည်းတစ်ရပ်လုံးအပေါ်တွင် ငြိမ်းချမ်းအေးဆေးစွာ ပြန်လည်ဝင်ရောက်၍ လက်ရှိထားပိုင်ခွင့်ရှိရမည်။ ထိုအခါ အငှားစာချုပ်သည်ရပ်စဲ၍ ဆုံးခန်းတိုင်ရောက်မည်ဟူ၍ နှစ်ဦးနှစ်ဘက် သဘောတူညီကြပါသည်။ ဤသို့စာချုပ်ရပ်စဲခြင်း၊ မြေသို့ပြန်လည်ဝင်ရောက်နိုင်သည့် အခွင့်အရေးများသည် ဤစာချုပ်ပါ အငှားချထားသူက အငှားချထားခြင်းခံရသူထံမှ ရရှိမည့် အခွင့်အရေးများနှင့် တောင်းဆိုပိုင်ခွင့်များကို မထိခိုက်စေရ။

အပိုဒ် - ၁၆ မလွန်ဆန်နိုင်သော ဖြစ်ရပ်များ

၁၆-၁ ဤသဘောတူစာချုပ်ဝင် ပုဂ္ဂိုလ်များသည် စာချုပ်ပါ တာဝန်ဝတ္တရားများကို အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရာတွင် ကြိုတင်မမျှော်မှန်းနိုင်သည့်အပြင် တားဆီးခြင်းမပြုနိုင်သော မလွန်ဆန်နိုင်သော ဘေးအန္တရာယ်ဖြစ်ရပ်များ ပေါ်ပေါက်လာပါက စာချုပ်ဝင်ပုဂ္ဂိုလ်များအပေါ် တာဝန်ကျရောက်ခြင်းမရှိစေဘဲ အောက်ပါစည်းကမ်းချက်များနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

(၁) စာချုပ်ဝင်နှစ်ဦး နှစ်ဖက်အနက် တစ်ဖက်ဖက်မှ စာချုပ်ပါ တာဝန်ဝတ္တရားများကို ဆောင်ရွက်ရန် (သို့တည်းမဟုတ်) ဤစာချုပ်အရ အခြားတစ်ဖက်ဖက်၏ ဆောင်ရွက်မှုကိုလက်ခံရန် ယာယီအားဖြင့် မစွမ်းဆောင်နိုင်သည့် အခြေအနေကို ဖြစ်ပေါ်သက်ရောက်စေသော လူတို့မတွန်းလှန်နိုင်သည့် မလွန်ဆန်နိုင်သော ဘေးအန္တရာယ်များ ကျရောက်ခဲ့လျှင် အဆိုပါဘေးအန္တရာယ်ကို ရင်ဆိုင်ရသည့် စာချုပ်ဝင်တစ်ဖက်ပုဂ္ဂိုလ်သည် ဘေးအန္တရာယ် ကျရောက်သည့်နေ့မှ (၁၄) ရက်အတွင်း အဆိုပါဘေးအန္တရာယ်နှင့်ပတ်သက်သော အသေးစိတ် အချက်အလက်များကို အခြားတစ်ဖက်သို့ စာဖြင့်အသိပေးအကြောင်းကြားရမည်။ အခြားတစ်ဖက်၏ လက်ခံအတည်ပြုချက်ဖြင့် လုပ်ငန်းများရပ်ဆိုင်းထားခွင့် ရှိစေရမည်။ မစွမ်းဆောင်နိုင်မှု ဆက်လက်ပေါ်ပေါက်နေစဉ်ကာလအတွင်း ရပ်နားထားရသည့် အဆိုပါစာချုပ်ဝင် တစ်ဖက်ပုဂ္ဂိုလ်၏ တာဝန်များအား ကာလရှည်ကြာသော အခြေအနေမှတစ်ပါး မစွမ်းဆောင်နိုင်သည့် အခြေအနေများကို အတတ်နိုင်ဆုံး အမြန်ဆုံးဖယ်ရှားပစ်ရမည်၊ မလွန်ဆန်နိုင်သောဖြစ်ရပ်ကြောင့် ပေါ်ပေါက်လာသည့် နှောင့်နှေးကြန့်ကြာမှုများအတွက် စာချုပ်ဝင် နှစ်ဦးနှစ်ဖက်စလုံးတွင် တာဝန်မရှိစေရ။ ထို့အပြင် ယင်းကာလကို စာချုပ်ပါ လုပ်ငန်းသက်တမ်းကာလတွင် ထည့်သွင်းရေတွက်ခြင်းမပြုရ၊

(၂) ကြိုတင်မမျှော်မှန်းနိုင်သည့်အပြင် တားဆီးခြင်းမပြုနိုင်သည့် မလွန်ဆန်နိုင်သော ဘေးအန္တရာယ်ဖြစ်ရပ်များဆိုသည်မှာ-

ဘုရားသခင်အလိုကျ ဖြစ်ပေါ်လာသော ကိစ္စရပ်များ၊ အစိုးရ၏တားမြစ်ချက်များ၊ သပိတ်မှောက်မှုများ၊ စက်မှုလုပ်ငန်းချို့ယွင်းချက်များ၊ စစ်ဖြစ်ပွားခြင်း၊ စီးပွားရေးပိတ်ဆို့ခြင်း၊ အဓိကရုဏ်းများ၊ သူပုန်ထခြင်း၊ ကပ်ရောဂါများဖြစ်ပွားခြင်း၊ ဗုံးပေါက်ကွဲခြင်း၊ မီးလောင်ခြင်း၊ ရေလွှမ်းမိုးခြင်း၊ ရေကြီးခြင်း၊ မြေငလျင်လှုပ်ခြင်း၊ မုန်တိုင်းများကျရောက်ခြင်း၊ မိုးကြိုးပစ်ခြင်း စသည်တို့အပြင်၊ စာချုပ်ဝင် တစ်ဦးဦး၏ ပေါ့ဆမှု၊ ပျက်ကွက်မှုကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာခြင်းမဟုတ်ဘဲ မည်သူမျှ တားဆီးထိန်းချုပ်၍မရသော သဘာဝဘေးအန္တရာယ် ပေါ်ပေါက်လာသည့် ဖြစ်ရပ်များ ဖြစ်ရမည်။

(၃) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နေစဉ်အတွင်း အဆိုပါမလွန်ဆန်နိုင်သော ဖြစ်ရပ်များကြောင့် လုပ်ငန်းရပ်စဲလိုလျှင် အခြားတစ်ဖက်သို့ စာဖြင့်အကြောင်းကြားရမည်၊ အခြားတစ်ဖက်၏စာဖြင့် ခွင့်ပြုချက်မရရှိဘဲ လုပ်ငန်းရပ်ဆိုင်းခြင်းမပြုရ၊

(၄) အဆိုပါ မလွန်ဆန်နိုင်သော ဖြစ်ရပ်များကြောင့် သဘောတူစာချုပ်ကို ပြင်ဆင်ရန် ဆုံးဖြတ်ခွင့်ရှိစေရမည်၊ ထိုသို့ပြုလုပ်ရာတွင် စာချုပ်ဝင်ပုဂ္ဂိုလ်များ၏ တာဝန်ဝတ္တရားများသည် သဘောတူစာချုပ်ပါ စည်းကမ်းချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်၊

အပိုဒ် - ၁၇ အငြင်းပွားမှုများဖြေရှင်းခြင်း

၁၇-၁ ဤသဘောတူစာချုပ်ဝင် နှစ်ဦးနှစ်ဖက် ပုဂ္ဂိုလ်များအကြား အငြင်းပွားမှု တစ်စုံတစ်ရာ ပေါ်ပေါက်လာလျှင် ချစ်ကြည်ရင်းနှီးစွာ ညှိနှိုင်းဆွေးနွေး ဖြေရှင်းရမည်၊ နှစ်ဦးနှစ်ဖက် ချစ်ကြည်ရင်းနှီးစွာ ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးခြင်းဖြင့် ပြေငြိမ်းမှုမရရှိပါက ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံအတွင်း အနုညာတစီရင်ဆုံးဖြတ်ခြင်းဖြင့် ဖြေရှင်းဆောင်ရွက်ရမည်၊ ထိုသို့ဖြေရှင်းရာတွင် နှစ်ဦးနှစ်ဖက်မှ ခုံသမာဓိလူကြီးတစ်ဦးစီကို ခန့်အပ်ပြီး အငြင်းပွားမှုကို ဖြေရှင်းရမည်။ ထိုခုံသမာဓိလူကြီးများက အငြင်းပွားမှုကို မဖြေရှင်းနိုင်မှသာ အဆိုပါခုံသမာဓိလူကြီးများက သဘောတူပြီး အမည်စာရင်းတင်သွင်းသော ဒိုင်လူကြီးသို့ လွှဲအပ်၍ ယင်းဒိုင်လူကြီး၏ အဆုံးအဖြတ်ကို နှစ်ဦးစလုံးမှ လက်ခံရမည်။

၁၇-၂ ဤသဘောတူစာချုပ်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ စာချုပ်ဝင် နှစ်ဦးနှစ်ဖက်သည် မကျေအေးနိုင်သည့် အငြင်းပွားမှုများရှိပါက ခုံသမာဓိလူကြီးမှ ဆုံးဖြတ်ရန် ကျင့်ထုံးမှာ အနုညာတစီရင်ဆုံးဖြတ်ခြင်း အက်ဥပဒေ (၁၉၄၄ ခုနှစ်၊ မြန်မာနိုင်ငံအက်ဥပဒေပုဒ်မ - ၄) နှင့်အညီ ဖြစ်စေရမည်၊ ခုံသမာဓိအဖွဲ့ဆုံးဖြတ်ရမည့်နေရာမှာ ရန်ကုန်မြို့၌သာဖြစ်ရမည်၊ အနုညာတစီရင်ဆုံးဖြတ်ခြင်းအတွက် ကုန်ကျစရိတ်များကို အမှုရှုံးသူက ကျခံပေးချေရပါမည်။

အပိုဒ် - ၁၈ စာချုပ်အားပြန်လည်ပြင်ဆင် ဧစ့စပ်ညှိနှိုင်းခြင်း

၁၈-၁ ဤသဘောတူစာချုပ်တွင် ပါရှိသည့် စည်းကမ်းချက်များသည် လုပ်ငန်းများ အမှန်တကယ် အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်သည့်အခါ၊ ကြိုတင်မမျှော်မှန်းနိုင်သည့် အခြေအနေတစ်ရပ်ရပ်ကြောင့် လုပ်ငန်းများ ဆက်လက်ဆောင်ရွက်ရန် မဖြစ်နိုင်သည့်အခါ စာချုပ်ဝင်ပုဂ္ဂိုလ်များသည် နှစ်ဦးနှစ်ဖက် ဧစ့စပ်ညှိနှိုင်းပြီး စာချုပ်ပါစည်းကမ်းချက်များကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ အတည်ပြုချက်ရယူ၍ လိုအပ်သလို ပြန်လည်ပြင်ဆင် ဧစ့စပ်ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ရမည်။

အပိုဒ် - ၁၉ လျှို့ဝှက်ချက်

၁၉-၁ ဤသဘောတူစာချုပ်ကို လက်မှတ်ရေးထိုးချုပ်ဆိုကြသည့် နှစ်ဦးနှစ်ဖက်စလုံးသည် အရေးကြီးသော စာရွက်စာတမ်းများ၊ သတင်းအချက်အလက်များကို အခြားတတိယ အဖွဲ့အစည်းသို့ လွှဲပြောင်းပေးခြင်းမပြုရ၊ သို့ရာတွင် ကုမ္ပဏီ၏ အကျိုးစီးပွားအလို့ငှာ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့၏ သဘောတူဆုံးဖြတ်ချက်ဖြင့် အခြားအဖွဲ့အစည်းသို့ လွှဲပြောင်းပေးနိုင်ခွင့် ရှိစေရမည်။

အပိုဒ် -၂၀ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းကာကွယ်ခြင်း

၂၀-၁ အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် နေရာဒေသ၏ ပတ်ဝန်းကျင်နေရာများအား ကောင်းစွာ ထိန်းသိမ်းကာကွယ် စောင့်ရှောက်ထားရန် တာဝန်ရှိသည်။ ထို့အပြင် လေထု၊ ရေထုနှင့် မြေထုများ ညစ်ညမ်းခြင်းနှင့် အခြားသောပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ထိခိုက်ပျက်စီး ဆုံးရှုံးခြင်းများအား ကာကွယ်ထိန်းချုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းများကို ဆောင်ရွက်ရမည်။ ရေများ သန့်စင်နိုင်သော စက်များ တပ်ဆင်ပေးခြင်း၊ လေထုညစ်ညမ်းမှုများကို မဖြစ်ပေါ်စေရန် အခိုးအငွေ့နှင့် အညစ်အကြေး စွန့်ပစ်သည့် အစိတ်အပိုင်းများကို အန္တရာယ် ကင်းရှင်းစေရေး ဆိုင်ရာ လိုအပ်သော အကာအကွယ်များ၊ အစီအစဉ်များ ဆောင်ရွက်ထားရှိရမည်။

အပိုဒ် -၂၁ အကြောင်းကြားစာ

၂၁-၁ နို့တစ်စာများ (သို့မဟုတ်) အခြားအချက်အလက် အကြောင်းကြားချက်များကို မြန်မာဘာသာဖြင့်ဖြစ်စေ၊ အင်္ဂလိပ်ဘာသာ ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ရေးသားပြီး စာတိုက်မှတ်ပုံတင် ချောစာဖြင့်ဖြစ်စေ၊ တဲလက်(စ်) ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ဖက်(စ်) ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ ဆက်သွယ်ရေး နည်းစနစ်ဖြင့် ဖြစ်စေ၊ သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့သို့ ဆက်သွယ်ဆောင်ရွက်နိုင်သည်။ ဆက်သွယ်နိုင်ရန် လိပ်စာမှာ ဤစာချုပ်တွင် ဖော်ပြပါရှိသော အောက်ဖော်ပြပါ လိပ်စာအတိုင်း ဖြစ်သည်။

(၁) "အငှားချထားသူ" အတွက် -

(၁) အမည် - ဦးသန်းထွန်း

(၂) လိပ်စာ - ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ငါးလုပ်ငန်း ဦးစီးဌာန၊ ရန်ကုန်မြို့။

(၃) ဖုံးအမှတ် -

(၄) တဲလက်စ်အမှတ် -

(၂) "အငှားချထားခြင်းခံရသူ" အတွက် -

(၁) အမည် - ဒေါ်ဝမ်လီရင်

(၂) လိပ်စာ - အမှတ် (၅၃/၅၄)၊ ပထမထပ်၊ ဗဟိုစည်အိမ်ရာ၊
(၁၀)ရပ်ကွက်၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

(၃) ဖုံးအမှတ် -

(၄) တဲလက်စ်အမှတ် -

၂၁-၂ ယခုကဲ့သို့ စာရွက်စာတမ်းများကို ပေးပို့ဆက်သွယ်သည့်အခါများတွင် အခြားတစ်ဖက်မှ လက်ခံရရှိကြောင်း အထောက်အထား တစ်စုံတစ်ရာ ရရှိပြီးမှသာ ပေးပို့ခြင်းကို အတည်ပြုနိုင်သည်။ အကယ်၍ လိပ်စာအပြောင်းအလဲ ရှိပါက စာဖြင့်အခြားတစ်ဖက်သို့ ရေးသားအကြောင်းကြားရမည်။

အပိုဒ် - ၂၂ အထွေထွေ

၂၂-၁ ဤသဘောတူစာချုပ်နှင့်အတူ ပူးတွဲဖော်ပြထားသည့် နောက်ဆက်တွဲများ၊ နောက်ဆက်တွဲအားလုံးကို ဤစာချုပ်၏ အရေးကြီးအစိတ်အပိုင်းများအဖြစ် ပါဝင်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။

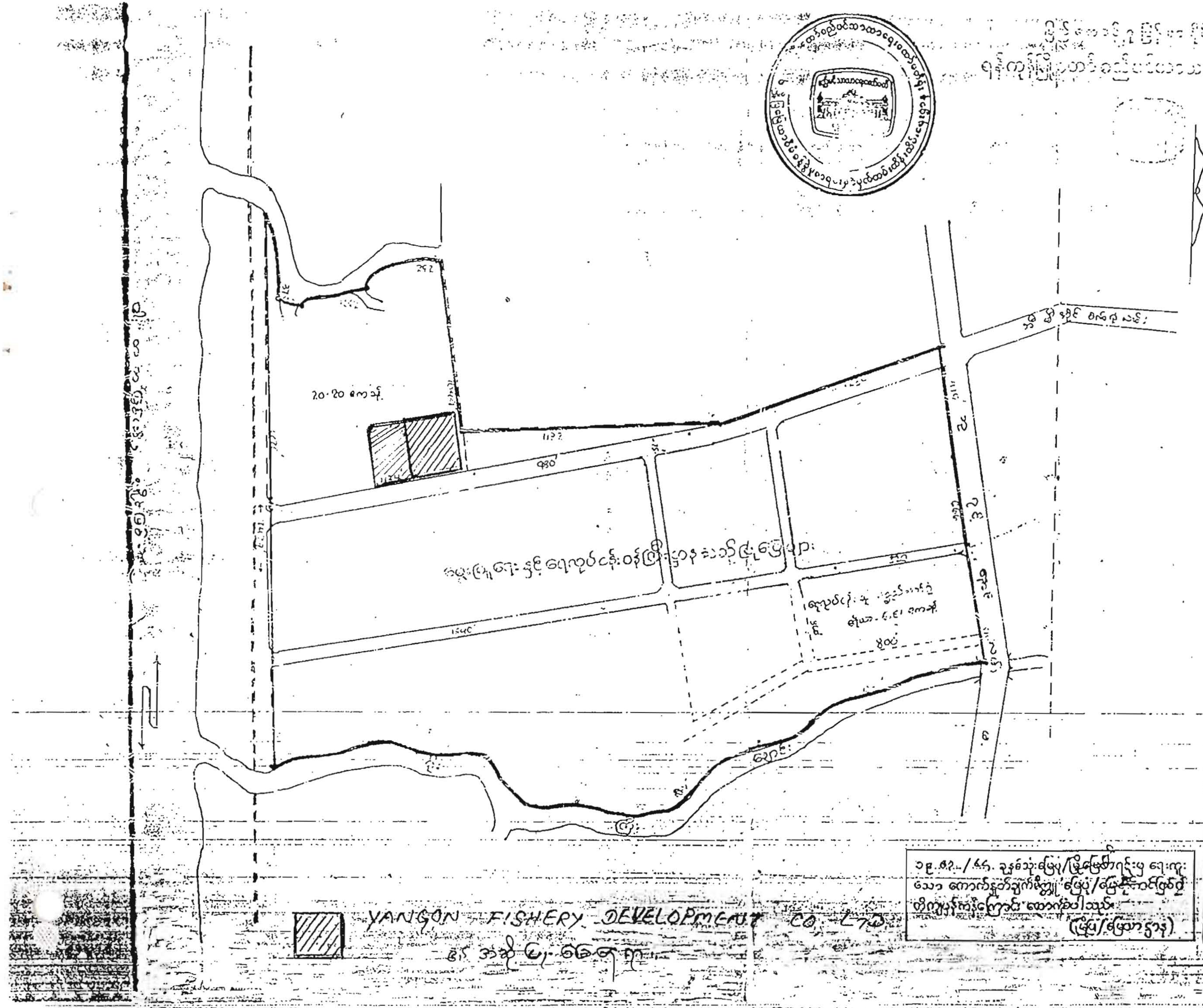
၂၂-၂ ဤသဘောတူစာချုပ်ပါ စည်းကမ်းချက်များသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ သဘောတူခွင့်ပြုမိန့် ရရှိပြီးမှသာ အတည်ဖြစ်စေရမည်။

ဤသဘောတူစာချုပ်ပါ စည်းကမ်းချက်များကို စာချုပ်ဝင် နှစ်ဦးနှစ်ဖက်စလုံး၏ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်များက မိမိတို့ကိုယ်တိုင် ဖတ်ရှုသိရှိ နားလည်ကြပြီးဖြစ်၍ အောက်ပါအသိသက်သေများရှေ့မှောက်တွင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ၊ ရန်ကုန်မြို့၌ အထက်ပါ ခုနှစ်၊ လ၊ ရက်နေ့တွင် အတည်ပြုလက်မှတ်ရေးထိုး ချုပ်ဆိုကြပါသည်။

"အငှားချထားသူ" ၏ (ကိုယ်စား)	"အငှားချထားခြင်းခံရသူ" ၏ (ကိုယ်စား)
(ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်) ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာန	(မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ) YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO. LTD.

"အသိသက်သေများ"

၁။ အမည်..	၂။ အမည်..
ရာထူး	ရာထူး ....
လိပ်စာ..	လိပ်စာ ....



၁၉၆၃ ဖု ချုပ်ဒုံး မြေပုံ ရေးကူးသည့် ဒုံကန်ကြောင်း သက်သေခံသည့် မိတ္တူမြေပုံ
အရည်ပေါက် အဆိုးရ
မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၁၂ (သမိုင်းဇစ်မြ)
ကွင်းအုပ်စုအမှတ် သမိုင်း
မြေကွက်အမှတ် -
မြေအမျိုးအစား အဆိုးရ
ဧရိယာ ၁၂၁၀.၂၀ ဧကခန့်
မြို့နယ် အင်းစိန်
စကေး ၁" = ၄၀၀'

ရေးကူးသားသည် မှန်ကန်ကြောင်း တိုက်ဆိုင်စစ်ဆေး ခန့်မှန်းသက်မှတ်ပေးကြောင်း ပြီးပြီ
(ဦးဝင်းဖြင့်)
ဦးစီးမှူး(၃)
မြို့ပြမြေယာစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန
ဌာနမှူး (၀)
မြို့ပြမြေယာစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန
ဆက်သွယ်ရေးဌာန

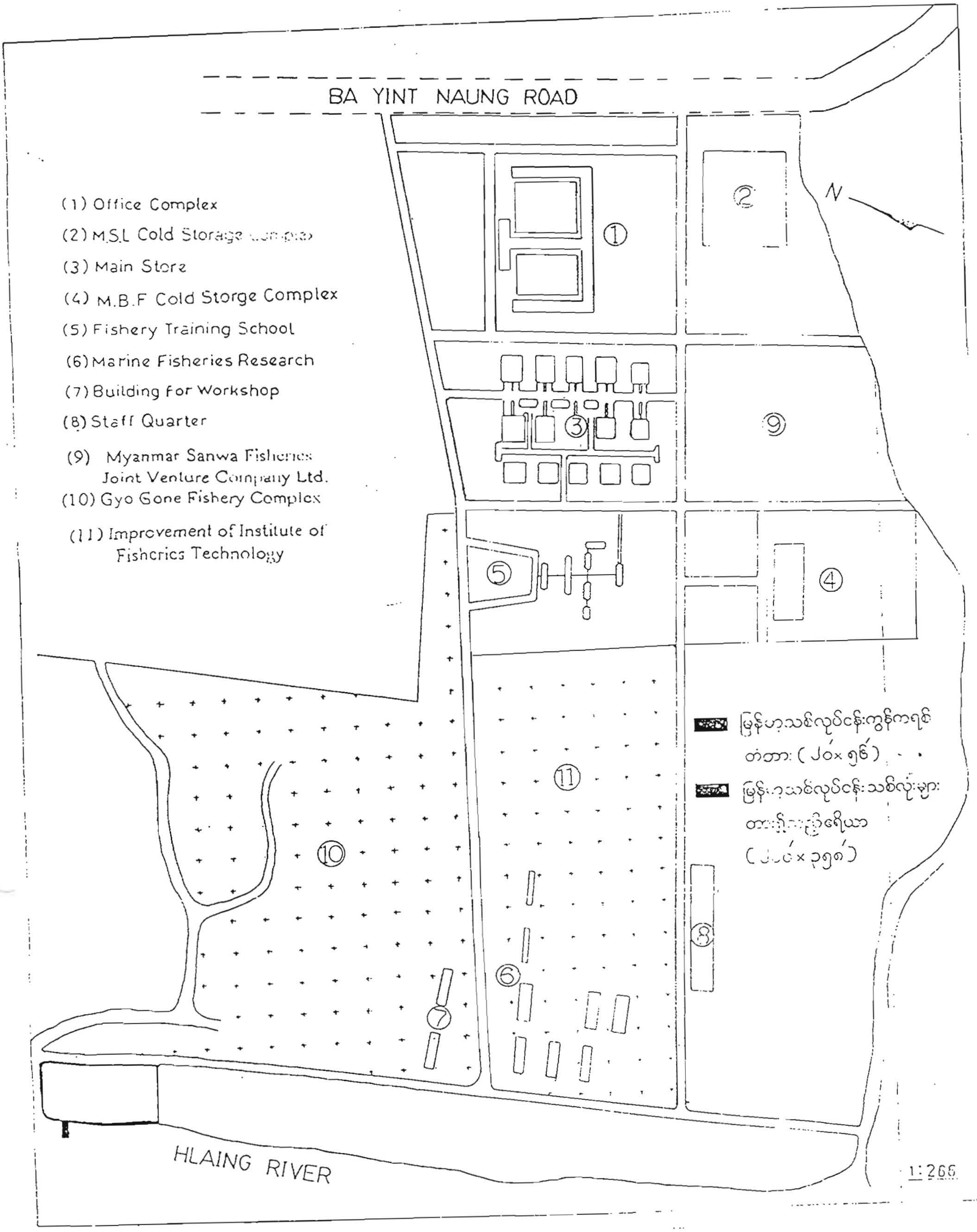
၁၉.၈၂/၄၄ ချုပ်ဒုံး မြေပုံ/မြို့မြေကြီးဂျင်းပြ ရေးကူးသော ကောက်နုတ်ချက်မိတ္တူ မြေပုံ/မြေငြင်းဂျင်းဂြတ်တို့ ကိုက်ညှိမှန်ကန်ကြောင်း တောင်ခံပါသည်
(မြေပုံ/မြေယာဌာန)

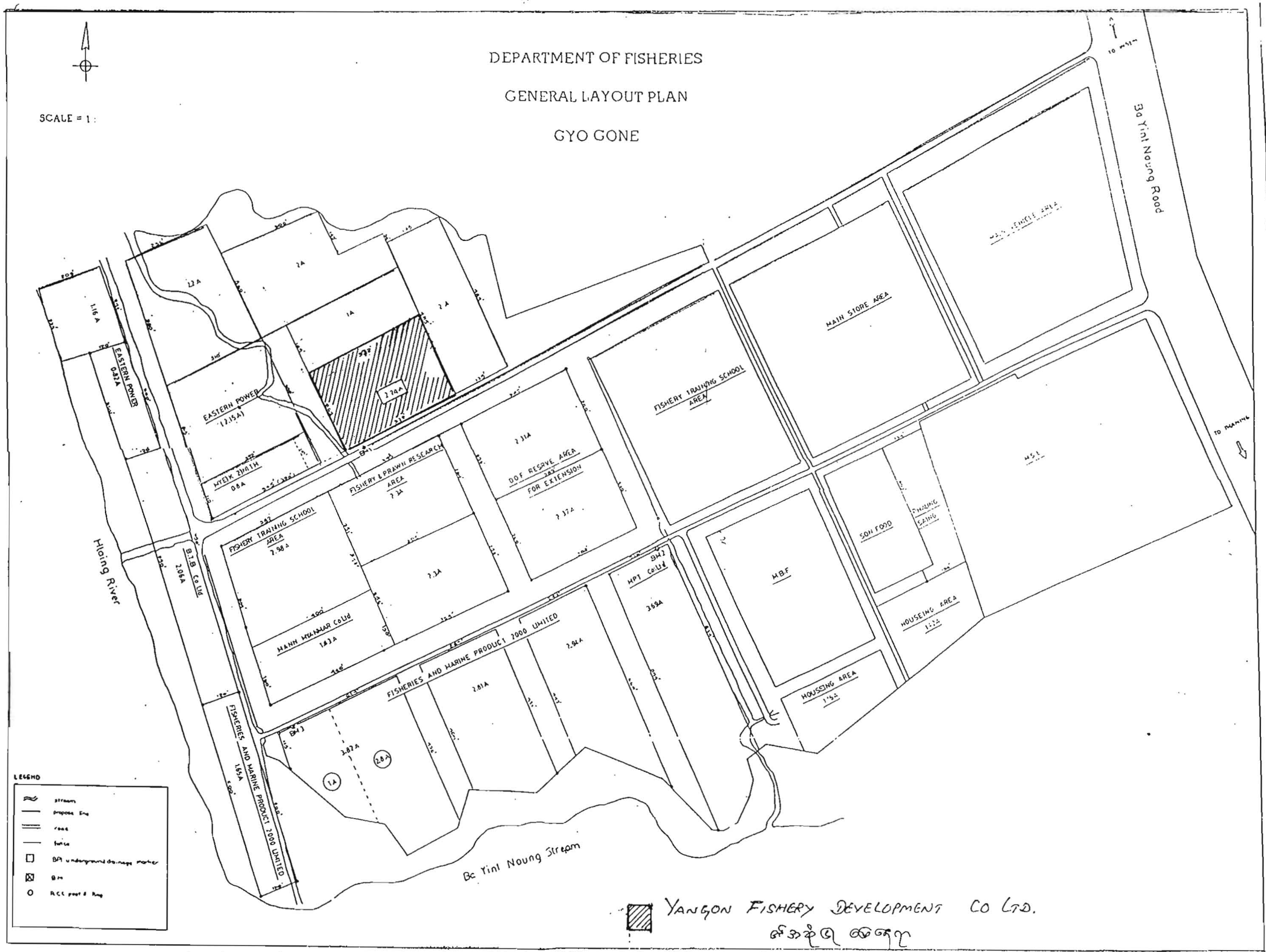
မြို့ပြမြေယာစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန

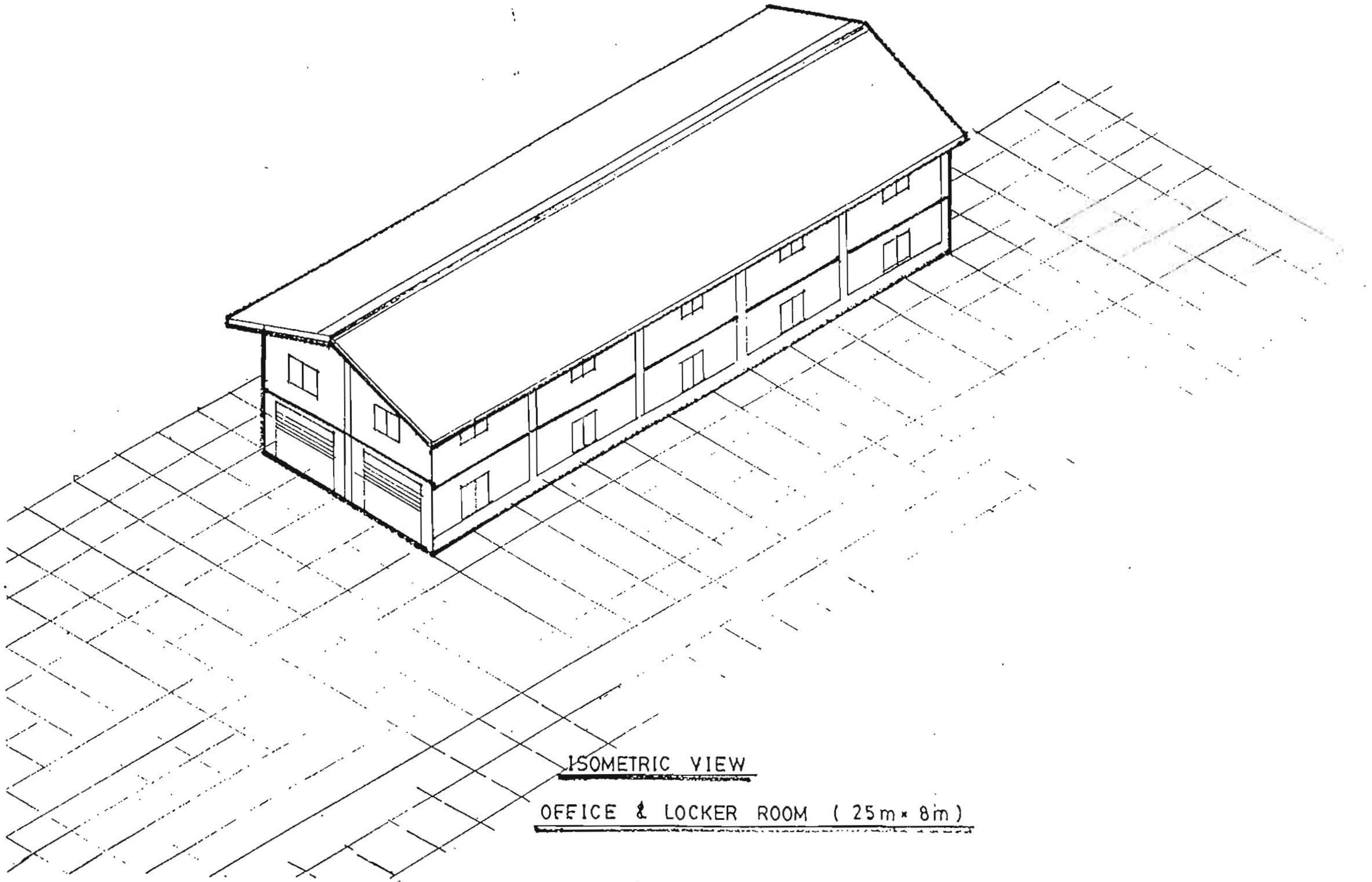
DEPARTMENT OF FISHERIES

BUILDING LAYOUT PLAN

GYO GONE




DEPARTMENT OF FISHERIES
GENERAL LAYOUT PLAN
GYO GONE
SCALE = 1 :
Ba Yint Noung Road
Hlaing River
Ba Yint Noung Stream
EASTERN POWER
EASTERN POWER (12.15A)
FISHERY TRAINING SCHOOL AREA
FISHERY & PRAWN RESEARCH AREA
DOF RESERVE AREA FOR EXTENSION
MAIN STORE AREA
MANN MYANMAR Co Ltd
FISHERIES AND MARINE PRODUCT 2000 LIMITED
B.T.B Co Ltd
MPT Co Ltd
MBF
SON FOOD
HOUSEING AREA
HOUSING AREA
LEGEND
YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO LTD.



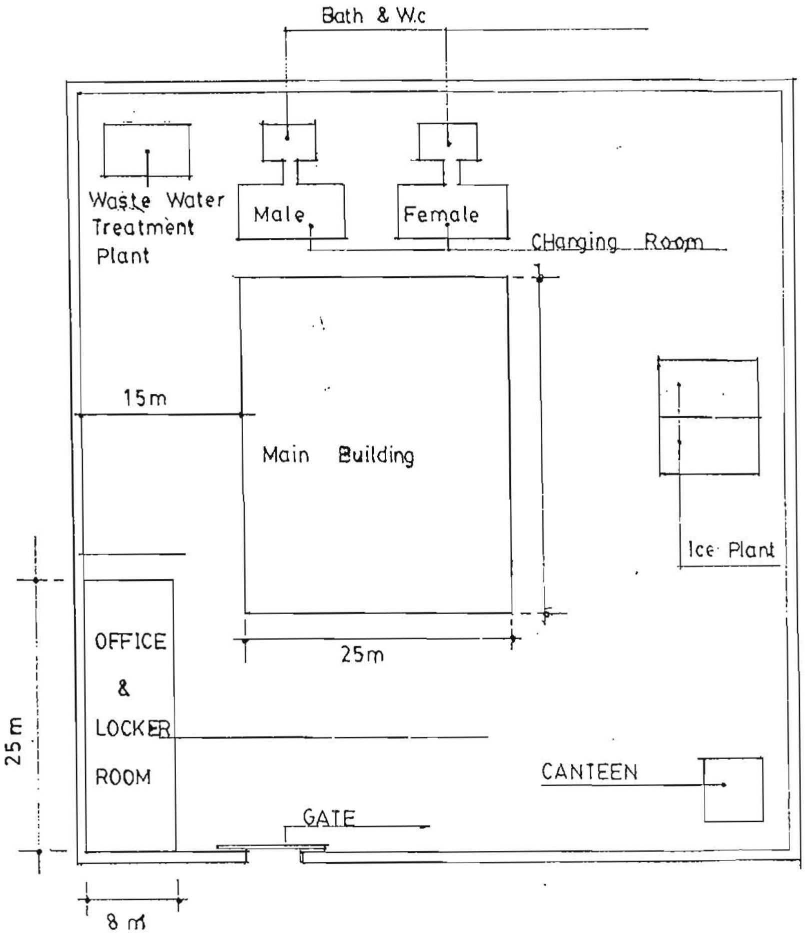
ISOMETRIC VIEW

OFFICE & LOCKER ROOM (25m × 8m)

OWNER / APPLICANT	Yangon Fishery Development Co., Ltd.
PROJECT	Proposed Two Storeyed R.C.C Building
BLOCK No.	
LOT No.	15
	INSEIN Township
SUBJECT	ISOMERTRIC VIEW
SCALE	
DATE	

LICENSED ENGINEER

ဓအာဝ် နိုင် ဦး၊ B.E(Civil)
ထကြီးတန်းလိုင်စင်ရအင်ဂျင်နီယာ (LS-၁...
ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ
အမှတ်(၅၅/ခ)၊မြမဥ္ဇူလမ်း၊အောင်ဆန်းရပ်ကွက်၊အင်းစိန်မြို့နယ်



BUILDING LAYOUT PLAN

OWNER / APPLICANT

Yangon Fishery Development Co., Ltd.

PROJECT	**Proposed Two Storeyed R.C.C Building**	
	BLOCK No.	
	LOT No.	15
	INSEIN Township	
SUBJECT	BUILDING LAY OUT PLAN	
SCALE		
DATE		

LICENSED ENGINEER

တောင်နိုင်ဦး B.E(Civil)
အကြီးတန်းလိုင်စင်ရအင်ဂျင်နီယာ (LS-ဖ၃၂)
ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ
မှတ်(၂၅/ခ)၊မြမဥ္ဇူလမ်း၊တောင်ဆန်းရပ်ကွက်၊အင်းစိန်မြို့နယ်

AWBBANK LANMADAW BRANCH

Asia Wealth Bank Limited

အာရှဓနဘဏ်လီမိတက်

Call Deposit

Signature(s) 有權簽署人： [redacted]	AWB BANK LMD 批準 Approved

Signature Requirement:

Account No:
戶口號碼： 0700103000052468

Name(s):
戶名： M/S YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO;LTD

NRC No(s):
NRC號碼： 683/1999-2000

Father's Name(s):
父親姓名： -

091717

Address(es):
地址： NO.53/54, BAHOSI HOUSING 10 WARD,LANMADAW TSP,YANGON

Special Instructions
特別說明

ONLY ONE

U MYA AUNG, 13/TAKANA(N)142284

AWB BANK
Asia Wealth Bank Limited
အာရှဓနဘဏ်လီမိတက်

	Date	Deposit	Withdrawal	Balance	Transaction Reference
1	27-10-2000	4,000,000.00		4,000,000.00	DEP
2	31-10-2000		3,999,000.00	1,000.00	WDL
3	31-10-2000	1,753.53		2,753.53	INT
4	30-11-2000	9.05		2,762.58	INT
5	29-12-2000	9.38		2,771.96	INT
6	31-01-2001	9.42		2,781.38	INT
7	28-02-2001	8.53		2,789.91	INT
8	30-03-2001	9.48		2,799.39	INT
9	30-04-2001	9.20		2,808.59	INT
10	31-05-2001	9.54		2,818.13	INT
11	18-06-2001	4,000,000.00		4,002,818.13	DEP
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					
21					
22					

PLEASE CHECK ALL ENTRIES BEFORE LEAVING THE BANK

Asia Wealth Bank Ltd.
အာရှဝေဘဏ်လီမိတက်

DANMADAW BRANCH

A 0458943

DEPOSIT

DATE 18 JUN 20

USE FOR CASH/ TRANSFER / CLEARING

Account number 0700103 000052456.
စာရင်းအမှတ်

Account name
စာရင်းအမည်

Current	Savings	Call	Special	Fixed Deposit

CHEQUE NO. ချက်နံပါတ်	BANK / BRANCH ဘဏ် / ဘဏ်ခွဲ	TRANSFER / CLEARING စာရင်းပြောင်း / စာရင်းရှင်း		CASH ငွေသား	
		KS	PS	KS	PS
				-4000000/-	
		TOTAL		-4000000/-	

Amount in words ... million only.
ကျပ်ငွေ(စာဖြင့်)

4,000,000/-

18 JUN 2001

Teller Cash incharge

Depositor's signature
ငွေပေးသွင်းသူလက်မှတ်

နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြား



အမှတ် [illegible]

သွေးအုပ်စု — [illegible]

ထင်ရှားသည့်အမှတ်အသား [illegible]

အရပ်အမြင့် — [illegible]

အမည် — [illegible]

အဘအမည် — [illegible]

မွေးသက္ကရာဇ် — [illegible]

လူမျိုး — [illegible]

ကိုးကွယ်သည့်ဘာသာ — [illegible]

ထုတ်ပေးသူ၏လက်မှတ်

အမည် — [illegible]

ရာထူး —

သက်ဆိုင်ရာ ကတ်ပြားအမှတ် — [illegible]



လက်ဗွေ/လက်မှတ်

အလုပ်အကိုင် — [illegible]

နေရပ်လိပ်စာ — [illegible]

ကိုယ်ပိုင်လက်မှတ် — [illegible]

မှတ်ချက်။ (၁) ခရီးသွားသည့်အခါ တစ်ပါတည်း ယူဆောင်သွားရမည်။

(၂) ပျောက်ဆုံး ပျက်စီးသည့်အခါ သက်ဆိုင်ရာ မြို့နယ် ရဲစခန်း၊ မြို့နယ် လဝက ကြီးကြပ်ရေးနှင့် မြို့နယ် အခြား အုပ်ချုပ်ရေးမှူးတို့ထံသို့ သတင်းပေးပို့ရမည်။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

အမှတ် ......၆၀၃....../၁၉၉၉ - ၂၀၀၀

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေအရ ...ရန်ကုန်ငါး လုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုး ရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက်... အား ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော လီမိတက် ကုမ္ပဏီအဖြစ် ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ ...ဩဂုတ်... လ ၂၃... ရက်နေ့တွင် မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

စက်မှု/ထုတ်လုပ်မှု/ဆောက်လုပ်ရေး
INDUSTRIAL/PRODUCTION/CONSTRUCTION

(သိင်္ဂီတင်)
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်အရာရှိ
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်ရုံး

* * *

THE GOVERNMENT OF THE UNION OF MYANMAR
MINISTRY OF NATIONAL PLANNING AND
ECONOMIC DEVELOPMENT

CERTIFICATE OF INCORPORATION

No. ......603...... of 1999 - 2000

I here by certify that ...YANGON FISHERY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED... *is this day incorporated under the Myanmar Companies Act and that the company is Limited.*

Given under my hand at Yangon this ...TWENTY THIRD... *day of* ...AUGUST... *one thousand nine hundred and* ...NINETY NINE...

(THEINGI TIN)
Registrar of Joint Stock Companies
Companies Registration Office

ORIGINAL

1. Name and Address of Enterprise လုပ်ငန်းအမည်နှင့်လိပ်စာ YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO,LTD 1ST FLOOR,BUILDING(53/54)BAHOSI HOUSING,WARD(10)LANMADAW T/S YANGON .	4. Registration No. & Date 21 09 99 ကြီးကြပ်အမှတ်နှင့် နေ့စွဲ HTA THA KA 12005 Union of Myanmar Ministry of Commerce Directorate of Trade ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန CERTIFICATE OF EXPORTER/IMPORTER REGISTRATION ထုတ်ကုန်သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် Note: ☐ Please tick (√) where applicable သက်ဆိုင်ရာအကွက်ကိုအမှန် အမှတ်အသားပြုပါ
2. Contact No.ဆက်သွယ်ရန် 228127 Telephone No. တယ်လီဖုန်းနံပါတ် — Fax No. ဖက်စ်နံပါတ် — Telex No. တဲလက်စ်နံပါတ်	
3. Business Registration No. 683/99-2000. လုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်အမှတ်	

5. Type of Business လုပ်ငန်းအမျိုးအစား:

☐ a) Sole Proprietorship တစ်ဦးတည်းပိုင်
☐ b) Partnership အစုစပ်
☑ c) Limited Company (Myanmar or Foreign) လီမိတက်ကုမ္ပဏီ (မြန်မာ / နိုင်ငံခြား)
☐ d) Co-operative Society သမဝါယမအသင်း
☐ e) Others (please specify) .... အခြား (ဖော်ပြရန်)

6. Terms and Conditions စည်းကမ်းချက်များ:

I hereby register the above mentioned enterprise as Exporter/ Importer subject to the following terms and conditions:
အောက်ဖော်ပြပါစည်းကမ်းချက်များဖြင့် ထုတ်ကုန်သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင်အဖြစ် မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုသည်။

(a) Line of goods permitted - all items except prohibited and restricted items.
ခွင့်ပြုသည့်ကုန်ပစ္စည်းအမျိုးအမည် — တားမြစ်ကန့်သတ်ထားသောကုန်ပစ္စည်းအမယ်များမှလွဲ၍ ကုန်ပစ္စည်းများအားလုံး

(b) The enterprise must abide by the Export/Import Rules and Regulations prescribed for the registered Exporters/Importers.
လုပ်ငန်းရှင်သည်မှတ်ပုံတင်ထုတ်ကုန်သွင်းကုန် လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်သူများ လိုက်နာရမည့် စည်းကမ်းချက်များကို လိုက်နာရမည်။

(c) The registration is valid for ......THREE.........year(s) up to 21-9-99 TO 20-9-2002.
မှတ်ပုံတင်သက်တမ်း — နှစ် — နေ့ထိ

Aye Mu
21/9/99
For DIRECTOR GENERAL
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(ကိုယ်စား)
AYE MU-ASSISTANT DIRECTOR

DIRECTORATE OF TRADE
No ....
Date 21-9-99
Stamp
ရုံးတံဆိပ်

7. Extension of Export/ Import Registration Period ထုတ်ကုန် သွင်းကုန်လုပ်ငန်း လုပ်ငန်းရှင်မှတ်ပုံတင်အား သက်တမ်းတိုးမြှင့်ပေးခြင်း

Period Extended
သက်တမ်းတိုးမြှင့်သည့်ကာလ

Authorised Signature & Name
ခွင့်ပြုသူလက်မှတ်နှင့်အမည်

(1) .... up to ....
နေ့မှ — ထိ

(2) .... up to ....
နေ့မှ — ထိ

(3) .... up to ....
နေ့မှ — ထိ

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

1st FL., Building No.53-54, Bahosi Housing, Ward (10),
Lanmadaw Township, Yangon

ဒါရိုက်တာများ အစည်းအဝေး မှတ်တမ်း ။

ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ ဒါရိုက်တာများ အစည်းအဝေးကို ၂၀၀၀ပြည့်နှစ်၊ ဧပြီလ (၄) ရက်နေ့ နံနက် ၁၀း၀၀ နာရီအချိန်တွင် ကုမ္ပဏီရုံးခန်း၌ ကျင်းပရာ အောက်ပါပုဂ္ဂိုလ်များ တက်ရောက်ကြပါသည်။

၁။ ဒေါ်ဝမ်လီရင် ၂။ ဦးမြအောင် ၃။ ဒေါ်ဖြူဂတ်စတာ ၄။ ဦးဉာဏ်ဝင်းထူး
၅။ ဒေါ်သန်းသန်းခိုင်

ဆွေးနွေးချက်များ ။

အစည်းအဝေးတွင် သဘာပတိ - ဒေါ်ဝမ်လီရင် က ကျွန်မတို့၏ကုမ္ပဏီသည် လုပ်ငန်းလည်ပတ်ရာ၌ ငွေရင်းလုံလောက်မှုမရှိပါသဖြင့် လုပ်ငန်းအဆင်ပြေစေရန် ရင်းနှီးငွေကိုတိုးမြှင့်ရန်လိုအပ်ကြောင်း တင်ပြပါသည်။ သဘာပတိ၏တင်ပြချက်များကို ဆွေးနွေးကြပြီး အောက်ပါဆုံးဖြတ်ချက်များကို အများသဘောတူဆုံးဖြတ်ကြပါသည်။

အစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်။

အစည်းအဝေးတွင် အောက်ပါဆုံးဖြတ်ချက်များကို အများသဘောတူဆုံးဖြတ်ကြပါသည်၊

၁။ ကုမ္ပဏီ၏အစုရှယ်ယာများကို တစ်စုလျှင် ကျပ် ၁၀၀၀၀/- နှုန်းဖြင့်
(က) ဦးဉာဏ်ဝင်းထူး သို့ ၅၀ စု
(ခ) ဒေါ်သန်းသန်းခိုင် သို့ ၅၀ စု ရောင်းချရန်အများ
သဘောတူဆုံးဖြတ်ကြပါသည်။

၂။ အစုရှယ်ယာရှင်ဦးဉာဏ်ဝင်းထူး နှင့် အစုရှယ်ယာရှင် ဒေါ်သန်းသန်းခိုင်တို့အား ၄-၄-၂၀၀၀ နေ့မှစ၍ ဒါရိုက်တာဖြစ်ခန့်အပ်ရန်အများသဘောတူဆုံးဖြတ်ကြပါသည်။

ထို့နောက်အစည်းအဝေးကို နေ့လည်၁၂း ၀၀ နာရီတွင် ရုပ်သိမ်းလိုက်ပါသည်။

မှတ်တမ်းတင်သူ -

(ဦးဉာဏ်ဝင်းထူး)
NYAN WIN HTOO
Director
Yangon Fishery Development Co., Ltd.

အတည်ပြုသူ

(ဒေါ်ဝမ်လီရင်)

FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act, See Section 87)

Name of Company : Yangon Fishery Development Co. Ltd.,

Presented by : Daw Wan Li Yin = M.D.

The present christian name or names of surnames	Nationality, National Registration Card No.	Usual Residential Address	Other Business Occupation	Changes
1. Daw Wan Li Yin	Myanmar 13/TaKhaLa (Naing)030367	No.243, Sayee Pin Street, Thuwunna Thingangyun Township, Yangon.	Merchant	Appointed As Managing Director w.e.f. 16-9-99
2. U Mya Aung	Myanmar 13/TaKaNa (Naing)142284	Taung Ni (2), East Mine Thaw Taunggyi Township, Shane State.	Merchant	Appointed As Director w.e.f. 16-9-99
3. Daw Nan Auguster	Myanmar. 12/AhSaNa (Naing)002398	No.262, 40th Street, Ward (9), Kyauktada Township, Yangon.	Merchant	Appointed As Director w.e.f. 16-9-99
4. U Nyan Win Htoo	Myanmar. 10/MaLaMa (Naing)034004	No.4, Lanethit Ward, Dyewunkun, Mawlamyain, Mon State.	Merchant	Appointed As Director w.e.f. 4.4.2000
5. Daw Than Than Khain	Myanmar. 12/AhSaNa (Naing)001794	No.136/Kha, Thirimingalar Lane, LaneThwe 9, Twar Ma East Ward, Insein Township, Yangon.	Merchant	Appointed as Director w.e.f. 4.4.2000

NOTE : (1) A complete list of the Directors or Managers or Managing Agents shown as existing in the last particulars.

(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for "Changes"by placing against the new Director's name the word "in place of ...." and by writing against any former Director's name the word "dead" "resigned"or as the case may be giving the date of change against the entry.

Dated this 4th Day of April, 2000

Signature ....

Designation ....

FORM VI

RETURN OF ALLOTMENTS
THE MYANMAR COMPANIES ACT.

(See Section 104)

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.
No ....
19 ....

(To be filed with the Registrar within one month after the Allotment is made)

Return of allotment from the . . of 199

made on the 16th Day of Sept., 1999 of the Yangon Fishery Development Co. Ltd.

Made pursuant to Section 104(1)

Number of the shares allotted payable in cash .....

" " " " ..... 150 Shares.

Nominal amount of the shares so allotted ..... K.1,500,000 (Fully Paid up)

" " " " .....

Amount paid or due and payable on each such share K.10,000/-

" " " ".

Number of ordinary shares allotted for a consideration other than cash

Nominal amount of the ordinary shares so allotted .... Nil

Amount to be treated as paid on each such share .... Nil

The consideration for which such share have been allotted is as folllows:- Nil.

NOTE: In making a return of allotments under Section 104(1) the Myanmar Companies Act., it is to be noted that-

1. When a return includes several allotments made on different dates, the actual date of only the first and last of such allotment should be entered at the tip of the front page, and the registration of the return should be effected within one month of the first date.

2. When a return relates to one allotment only, made on one particular date, that date only should be inserted and the spaces for the second date struck out and the word made substituted for the word "From" after the word "allotments" above.

Here insert name of Company.

Distinguish between preference, ordinary, or other description of shares.

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန
ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာန
ဆင်မင်းလမ်း၊ အလုံမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

စာအမှတ်၊ ၂၇၂(၂၀၀၀-၂၀၀၁)ထွေ/ရယစ (၁၁၉၂၀
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၁ ခုနှစ်၊ မတ်လ(၂၃)ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ရန်ကုန်တိုင်းငါးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်မှအအေးခန်းနှင့်ရေခဲစက်ရုံတည်ဆောက်၍ငါးဖမ်းခြင်း၊ ရေခဲနှင့်ငါးပုစွန်များပြုပြင်ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်ပြန်လည်အဆိုပြုတင်ပြခြင်း

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၂၀. ၃. ၂၀၀၁)ရက်စွဲပါ စာအမှတ်-ရက-ခ/မ-၇၀၀/၂၀၀၀(၄၁၅၆)

၁။ ရန်ကုန် ငါးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှအအေးခန်းနှင့်ရေခဲစက်ရုံတည်ဆောက်၍ ငါးဖမ်းခြင်း၊ ရေခဲနှင့်ငါး/ပုစွန်များ ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍(၂၆-၂-၂၀၀၁)ရက်တွင်ကျင်းပသောမြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏(၇/၂၀၀၁)ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးမှ ဆုံးဖြတ်ချက်ကို ပြင်ဆင်ဆောင်ရွက်ရန် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် မွေးမြူရေးနှင့် ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန၊ ဝန်ကြီးရုံးသို့လိပ်မူပြီး၊ ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာနသို့ မိတ္တူ ပေးပို့ခဲ့ပါသည်။

၂။ အထက်ပါအစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက်များမှ ပြုပြင်ရန်ရှိသည်များကို အောက်ပါအတိုင်းပြုပြင်၍ ပြန်လည်တင်ပြအပ်ပါသည်။

(က)လုပ်ငန်းအနေဖြင့်ပြည်ပတင်ပို့မှု၃၅%သာရှိသဖြင့်ချေးငွေပေးဆပ်နိုင်ရန်အတွက် နိုင်ငံခြားငွေရရှိမှုကိုပြန်လည်စီစစ်ရန်။

- မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန၏လမ်းညွှန်မှုကိုခံယူ၍ ရေယာဉ်များမှဖမ်းဆီးရမိသည့် ငါး/ပုစွန်များနှင့် ပြည်တွင်းမှဝယ်ယူရရှိသောငါး/ပုစွန်များကိုပြုပြင်ထုတ်လုပ်ပြီး ၊၆၀%ကို ပြည်ပသို့တင်ပို့ပြီး ၄၀%ကိုပြည်တွင်းရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။စက်ရုံထုတ်လုပ်မှု၊နိုင်ငံခြားတင်ပို့မှုနှင့် နိုင်ငံခြားငွေရရှိမှုတို့ကိုပြန်လည်စီစစ်ရေးဆွဲပြီးဖြစ်ပါ၍တင်ပြအပ်ပါသည်။

(နောက်ဆက်တွဲ-က)

(ခ) "တင်သွင်းမည့်စက်ပစ္စည်းပါ Ammonia Gas ရေတွက်ပုံ ဖော်ပြချက်ကိုလည်းကောင်း ၊ Pipe System၏ရေတွက်ပုံဖော်ပြချက်ကိုလည်းကောင်း၊တိကျပေါ်လွင်စွာဖော်ပြ၍ပြန်လည်တင်ပြ ရန် "

- နိုင်ငံခြားမှတင်သွင်းမည့် စက်ပစ္စည်းကို မူလအဆိုပြုချက်ပါ ဇယားရှိ Ammonia Gas နှင့် Pipe System တို့ကို တိကျစွာ အသေးစိတ် တွက်ချက်မှုနှင့် အရေအတွက်တို့ကိုလည်းပြင်ဆင်တင်ပြအပ်ပါသည်။(နောက်ဆက်တွဲ-ခ)

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ပြင်ဆင်ဆောင်ရွက်ပြီးသော အဆိုပြုလွှာအား မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ ဆက်လက်တင်ပြပေးပါရန်မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(ကိုယ်စား)
(ခင်မောင်မြင့်၊ညွှန်ကြားရေးမှူး)

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

မိတ္တူ-
ရုံးလက်ခံ
မျှော

နောက်ဆက်တွဲ (က)

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

Production, Sale & Foreign Exchange Saving

Annexure No.I

Sr	Particular	A/U	Year-1	Year-2	Year-3	Year-4	Year-5-10
	No of Fishing Vessels	Nos	4	4	4	4	4
	No of Fishing Trip	Trip / Vessel	40	40	40	40	40
	Catch Fish / Prawn (40 Trip @ 11000 Viss)	Viss	440000	440000	440000	440000	440000
	Purchase Fish	Viss	278650	278650	278650	278650	278650
	Total	Viss	718650	718650	718650	718650	718650
	Total Fish / Prawn (1 M/T = 612.394 Viss)	M / T	1174	1174	1174	1174	1174
	Production	M / T	910	910	910	910	910
	Export Sale (60%)	M / T	546	546	546	546	546
	Local Sale (40 %)	M / T	364	364	364	364	364
	Export Sale Value	US $ 000	1095.70	1150.49	1205.27	1260.06	1260.06
	Expenditure In F.E						
	Direct Expenses	US $ 000	10.20	-	-	-	-
	Expenditure	US $ 000	177.97	169.35	160.73	152.11	137.51
	Repayment For DPPV	US $ 000	292.00	292.00	292.00	292.00	-
	Income Tax	US $ 000	-	-	-	166.19	168.38
	Total	US $ 000	480.17	461.35	452.73	610.30	305.89
	F.E Net Saving	US $ 000	**615.53**	**689.14**	**752.54**	**649.76**	**954.17**

နောက်ဆက်တွဲ (၁)

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENTS

Annexure No.II
Sheet No. 1

Sr No	Particulars	Original			Revised		
		Qty	Price	Value US $	Qty	Price	Value In US$
A	Fishing Project						
	Trawler vessels (Fishing Vessels) - G.R.T 101	4 Nos	150000	600000	4 Nos	150000	600000
B	**Machineries & Equipments For Cold Storage**						
1	Compressor 110 HP	3 Unit	25000	75000	3 Unit	25000	75000
2	Pipe System	4000 Nos	6.5	26000			
	(a) Pipe Carbon Steel (Ammonia)						
	15 mmφ (6 meter)				180 Nos		
	25 mmφ (6 meter)				180 Nos		
	32 mmφ (6 meter)				180 Nos		
	40 mmφ (6 meter)				180 Nos		
	50 mmφ (6 meter)				180 Nos		
	65 mmφ (6 meter)				180 Nos		
	(b) Water Pipe (G.I)						
	15 mmφ (6 meter)				100 Nos	1 Lot	26000
	20 mmφ (6 meter)				180 Nos		
	25 mmφ (6 meter)				150 Nos		
	32 mmφ (6 meter)				180 Nos		
	40 mmφ (6 meter)				180 Nos		
	80 mmφ (6 meter)				130 Nos		
	(c) Pipe Fitting Seamless Steel Ammonia						
	(Elbow, Tee, Reducer)				2000 Pcs		
3	Diesel Engine 200 HP	3 Unit	6500	19500	3 Unit	6500	19500
4	Contact Freezer	1 Set	60000	60000	1 Set	60000	60000
5	Zinc Tray	3000 Nos	7	21000	3000 Nos	7	21000
6	Ammonia Gas (50 kg / Can)	300 Can	100	30000	300 Can	100	30000
7	Pipe insulator	1000 Nos	5	5000	1000 Nos	5	5000
8	Ammonia Valve	100 Nos	20	2000	100 Nos	20	2000
9	Water Valve	50 Nos	20	1000	50 Nos	20	1000
10	Evaporator Unit	2 Nos	1000	2000	2 Nos	1000	2000

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENTS

Annexure No.II
Sheet No. 2

Sr No	Particulars	Original			Revised		
		Qty	Price	Value US $	Qty	Price	Value In US$
11	Motor 1/30 HP	30 Nos	1000	30000	30 Nos	1000	30000
12	Circuit Breaker	60 Nos	200	12000	60 Nos	200	12000
13	Magnetic Switch	60 Nos	100	6000	60 Nos	100	6000
14	Control Board	5 Sets	500	2500	5 Sets	500	2500
15	Generator 500 (KVA)	1 Set	58000	58000	1 Set	58000	58000
16	Welding machine	10 Sets	1000	10000	10 Sets	1000	10000
17	Pump 1/30 HP	15 Sets	1000	15000	15 Sets	1000	15000
18	Welding Wire	200 Metre	20	4000	200 Metre	20	4000
19	Foam (insulator)	2500 PCs	5	12500	2500 PCs	5	12500
20	Zinc Plate	2000 PCs	7	14000	2000 PCs	7	14000
21	Cooling tower	4 Sets	1000	4000	4 Sets	1000	4000
22	PVC Tape	500 PCs	5	2500	500 PCs	5	2500
23	Electric Air Pump 7.5 KW	1 Set	7500	7500	1 Set	7500	7500
24	Waste Water Treatment 10 M/ HR	1 Set	25000	25000	1 Set	25000	25000
25	Transformer 500 (KVA)	1 No	15000	15000	1 No	15000	15000
26	Fork Lift (5 Ton)	1 No	12000	12000	1 No	12000	12000
27	Refrigerated Truck (3 Ton Up)	2 Nos	15000	30000	2 Nos	15000	30000
	Sub - Total (A + B)			**1,101,500**			**1,101,500**

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENTS

Annexure No.II
Sheet No. 3

Sr No	Particulars	Original			Revised		
		Qty	Price	Value US $	Qty	Price	Value In US$
C	**Machineries & Equipments For Ice Plant**						
1	Compressor 110 HP	1 Nos	25,000	25,000	1 Nos	25,000	25,000
2	Diesel Engine 110 HP	1 Unit	5,000	5,000	1 Unit	5,000	5,000
3	Electric Pulley	2 Sets	6,000	12,000	2 Sets	6,000	12,000
4	Ice Crusher	1 Set	8,500	8,500	1 Set	8,500	8,500
5	Pipe insulator	320 Nos	5	1,600	320 Nos	5	1,600
6	Ammonia Gas (50 kg / Can)	20 Can	100	2,000	20 Can	100	2,000
7	Ammonia Valve	10 Nos	20	200	10 Nos	20	200
8	Water Valve	10 Nos	20	200	10 Nos	20	200
9	Evaporator Unit	1 No	1,000	1,000	1 No	1,000	1,000
10	Motor 1/30 HP	5 Nos	1,000	5,000	5 Nos	1,000	5,000
11	Circuit breaker	5 Nos	100	500	5 Nos	100	500
12	Magnetic switch	5 Nos	100	500	5 Nos	100	500
13	Control board	1 Set	500	500	1 Set	500	500
14	Pump 1/30 HP	2 Sets	1,000	2,000	2 Sets	1,000	2,000
15	Foam (insulator)	100 Pcs	5	500	100 Pcs	5	500
16	Cooling tower	2 Sets	1,000	2,000	2 Sets	1,000	2,000
	Sub - Total (C)			**66,500**			**66,500**
	Grand Total			**1,168,000**			**1,168,000**

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

နေ့စွဲ ။ ။ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်၊ နိုင်ဝင်ဘာလ၊ (၂၁)ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ **မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးပါရန်နှင့် ယင်းဥပဒေအရ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များ ခံစားခွင့် ပြုပါရန် လျှောက်ထားခြင်း။**

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါ ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ကျွန်တော်တို့ **YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.** (**ရန်ကုန် ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက်**) အနေဖြင့် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ ငါးဖမ်းရေယာဉ် (၄)စီး ဝယ်ယူတင်သွင်းပြီး ပင်လယ် ကမ်းရိုးတန်းတလျှောက် ငါးဖမ်းခြင်းနှင့် တန်(၅)တန်ကျ ရေခဲစက်ရုံ၊ တန်(၁၅၀)ဆန့် နိုင်ငံတကာ အဆင့်မီ အအေးခန်း သိုလှောင်ရုံ **(COLD STORAGE)**များ တည်ဆောက်ပြီး၊ သန့်ရှင်းလတ်ဆတ်သော ပြုပြင်ပြီး ငါး၊ ပုစွန်များ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်နိုင်ရန် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် သို့ မြန်မာ နိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ နှင့်အညီ လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။

၂။ ကျွန်တော်တို့ ကုမ္ပဏီသည် မွေးမြူရေးနှင့် ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန၊ ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာနပိုင် ရန်ကုန်တိုင်း၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ အနောက် ကြို့ကုန်းရှိ အကျယ်အဝန်းအားဖြင့် (၂.၂၆) ဧက ရှိသော မြေကို ငှားရမ်းပြီး မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ ရေခဲစက်၊ အအေးခန်းစက်ရုံ တည်ဆောက်၍ ရေခဲ၊ ငါး၊ ပုစွန်များ ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ရန် နှစ်ဖက်သဘောတူ ချုပ်ဆိုကြမည့် သဘောတူစာချုပ် (မူကြမ်း)ကို ရှေ့နေချုပ်ရုံး၏ သဘောထားမှတ်ချက် ရယူကာ ယင်းသဘောထား မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ပြင်ဆင်ထားပြီးဖြစ်သည့် စာချုပ်(မူကြမ်း)ကိုလည်း ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

၃။ ကျွန်တော်တို့ ကုမ္ပဏီသည် ငါးဖမ်းလုပ်ငန်းနှင့် နိုင်ငံတကာ အဆင့်မီ ရေခဲစက်၊ အအေးခန်းစက်ရုံ တည်ဆောက်၍ ရေခဲ၊ ငါး၊ ပုစွန်များ ပြုပြင် ထုတ်လုပ်ခြင်းအတွက် မတည်ရင်းနှီးငွေကျပ် သန်းပေါင်း (၄၁.၀၁) သန်းကို မြန်မာ ကျပ်ငွေ၊ စက်ရုံ အဆောက်အဦး၊ ငါးဖမ်းရေယာဉ်၊ စက်ပစ္စည်း ကိရိယာများ၊ ဆောက်လုပ်ရေး ပစ္စည်းများ၊ ကုန်ကြမ်း ပစ္စည်းများဖြင့် ထည့်ဝင်ပြီး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံကြမည် ဖြစ်ပါသည်။ ဖမ်းဆီးရမိသည့် ငါး၊ ပုစွန်များနှင့် ဝယ်ယူရရှိသော ငါးများကို ပြုပြင်ထုတ်လုပ်၍ ၆၀%ကို နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ ရောင်းချမည်ဖြစ်ပြီး ကျန် ၄၀% ကို ပြည်တွင်းတွင် ရောင်းချမည် ဖြစ်ပါသည်။

၄။ ကျွန်တော်တို့၏ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်သည် အဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက် လိုအပ်သော အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁၁.၆၇)သိန်း တန်ဖိုးရှိသော ငါးဖမ်း ရေယာဉ်၊ စက်ပစ္စည်း ကိရိယာများ နှင့် လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများကို တရုတ်ပြည်သူ့ သမ္မတ နိုင်ငံ **CHANGLE ZHONG SHUI HUA NONG OCEAN FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.** မှ **Deferred Payment Loan Agreement** ဖြင့် ဝယ်ယူတင်သွင်း၍ (၄)နှစ်ဖြင့် ပြန်လည်ပေးဆပ်ရန် တစ်နှစ်လျှင် (၅) ရာခိုင်နှုန်း အတိုးဖြင့် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

(ဆ) နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း/ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်- နောက်ဆက်တွဲဇယား (၄)

(ဇ) အဆောက်အအုံ လိုအပ်ချက် - နောက်ဆက်တွဲဇယား (၂)

(ဈ) မြေနေရာ အမျိုးအစားနှင့် အကျယ်အဝန်း လိုအပ်ချက် - မွေးမြူရေးနှင့် ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန၊ ငါးလုပ်ငန်းဦးစီး ဌာနပိုင် ရန်ကုန်တိုင်း၊ အင်းစိန် မြို့နယ်၊ အနောက် ကြို့ကုန်း ရပ်ကွက်၊ မြေတိုင်း ရပ်ကွက် အမှတ် ၂/၂၊ မြေဧရိယာ (၂.၂၆) ဧက။

(ည) ခန့်မှန်းထုတ်လုပ်မည့် ကုန်ပစ္စည်း/ ဆောင်ရွက်မည့် ဝန်ဆောင်မှု - အနောက်ဆက်တွဲ ဇယား (၅)

(ဋ) ရောင်းချမည့်စနစ် - ဖမ်းဆီးရမိသည့် ငါး၊ ပုစွန်များနှင့်ဝယ်ယူရရှိသော ငါးများအားပြုပြင်ထုတ်လုပ်၍၆၀ % ကို နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့မည်ဖြစ်ပြီး၊ ကျန် ၄၀ % ကို ပြည်တွင်းတွင် ရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။

၁၀။ နှစ်စဉ်ကုန်ထုတ်လုပ်မှု/ဝန်ဆောင်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသော အချက်အလက်များ -

		ခန့်မှန်းခြေ ကျပ်ငွေ	နိုင်ငံခြားငွေ
(က)	လုပ်ငန်းလည်ပတ်ရန် လိုအပ်မည့်ကျပ်ငွေ	နောက်ဆက်တွဲဇယား - (၆)	
(ခ)	လိုအပ်မည့် နိုင်ငံခြားငွေ	နောက်ဆက်တွဲဇယား - (၈)	
(ဂ)	ရရှိမည့် နိုင်ငံခြားငွေပမာဏ	နောက်ဆက်တွဲဇယား - (၅)	
(ဃ)	ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချနိုင်မည့်ကုန်ပစ္စည်း/ ဝန်ဆောင်မှု တန်ဖိုးပမာဏ	နောက်ဆက်တွဲဇယား - (၅)	
(င)	နှစ်စဉ်ပြည်တွင်း၌ရောင်းချနိုင်မည့်ကုန်ပစ္စည်း/ ဝန်ဆောင်မှု တန်ဖိုးပမာဏ	နောက်ဆက်တွဲဇယား - (၅)	

၁၁။ ဆောင်ရွက်မည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် လိုအပ်မည့် အမှုထမ်းများစာရင်း -

(က) ပြည်တွင်းမှ လိုအပ်မည့် အမှုထမ်းများ နောက်ဆက်တွဲဇယား - (၇)
(ခ) နိုင်ငံခြားမှ လိုအပ်မည့် ကျွမ်းကျင်သူနှင့် အတတ်ပညာရှင်များ နောက်ဆက်တွဲဇယား - (၇)

၁၂။ စီးပွားရေးတွက်ခြေကိုက်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသော အချက်အလက်များ -

(က)	နှစ်စဉ် ဝင်ငွေရရှိမှု	နောက်ဆက်တွဲဇယား - (၈)
(ခ)	နှစ်စဉ် လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ်	နောက်ဆက်တွဲဇယား - (၈)
(ဂ)	နှစ်စဉ် အသားတင်အမြတ်	နောက်ဆက်တွဲဇယား - (၈)
(ဃ)	နှစ်အလိုက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	နောက်ဆက်တွဲဇယား - (၉)
(င)	အရင်းကျေကာလ	နောက်ဆက်တွဲဇယား - (၁၀)
(စ)	အခြား အကျိုးအမြတ်များ	နောက်ဆက်တွဲဇယား - (၁၁/၁၂)
(ဆ)	အလုပ်အကိုင်အသစ်များ ပေါ်ပေါက်လာမည့်အခြေအနေ	နောက်ဆက်တွဲဇယား - (၇)

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENTS

(TO BE IMPORTED)

Exhibit No. III
Sheet No. 1

Sr No	Particulars		Unit	Qty	Unit Price In US $	Value In US$
A	**Fishing Project**					
	Trawler vessels (Fishing Vessels) - G.R.T 101		Nos	4	150,000	600,000
B	**Machineries & Equipments For Cold Storage**					
1	Compressor 110 HP		Units	3	25,000	75,000
2	Pipe System		Lot	1	26,000	26,000
	(a) Pipe Carbon Steel (Ammonia)					
	15 mmϕ (6 meter)	180 Nos				
	25 mmϕ (6 meter)	180 Nos				
	32 mmϕ (6 meter)	180 Nos				
	40 mmϕ (6 meter)	180 Nos				
	50 mmϕ (6 meter)	180 Nos				
	65 mmϕ (6 meter)	180 Nos				
	(b) Water Pipe (G.I)					
	15 mmϕ (6 meter)	100 Nos				
	20 mmϕ (6 meter)	180 Nos				
	25 mmϕ (6 meter)	150 Nos				
	32 mmϕ (6 meter)	180 Nos				
	40 mmϕ (6 meter)	180 Nos				
	80 mmϕ (6 meter)	130 Nos				
	(c) Pipe Fitting Seamless Steel Ammonia					
	(Elbow, Tee, Reducer)	2000 Pcs				
3	Diesel Engine 200 HP		Units	3	6,500	19,500
4	Contact Freezer		Set	1	60,000	60,000
5	Zinc Tray		No	3000	7	21,000
6	Ammonia Gas (50 kg / Can)		Can	300	100	30,000
7	Pipe insulator		Nos	1000	5	5,000
8	Ammonia Valve		Nos	100	20	2,000
9	Water Valve		Nos	50	20	1,000
10	Evaporator Unit		Nos	2	1,000	2,000

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENTS

(TO BE IMPORTED)

Exhibit No. III
Sheet No. 2

Sr No	Particulars	Unit	Qty	Unit Price In US $	Value In US$
11	Motor 1/30 HP	Nos	30	1,000	30,000
12	Circuit Breaker	Nos	60	200	12,000
13	Magnetic Switch	Nos	60	100	6,000
14	Control Board	Sets	5	500	2,500
15	Generator 500 (KVA)	Set	1	58,000	58,000
16	Welding machine	Sets	10	1,000	10,000
17	Pump 1/30 HP	Sets	15	1,000	15,000
18	Welding Wire	Meter	200	20	4,000
19	Foam (insulator)	PCs	2500	5	12,500
20	Zinc Plate	PCs	2000	7	14,000
21	Cooling tower	Sets	4	1,000	4,000
22	PVC Tape	PCs	500	5	2,500
23	Electric Air Pump 7.5 KW	Set	1	7,500	7,500
24	Waste Water Treatment 10 M/ HR	Set	1	25,000	25,000
25	Transformer 500 (KVA)	No	1	15,000	15,000
26	Fork Lift (5 Ton)	No	1	12,000	12,000
27	Refrigerated Truck (3 Ton Up)	Nos	2	15000	30000
	Sub-Total (A+B)				**1101500**

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENTS

(TO BE IMPORTED)

Exhibit No. III
Sheet 3

Sr No	Particulars		Unit	Qty	Unit Price In US$	Value In US$
C	**Machineries & Equipments For Ice Plant**					
1	Compressor 110 HP		Nos	1	25,000	25,000
2	Diesel Engine 110 HP		Units	1	5,000	5,000
3	Electric Pulley		Sets	2	6,000	12,000
4	Ice Crusher		Sets	1	8,500	8,500
5	Pipe insulator		Nos	320	5	1,600
6	Ammonia Gas (50 kg / Can)		Can	20	100	2,000
7	Ammonia Valve		Nos	10	20	200
8	Water Valve		Nos	10	20	200
9	Evaporator Unit		No	1	1,000	1,000
10	Motor 1/30 HP		Nos	5	1,000	5,000
11	Circuit breaker		Nos	5	100	500
12	Magnetic switch		Nos	5	100	500
13	Control board		Sets	1	500	500
14	Pump 1/30 HP		Sets	2	1.000	2,000
15	Foam (insulator)		PCs	100	5	500
16	Cooling tower		Set	2	1,000	2,000
	Sub - Total (C)					**66,500**
	Grand Total					**1,168,000**

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

VALUE OF RAW - MATERIALS

Exhibit No. IV

Sr No.		Particulars	A/U	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4-10
		DIRECT EXPENDITURE					
1		Raw Material Purchase (Qty)					
	1	Fishing Nets Sapre (4 @ 10 Trip)	Trip	40	40	40	40
	2	Shipstore, Food, Fresh Water	Trip	40	40	40	40
	3	Diesel Fuel (40 Trip @ 30 Drum)	Drum	1,200	1,200	1,200	1,200
	4	Lubricant (40 Trip @ 2 Drum)	Drum	80	80	80	80
	5	White Pomfret	Viss	78,390	78,390	78,390	78,390
	6	Yellow Croaker	Viss	121,870	121,870	121,870	121,870
	7	Thread Fin	Viss	78,390	78,390	78,390	78.390
2		Raw Material Purchase (Price)					
	1	Fishing Nets Sapre	Ks/Trip	150,000	157,500	165,000	172,500
	2	Shipstore, Food, Fresh Water	Ks/Trip	450,000	472,500	495,000	517,500
	3	Diesel Fuel	Ks/Drum	15,000	15,750	16,500	17,250
	4	Lubricant	Ks/Drum	24,000	25,200	26,400	27,600
	5	White Pomfret	Ks/Viss	500	525	550	575
	6	Yellow Croaker	Ks/Viss	300	315	330	345
	7	Thread Fin	Ks/Viss	400	420	440	460
2		Raw Material Purchase (Value)					
	1	Fishing Nets Sapre	Ks000	6,000.00	6,300.00	6,600.00	6,900.00
	2	Shipstore, Food, Fresh Water	Ks000	18,000.00	18,900.00	19,800.00	20,700.00
	3	Diesel Fuel	Ks000	18,000.00	18,900.00	19,800.00	20,700.00
	4	Lubricant	Ks000	1,920.00	2,016.00	2,112.00	2,208.00
	5	White Pomfret	Ks000	39,195.00	41,154.75	43,114.50	45,074.25
	6	Yellow Croaker	Ks000	36,561.00	38,389.05	40,217.10	42,045.15
	7	Thread Fin	Ks000	31,356.00	32,923.80	34,491.60	36,059.40
		TOTAL	Ks 000	**151,032.00**	**158,583.60**	**166,135.20**	173,686.80

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

GOODS TO BE PRODUCED

Exhibit No. V
Sheet No.1

Sr No.		Particulars	Yield %	A/U	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4-10
1		**Fishing Project**						
	1	No. of Fishing Vessels		Nos	4	4	4	4
	2	No. of Fishing Trips (4@10Trip)		Trips	40	40	40	40
	3	Catch Fish/Prawn (40Trip@11000Viss)		Viss	440,000	440,000	440,000	440,000
2		**Production Qty**						
	1	Ribbon Fish (7% of Catch Fish/Prawn)	78%	MT	39	39	39	39
	2	White Pomfret (7% of Catch Fish/Prawn)	78%	MT	39	39	39	39
	3	Yellow Croaker (6% of Catch Fish/Prawn)	78%	MT	34	34	34	34
	4	Thread Fin (5% of Catch Fish/Prawn)	78%	MT	28	28	28	28
	5	Spanish Mackeral (5% of Catch Fish/Prawn)	78%	MT	28	28	28	28
	6	Prawn (5% of Catch Fish/Prawn)	65%	MT	23	23	23	23
	7	Assorted Fish (65% of Catch Fish/Prawn)	78%	MT	364	364	364	364
	8	White Pomfret (Purchase Fish)	78%	MT	100	100	100	100
	9	Yellow Croaker (Purchase Fish)	78%	MT	155	155	155	155
	10	Thread Fin (Purchase Fish)	78%	MT	100	100	100	100
	11	Ice (300 lb)		Block	10,900	10,900	10,900	10,900
	12	Cold Storage (Fish & Prawn)		MT	6,000	6,000	6,000	6,000
3		**Sale Qty**						
	A	**Export Sale (60%)**						
	1	Ribbon Fish		MT	39	39	39	39
	2	White Pomfret		MT	139	139	139	139
	3	Yellow Croaker		MT	189	189	189	189
	4	Thread Fin		MT	128	128	128	128
	5	Spanish Mackeral		MT	28	28	28	28
	6	Prawn (Assorted)		MT	23	23	23	23
	B	**Local Sale (40%)**						
	1	Assorted Fish		MT	364	364	364	364
	2	Ice (300 lb) (10900 -8000 use for vessels)		Block	2,900	2,900	2,900	2,900
	3	Cold Storage (Processing Income)		MT	6,000	6,000	6,000	6,000
4		**Sale Price**						
	A	**Export Sale**						
	1	Ribbon Fish		US $/MT	800	840	880	920
	2	White Pomfret		US $/MT	2,500	2,625	2,750	2,875
	3	Yellow Croaker		US $/MT	1,500	1,575	1,650	1,725
	4	Thread Fin		US $/MT	2,000	2,100	2,200	2,300
	5	Spanish Mackeral		US $/MT	1,000	1,050	1,100	1,150
	6	Prawn (Assorted)		US $/MT	6,500	6,825	7,150	7,475

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

GOODS TO BE PRODUCED

Exhibit No. V
Sheet No.2

Sr No.		Particulars	Yield %	A/U	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4-10
	B	Local Sale						
	1	Assorted Fish		Ks/MT	200,000	210,000	220,000	230,000
	2	Ice (300 lb) (10900 -8000 use for vessels)		Ks/Block	300	315	330	345
	3	Cold Storage (Processing Income)		Ks/MT	25,000	26,250	27,500	28,750
5		Sale Value						
	A	Export Sale Value						
	1	Ribbon Fish		US $000	31.20	32.76	34.32	35.88
	2	White Pomfret		US $000	347.50	364.88	382.25	399.63
	3	Yellow Croaker		US $000	283.50	297.67	311.85	326.02
	4	Thread Fin		US $000	256.00	268.80	281.60	294.40
	5	Spanish Mackeral		US $000	28.00	29.40	30.80	32.20
	6	Prawn (Assorted)		US $000	149.50	156.98	164.45	171.93
		Total Sale In US $		**US $000**	**1,095.70**	**1,150.49**	**1,205.27**	**1,260.06**
		Equivalent In Kyats		**Ks 000**	**6,574.20**	**6,902.94**	**7,231.62**	**7,560.36**
	B	Local Sale Value						
	1	Assorted Fish		Ks/000	72,800.00	76,440.00	80,080.00	83,720.00
	2	Ice (300 lb) (10900 -8000 use for vessels)		Ks 000	870.00	913.50	957.00	1,000.50
	3	Cold Storage (Processing Income)		Ks 000	150,000.00	157,500.00	165,000.00	172,500.00
		Total Sale In Kyats		**Ks 000**	**223670.00**	**234853.50**	**246037.00**	**257220.50**
		Grand Total In Kyats		**Ks 000**	**230,244.20**	**241,756.44**	**253,268.62**	**264,780.86**

မှတ်ချက်(၁) ၁ မက်ထရစ်တန် = ၆၁၂.၃၉၄ ပိဿာ

(၂) Assorted Fish တွင် နိုင်ငံခြားပို့ရန် အဆင့်မမီသောငါးသေး၊ ငါးမွှားများဖြစ်သည့် ငါးတံခွန်၊ ငါးမုတ်၊ ငါးရွှေ၊ ငါးရောင်နှင့် ငါးမန်းပေါက်များ ပါဝင်ပါသည်။

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

FOREIGN EXCHANGE SAVING & LOCAL KYAT SAVING

Exhibit No.XI

PARTICULARS	UNIT	Year-1	Year-2	Year-3	Year-4	Year-5-10
Income In US $	US$ 000	1095.70	1150.49	1205.27	1260.06	1260.06
Equivalent In Kyats	Ks 000	6574.20	6902.94	7231.62	7560.36	7560.36
Local Sale In Kyats	Ks 000	223670.00	234853.50	246037.00	257220.50	257220.50
Total Income In Kyats	Ks 000	230244.20	241756.44	253268.62	264780.86	264780.86
FOREIGN EXCHANGE SAVINGS						
Earning In US $	US$ 000	1095.70	1150.49	1205.27	1260.06	1260.06
Direct Expenses in FE	US$ 000	10.20				
Expenditure in F.E	US$ 000	177.97	169.35	160.73	152.11	137.51
Repayment for DPPV	US$ 000	292.00	292.00	292.00	292.00	
Income Tax	US$ 000				166.19	168.38
Total Expenditure in F.E	**US$ 000**	**480.17**	**461.35**	**452.73**	610.30	305.89
F.E Net Saving	**US$ 000**	**615.53**	**689.14**	**752.54**	649.76	954.17
LOCAL KYAT SAVINGS						
Earning From Local Sales	Ks 000	223670.00	234853.50	246037.00	257220.50	257220.50
Cost Of Products in Kyats	Ks 000	165032.00	173283.60	181535.20	189786.80	189786.80
Expenditure in Kyats	Ks 000	54148.30	56569.91	59151.52	62481.40	62481.40
Income Tax	Ks 000				675.45	675.45
Total Expenditure	Ks 000	219180.30	229853.51	240686.72	252943.65	252943.65
Local Kyats Net Saving	Ks 000	**4489.70**	**4999.99**	**5350.28**	4276.85	4276.85

Note: (1) Exchange Rate 1 US $ = Kyat 6.00

(2) DPPV Deferred Payment Purchase Value.

Annexure No.I

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENTS

(TO BE IMPORTED)

Sheet No. 1

Sr No	Particulars	Unit	Qty	Unit Price In US $	Value In US$
A	**Fishing Project**				
	Trawler vessels (Fishing Vessels) - G.R.T 101	Nos	4	150,000	600,000
B	**Machineries & Equipments For Cold Storage**				
1	Compressor 110 HP	Units	3	25,000	75,000
2	Pipe System	Lot	1	26,000	26,000
	(a) Pipe Carbon Steel (Ammonia)				
	15 mmϕ (6 meter) 180 Nos				
	25 mmϕ (6 meter) 180 Nos				
	32 mmϕ (6 meter) 180 Nos				
	40 mmϕ (6 meter) 180 Nos				
	50 mmϕ (6 meter) 180 Nos				
	65 mmϕ (6 meter) 180 Nos				
	(b) Water Pipe (G.I)				
	15 mmϕ (6 meter) 100 Nos				
	20 mmϕ (6 meter) 180 Nos				
	25 mmϕ (6 meter) 150 Nos				
	32 mmϕ (6 meter) 180 Nos				
	40 mmϕ (6 meter) 180 Nos				
	80 mmϕ (6 meter) 130 Nos				
	(c) Pipe Fitting Seamless Steel Ammonia				
	(Elbow, Tee, Reducer) 2000 Pcs				
3	Diesel Engine 200 HP	Units	3	6,500	19,500
4	Contact Freezer	Set	1	60,000	60,000
5	Zinc Tray	No	3000	7	21,000
6	Ammonia Gas (50 kg / Can)	Can	300	100	30,000
7	Pipe insulator	Nos	1000	5	5,000
8	Ammonia Valve	Nos	100	20	2,000
9	Water Valve	Nos	50	20	1,000
10	Evaporator Unit	Nos	2	1,000	2,000

Annexure No.I

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENTS

(TO BE IMPORTED)

Sheet No. 2

Sr No	Particulars	Unit	Qty	Unit Price In US $	Value In US$
11	Motor 1/30 HP	Nos	30	1,000	30,000
12	Circuit Breaker	Nos	60	200	12,000
13	Magnetic Switch	Nos	60	100	6,000
14	Control Board	Sets	5	500	2,500
15	Generator 500 (KVA)	Set	1	58,000	58,000
16	Welding machine	Sets	10	1,000	10,000
17	Pump 1/30 HP	Sets	15	1,000	15,000
18	Welding Wire	Meter	200	20	4,000
19	Foam (insulator)	PCs	2500	5	12,500
20	Zinc Plate	PCs	2000	7	14,000
21	Cooling tower	Sets	4	1,000	4,000
22	PVC Tape	PCs	500	5	2,500
23	Electric Air Pump 7.5 KW	Set	1	7,500	7,500
24	Waste Water Treatment 10 M/ HR	Set	1	25,000	25,000
25	Transformer 500 (KVA)	No	1	15,000	15,000
26	Fork Lift (5 Ton)	No	1	12,000	12,000
27	Refrigerated Truck (3 Ton Up)	Nos	2	15000	30000
	Sub-Total (A+B)				**1101500**

Annexure No.I

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENTS

(TO BE IMPORTED)

Sheet 3

Sr No	Particulars		Unit	Qty	Unit Price In US$	Value In US$
C	**Machineries & Equipments For Ice Plant**					
1	Compressor 110 HP		Nos	1	25,000	25,000
2	Diesel Engine 110 HP		Units	1	5,000	5,000
3	Electric Pulley		Sets	2	6,000	12,000
4	Ice Crusher		Sets	1	8,500	8,500
5	Pipe insulator		Nos	320	5	1,600
6	Ammonia Gas (50 kg / Can)		Can	20	100	2,000
7	Ammonia Valve		Nos	10	20	200
8	Water Valve		Nos	10	20	200
9	Evaporator Unit		No	1	1.000	1.000
10	Motor 1/30 HP		Nos	5	1,000	5,000
11	Circuit breaker		Nos	5	100	500
12	Magnetic switch		Nos	5	100	500
13	Control board		Sets	1	500	500
14	Pump 1/30 HP		Sets	2	1,000	2,000
15	Foam (insulator)		PCs	100	5	500
16	Cooling tower		Set	2	1,000	2,000
	Sub - Total (C)					**66,500**
	Grand Total					**1,168,000**

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

PARTICULAR RELATING TO ECONOMIC JUSTIFICATION

PROFIT & LOSS BUDGET IN THOUSAND (000)

Exhibit No. VIII

Sr No		Particulars	Year 1			Year 2			Year 3			Year 4			Year 5-10		
			US $	Kyats	Equ: Ks.	US $	Kyats	Equ: Ks.	US $	Kyats	Equ: Ks.	US $	Kyats	Equ: Ks.	US $	Kyats	Equ: Ks.
1		INCOME															
	1	Export Sale	1095.70		6574.20	1150.49		6902.94	1205.27		7231.62	1260.06		7560.36	1260.06		7560.36
	2	Local Sale		73670.00	73670.00		77353.50	77353.50		81037.00	81037.00		84720.50	84720.50		84720.50	84720.50
	3	Processing Income		150000.00	150000.00		157500.00	157500.00		165000.00	165000.00		172500.00	172500.00		172500.00	172500.00
		Sub-Total	1095.70	223670.00	230244.20	1150.49	234853.50	241756.44	1205.27	246037.00	253268.62	1260.06	257220.50	264780.86	1260.06	257220.50	264780.86
2		COST OF PRODUCTS															
	1	Raw Materials		151032.00	151032.00		158583.60	158583.60		166135.20	166135.20		173686.80	173686.80		173686.80	173686.80
	2	Labour	10 20	11000.00	11061.20		11550.00	11550.00		12100.00	12100.00		12650.00	12650.00		12650.00	12650.00
	3	Overhead Cost		3000.00	3000.00		3150.00	3150.00		3300.00	3300.00		3450.00	3450.00		3450.00	3450.00
		Sub-Total	10 20	165032.00	165093.20		173283.60	173283.60		181535.20	181535.20		189786.80	189786.80		189786.80	189786.80
		Gross Profit	1085.50	58638.00	65151.00	1150.49	61569.90	68472.84	1205.27	64501.80	71733.42	1260.06	67433.70	74994.06	1260.06	67433.70	74994.06
3		EXPENDITURES															
	1	Salary & Wages		11880.00	11880.00		12474.00	12474.00		13068.00	13068.00		13662.00	13662.00		13662.00	13662.00
	2	Electricity & Power		10000.00	10000.00		10500.00	10500.00		11000.00	11000.00		11500.00	11500.00		11500.00	11500.00
	3	Selling Expenses	5.00	10900.00	10930.00	5.25	11445.00	11476.50	5.50	11990.00	12023.00	5.75	12535.00	12569.50	5.75	12535.00	12569.50
	4	Repair & Maintenance		6500.00	6500.00		6825.00	6825.00		7150.00	7150.00		7475.00	7475.00		7475.00	7475.00
	5	Rental Fees		4115.70	4115.70		4115.70	4115.70		4115.70	4115.70		4115.70	4115.70		4115.70	4115.70
	6	Administration Expenses	5.00	4055.30	4085.30	5.25	4178.07	4209.57	5.50	4460.82	4493.82	5.75	5491.84	5526.34	5.75	5491.84	5526.34
	7	Interest On DPPV	58.40		350.40	43.80		262.80	29.20		175.20	14.60		87.60			0.00
	8	Depreciation		2700.80	2700.80		2700.80	2700.80		2700.80	2700.80		2700.80	2700.80		2700.80	2700.80
	9	Commercial Tax	109.57	6697.30	7354.72	115.05	7032.14	7722.44	120.53	7367.00	8090.18	126.01	7701.86	8457.92	126.01	7701.86	8457.92
		Sub-Total	177.97	56849.10	57916.92	169.35	59270.71	60286.81	160.73	61852.32	62816.70	152.11	65182.20	66094.86	137.51	65182.20	66007.26
		Net Profit	907.53	1788.90	7234.08	981.14	2299.19	8186.03	1044.54	2649.48	8916.72	1107.95	2251.50	8899.20	1122.55	2251.50	8986.80
		Income Tax										166.19	675.45	1672.59	168.38	675.45	1685.73
		Total Net Profit	907.53	1788.90	7234.08	981.14	2299.19	8186.03	1044.54	2649.48	8916.72	941.76	1576.05	7226.61	954.17	1576.05	7301.07

Note: (1) Exchange Rate 1US$ = Kyats 6.00 (2) Interest on DPPV (Deferred Payment Purchase Value) is 5 % per annum
(3) Commercial Tax is the calculated at the rate of 10% for US$ sale and Kyat sale. (4) Income Tax is calculated at the rate of 15 % for US$ Sale and 30% for Kyat Sale.

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
၆၅၃ / ၆၉၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

တယ်လီဖုန်း - ၂၅၂၇၅၆။

စာအမှတ်၊ ၇က - ၁ / မ - ၇၀၀ / ၂၀၀၀ (၄၁၅၆)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၁ ခုနှစ်၊ မတ်လ ၂၀ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေးကုမ္ပဏီလီမိတက် (Yangon Fishery Development Co., Ltd.)မှ အအေးခန်းနှင့် ရေခဲစက်ပိုင်ဆိုင်သောဘက်မှ ငါးဖမ်းခြင်း၊ ရေခဲနှင့် ငါးပုစွန်များ ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက်။ ။ (၁) မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန၏ (၁၂-၁-၂၀၀၁) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၁/ ၂၀၀(ည)/ ၁၀၀၀/ ၀၄၀။

(၂) မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန၏ (၂၆-၁၁-၂၀၀၀) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၁/ ၂၀၀(ည)/ ၁၀၀၀/ ၁၄၀၁။

(၃) ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ (၃၀-၁၁-၂၀၀၀) နေ့စွဲပါစာ။

၁။ ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ အအေးခန်းနှင့် ရေခဲစက်ပိုင်ဆိုင်သောဘက်မှ ငါးဖမ်းခြင်း၊ ရေခဲနှင့် ငါးပုစွန်များပြုပြင်ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာနမှ ရည်ညွှန်း (၁)၊ (၂) ပါစာဖြင့်တင်ပြခြင်းကိစ္စကို (၂၆-၂-၂၀၀၁) နေ့တွင်ကျင်းပသော ကော်မရှင်၏ (၇/၂၀၀၁) ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေးသို့တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ အဆိုပါအစည်းအဝေးမှ အောက်ပါအတိုင်း သုံးသပ်ခဲ့ပါသည်။

-လုပ်ငန်းအနေဖြင့်ပြည်ပတင်ပို့မှု (၃၅ %) သာရှိသဖြင့် ချေးငွေပေးသွင်းနိုင်ရန်အတွက် နိုင်ငံခြားငွေရရှိမှုကို ပြန်လည်စိစစ်ရန်၊

-ဓာတ်ငွေ့များ ... ပါ Ammonia Gas ... ရေ ... ပုံစံပြ ... ကောင်း၊ Pipe System ...

ရေတွက်ပုံ ဖော်ပြချက်ကိုလည်း ကောင်း၊ ထိုကျ ပေါ်လွင်စွာ ဖော်ပြ
၍ ကော်မရှင်သို့ပြန်လည်တင်ပြရန်၊

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အထက်ပါဆုံးဖြတ်ချက်ကိုသိရှိနိုင်ပါရန်နှင့်လိုအပ်သလိုဆက်လက်
ဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန်အကြောင်းကြားအပ်ပါသည်။

အမိန့်အရ -

(ဗိုလ်မှူးကြီး လင်း ဆော်)
အထူးအရာရှိ

<u>ဝန်ကြီးရုံး</u>
<u>မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန။</u>

မိတ္တူကို - (၁) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန။
(၂) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာန။
(၃) အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ
ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်။

အေး * ၂

အထွေထွေ-အရပ်ရပ် – ၁၆

(ရုံးတွင်းစာ အကျဉ်းချုပ် သို့တည်းမဟုတ် စာကြမ်းရေးရန် အတွက်)

အကြောင်းအရာ။ ။ ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေးကုမ္ပဏီလီမိတက် မှအအေးခန်းနှင့်ရေခဲစက်ရုံတည်ဆောက်၍ ငါးဖမ်းခြင်း၊ ရေခဲနှင့်ငါးပုစွန်များပြုပြင်ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ။

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ၊ (၂၆-၄-၂၀၀၁) နေ့တွင်ကျင်းပပြုလုပ်သော ကော်မရှင်၏ (၁၂/၂၀၀၁) ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်ကိုသက်ဆိုင်ရာသို့အကြောင်းပြန်ကြားမည့်စာ ချော တွင်လက်မှတ်ရေးထိုးအတည်ပြုနိုင်ပါရန်ပြုစုတင်ပြအပ်ပါသည်။

၁၀-၅-၂၀၀၁

ဥက္ကဋ္ဌ

● င်း / *

၂၆-၄-၂၀၀၇

၃၂/၂၀၀၁

ပုံ.၄က

- ၃၂ -

အမှတ်စဉ်	ဆုံးဖြတ်ချက်	ဆောင်ရွက်ရန် ဝန်ကြီးဌာန
၁	၂	၃
၄	ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေးကုမ္ပဏီလီမိတက် (Yangon Fishery Development Co., Ltd.) မှ အအေးခန်းနှင့်ရေခဲစက်ကို တည်ဆောက်၍ ငါးဖမ်းခြင်း၊ ရေခဲနှင့် ငါး၊ ပုစွန်များ ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ။ ဆုံးဖြတ်ချက်။ - [illegible]	[illegible]

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန
ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာန
ဆင်မင်းလမ်း၊အလုံမြို့နယ်၊ရန်ကုန်မြို့

စာအမှတ်၊ ၂၇၂(၂၀၀၀-၂၀၀၁)ထွေ/ရယစ (၁၁၉၂၀)
ရက်စွဲ ၊၂၀၀၁ခုနှစ်၊မတ်လ(၂၃)ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ရန်ကုန်တိုင်းငါးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်မှအအေးခန်းနှင့်ရေခဲစက်ရုံတည်ဆောက်၍ငါးဖမ်းခြင်း၊ ရေခဲနှင့်ငါးပုစွန်များပြုပြင်ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်ပြန်လည်အဆိုပြုတင်ပြခြင်း

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၂၀. ၃. ၂၀၀၁)ရက်စွဲပါ စာအမှတ်-ရက-ခ/မ-၇၀၀/၂၀၀၀(၄၁၅၆)

၁။ ရန်ကုန် ငါးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှအအေးခန်းနှင့်ရေခဲစက်ရုံတည်ဆောက်၍ ငါးဖမ်းခြင်း၊ ရေခဲနှင့်ငါး/ပုစွန်များ ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍(၂၆-၂-၂၀၀၁)ရက်တွင်ကျင်းပသောမြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏(၇/၂၀၀၁)ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးမှ ဆုံးဖြတ်ချက်ကို ပြင်ဆင်ဆောင်ရွက်ရန် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် မွေးမြူရေးနှင့် ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန၊ ဝန်ကြီးရုံးသို့လိပ်မူပြီး၊ ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာနသို့ မိတ္တူ ပေးပို့ခဲ့ပါသည်။

၂။ အထက်ပါအစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက်များမှ ပြုပြင်ရန်ရှိသည်များကို အောက်ပါအတိုင်းပြုပြင်၍ ပြန်လည်တင်ပြအပ်ပါသည်။

(က)လုပ်ငန်းအနေဖြင့်ပြည်ပတင်ပို့မှု၃၅%သာရှိသဖြင့်ချေးငွေပေးဆပ်နိုင်ရန်အတွက် နိုင်ငံခြားငွေရရှိမှုကိုပြန်လည်စီစစ်ရန်။

- မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန၏လမ်းညွှန်မှုကိုခံယူ၍ ရေယာဉ်များမှဖမ်းဆီးရမိသည့် ငါး/ပုစွန်များနှင့် ပြည်တွင်းမှဝယ်ယူရရှိသောငါး/ပုစွန်များကိုပြုပြင်ထုတ်လုပ်ပြီး ၊၆၀%ကို ပြည်ပသို့တင်ပို့ပြီး ၄၀%ကိုပြည်တွင်းရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။စက်ရုံထုတ်လုပ်မှုနိုင်ငံခြားတင်ပို့မှုနှင့် နိုင်ငံခြားငွေရရှိမှုတို့ကိုပြန်လည်စီစစ်ရေးဆွဲပြီးဖြစ်ပါ၍တင်ပြအပ်ပါသည်။

(နောက်ဆက်တွဲ-က)

(ခ) "တင်သွင်းမည့်စက်ပစ္စည်းပါ Ammonia Gas ရေတွက်ပုံ ဖေါ်ပြချက်ကိုလည်းကောင်း ၊ Pipe System၏ရေတွက်ပုံဖေါ်ပြချက်ကိုလည်းကောင်း၊တိကျပေါ်လွင်စွာဖေါ်ပြ၍ပြန်လည်တင်ပြ ရန် "

- နိုင်ငံခြားမှတင်သွင်းမည့် စက်ပစ္စည်းကို မူလအဆိုပြုချက်ပါ ဇယားရှိ Ammonia Gas နှင့် Pipe System တို့ကို တိကျစွာ အသေးစိတ် တွက်ချက်မှုနှင့် အရေအတွက်တို့ကိုလည်းပြင်ဆင်တင်ပြအပ်ပါသည်။(နောက်ဆက်တွဲ-ခ)

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ပြင်ဆင်ဆောင်ရွက်ပြီးသော အဆိုပြုလွှာအား မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ဆက်လက်တင်ပြပေးပါရန်မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(ကိုယ်စား)
(ခင်မောင်မြင့်၊ညွှန်ကြားရေးမှူး)

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

မိတ္တူ-
ရုံးလက်ခံ
မျှော

နောက်ဆက်တွဲ (က)

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

Production, Sale & Foreign Exchange Saving

Annexure No.I

Sr	Particular	A/U	Year-1	Year-2	Year-3	Year-4	Year-5-10
	No of Fishing Vessels	Nos	4	4	4	4	4
	No of Fishing Trip	Trip / Vessel	40	40	40	40	40
	Catch Fish / Prawn (40 Trip @ 11000 Viss)	Viss	440000	440000	440000	440000	440000
	Purchase Fish	Viss	278650	278650	278650	278650	278650
	Total	Viss	718650	718650	718650	718650	718650
	Total Fish / Prawn (1 M/T = 612.394 Viss)	M / T	1174	1174	1174	1174	1174
	Production	M / T	910	910	910	910	910
	Export Sale (60%)	M / T	546	546	546	546	546
	Local Sale (40 %)	M / T	364	364	364	364	364
	Export Sale Value	US $ 000	1095.70	1150.49	1205.27	1260.06	1260.06
	Expenditure In F.E						
	Direct Expenses	US $ 000	10.20	-	-	-	-
	Expenditure	US $ 000	177.97	169.35	160.73	152.11	137.51
	Repayment For DPPV	US $ 000	292.00	292.00	292.00	292.00	-
	Income Tax	US $ 000	-	-	-	166.19	168.38
	Total	US $ 000	480.17	461.35	452.73	610.30	305.89
	F.E Net Saving	US $ 000	**615.53**	**689.14**	**752.54**	**649.76**	**954.17**

နောက်ဆက်တွဲ (၁)

YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.

LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENTS

Annexure No.II
Sheet No. 1

Sr No	Particulars	Original			Revised		
		Qty	Price	Value US $	Qty	Price	Value In US$
A	Fishing Project						
	Trawler vessels (Fishing Vessels) - G.R.T 101	4 Nos	150000	600000	4 Nos	150000	600000
B	Machineries & Equipments For Cold Storage						
1	Compressor 110 HP	3 Unit	25000	75000	3 Unit	25000	75000
2	Pipe System	4000 Nos	6.5	26000			
	(a) Pipe Carbon Steel (Ammonia)						
	15 mmφ (6 meter)				180 Nos		
	25 mmφ (6 meter)				180 Nos		
	32 mmφ (6 meter)				180 Nos		
	40 mmφ (6 meter)				180 Nos		
	50 mmφ (6 meter)				180 Nos		
	65 mmφ (6 meter)				180 Nos		
	(b) Water Pipe (G.I)						
	15 mmφ (6 meter)				100 Nos	1 Lot	26000
	20 mmφ (6 meter)				180 Nos		
	25 mmφ (6 meter)				150 Nos		
	32 mmφ (6 meter)				180 Nos		
	40 mmφ (6 meter)				180 Nos		
	80 mmφ (6 meter)				130 Nos		
	(c) Pipe Fitting Seamless Steel Ammonia						
	(Elbow, Tee, Reducer)				2000 Pcs		
3	Diesel Engine 200 HP	3 Unit	6500	19500	3 Unit	6500	19500
4	Contact Freezer	1 Set	60000	60000	1 Set	60000	60000
5	Zinc Tray	3000 Nos	7	21000	3000 Nos	7	21000
6	Ammonia Gas (50 kg / Can)	300 Can	100	30000	300 Can	100	30000
7	Pipe insulator	1000 Nos	5	5000	1000 Nos	5	5000
8	Ammonia Valve	100 Nos	20	2000	100 Nos	20	2000
9	Water Valve	50 Nos	20	1000	50 Nos	20	1000
10	Evaporator Unit	2 Nos	1000	2000	2 Nos	1000	2000

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး

တိကျမှန်မြန်
ရိုးသားကြိုးစားလုပ်ကာမြန်ဖြစ်နိုင်ငံတည်
စနစ်သစ်ပူထားညီပါတီနိုင်ငံရေးနှင့်ကင်းရှင်းရမည်

စာအမှတ်၊ ၁/၂၀၀(ည)/၁၀၀၀/၁၁၀၂

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၁ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ(၈)ရက်

အကြောင်းအရာ။ <u>ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ငါးလုပ်ငန်း ဦးစီးဌာနပိုင်ကြို့ကုန်းမြေနေရာအားငှားရမ်းခွင့် ပြုပါရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်း</u>

ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်သည်ရန်ကုန်မြို့၊ အင်းစိန် မြို့နယ်၊ အနောက်ကြို့ကုန်းရှိငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာနပိုင်အနောက်ကြို့ကုန်းရှိမြေ အားငှားရမ်း၍၊ တစ်နေ့(၅)တန်ကျရေခဲစက်ရုံနှင့်တန်(၁၅၀)ဆန့် ၊ နိုင်ငံတကာအဆင့်မီအအေးခန်းသိုလှောင်ရုံ (Cold Storage) များတည်ဆောက် ပြီး ၊ ငါးပုစွန်များပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းများဆောင် ရွက် ရန်အတွက်ခွင့်ပြုပါရန်တင်ပြခဲ့ရာ(၁-၈-၂၀၀၁)ရက်နေ့တွင်ကျင်းပပြုလုပ်သော ကုန်သွယ်မှုမူဝါဒကောင်စီ၏(၇/၂၀၀၁)ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက် နှင့်အညီပြုရထားသည့်အဆိုပြုလွှာ(၂၂)စုံအားပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုး အဖွဲ့ရုံးသို့ဆက်လက်တင်ပြနိုင်ရေးအတွက်ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

ဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
(ကျော်လွင်၊ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

<u>ဥက္ကဋ္ဌ၊</u>

<u>မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်</u>

မိတ္တူကို– (၁)ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းညွှန်ကြား မှုဦးစီးဌာန
(၂)ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာန
(၃)ရုံးလက်ခံစာတွဲ
(၄)မျှောစာတွဲ

* အေး ၈၀၀.၁

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး

တိကျမှန်ကန်

စာအမှတ်၊ ၁/၂၀၀(ည)/၁၀၀၀/၁၁၂၃
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၁ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ ၂၅ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာနပိုင်ကြို့ကုန်းမြေနေရာအား ငှားရမ်းခွင့်ပြုပါရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ**

ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်သည်ရန်ကုန်မြို့၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ အနောက်ကြို့ကုန်းရှိငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာနပိုင်အနောက်ကြို့ကုန်းရှိ မြေဧရိယာ ၂.၂၄ ဧက မြေနေရာအား ငှားရမ်း၍တစ်နေ့(၅)တန်ကျ ရေခဲစက်ရုံနှင့်တန်(၁၅၀)ဆန့်နိုင်ငံတကာအဆင့်မီအအေးခန်းသိုလှောင်ရုံ (Cold Storage) များတည်ဆောက်ပြီး သန့်ရှင်းလတ်ဆတ်သောပြုပြင်ပြီးငါး၊ ပုစွန်များပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ရန်အတွက်ခွင့်ပြုပါရန်တင်ပြခဲ့ရာ(၂၀-၇-၂၀၀၁)ရက်နေ့တွင်ကျင်းပပြုလုပ်သော မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏(၂၄/၂၀၀၁)ကြိမ်မြောက် ၊ အစည်းအဝေးသွန်ကြားချက်နှင့်အညီကုန်သွယ်မှုမူဝါဒကော်မတီသို့ဆက်လက်တင်ပြနိုင်ရန်အဆိုပြုလွှာ(၁၀)စုံအား ပူးတွဲ၍တင်ပြအပ်ပါသည်။

ဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
(ကျော်လွင်၊ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မိတ္တူကို- (၁)ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
(၂)ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာန
(၃)ရုံးလက်ခံစာတွဲ
(၄)မျှောစာတွဲ

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ ၁/၂၀၀(ည)/၁၀၀၀/၁၀၀၂
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၁ ခုနှစ်၊ ဇွန်လ (၂၀) ရက်

အကြောင်းအရာ။ ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာနပိုင်ကြို့ကုန်းမြေနေရာအား ငှားရမ်းခွင့်ပြုပါရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်း

ရည်ညွှန်းချက်။ (၁) မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန၏ (၂၉-၁၁-၂၀၀၁) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၁/၂၀၀(ည)/၁၀၀၀/၁၄၁၃
(၂) ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာန၏ (၁၀-၆-၂၀၀၁) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ငလ/တပ-၄/၂၀၀၁-၂၀၀၂

၁။ ရန်ကုန်တိုင်း၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ အနောက်ကြို့ကုန်းရှိ ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာနပိုင် အနောက်ကြို့ကုန်းရှိ မြေဧရိယာ ၂.၂၆ ဧက (၉၁၄၆ စတုရန်းမီတာ) မြေနေရာအား တနေ့ (၅) တန်ကျ ရေခဲစက်ရုံနှင့် တန် (၁၅၀) ဆန့်နိုင်ငံ တကာ အဆင့်မီအအေးခန်းသိုလှောင်ရုံ (Cold Storage) များ တည်ဆောက်ပြီးသန့်ရှင်း လတ်ဆတ်သောပြုပြင်ပြီး ငါး၊ ပုစွန်များ ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန်အတွက်၊ မြန်မာတိုင်းရင်းသားပိုင် " Yangon Fishery Development Co., Ltd. " (ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်) သို့ငှားရမ်းခွင့်ပြုပါရန်၊ ရည်ညွှန်း (၁) ပါစာဖြင့်မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ အဆိုပါမြေငှားရမ်းခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ (၂၆-၄-၂၀၀၁) ရက်နေ့တွင် ကျင်းပသောမြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၁၂/၂၀၀၁) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးမှ "ပြည်ပသို့တင်ပို့မှုမှရ ငွေနှင့်ချေး ငွေပြန်လည်ပေးဆပ်မှု ၊ အခြေအနေမှာဖြစ်နိုင်ချေမရှိ၍ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်မပြု (မပြု) ရန်" ဟု ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။

၃။ ရန်ကုန်ငါး လုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုး ရေး ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ယခင်တင်ပြခဲ့သော အဆိုပြုလွှာအား ပြင်ဆင် ရေး ဆွဲပြီး ငါး လုပ်ငန်း ဦး စီး ဌာနမှတစ်ဆင့်ပြန်လည် တင်ပြခဲ့ပါသည်။ အဆိုပြုလွှာပါအခါ်ကပြင်ဆင်တင်ပြထား သည့်အချက်အလက်များ အား အောက်ပါအတိုင်း ကောက်နှုတ်တင်ပြအပ်ပါသည် –

	ယခင်အဆိုပြုတင်ပြချက်	ယခုအဆိုပြုတင်ပြချက်
(၁) ရန်ကုန်တိုင်းအင်းစိန် မြို့နယ်အနောက်ကြိုကုန်း ရှိငါး လုပ်ငန်းဦးစီး ဌာနပိုင် မြေ	၂.၂၆ ဧက (၉၁၄၆ စတုရန်း မီတာ)	၂.၂၄ ဧက (၉၀၆၅ စတုရန်းမီတာ)
(၂) ငှားရမ်းခနှုန်း	နှစ်စဉ်ငှားရမ်းခငွေ ကျပ်(၄.၁၁၆)သန်း	နှစ်စဉ်ငှားရမ်းခငွေ ကျပ်(၄.၀၇၉)သန်း
(၃) ရင်းနှီး မြှုပ်နှံ	ကျပ်(သန်း)	ကျပ်(သန်း)
မည့်အစီအစဉ်	ငွေသား ၁၄,၀၀၀	ငွေသား ၃၀,၀၀၀
	အဆောက်အဦ ၂၀,၀၀၀	အဆောက်အဦ ၄၀,၀၀၀
	စက်ပစ္စည်း ၇,၀၀၀	စက်ပစ္စည်း ၄,၄၀၄
	(=US $ ၁.၂ သန်း)	(=US $ ၀.၇ သန်း)
	စုစုပေါင်း ၄၁,၀၀၀	စုစုပေါင်း ၇၄,၄၀၄

ဖြည့်စွက်တင်ပြချက်

၄။ ယခင်အဆိုပြုတင်ပြလွှာတွင်ဖမ်း ဆီး ရမိသောငါး / ပုစွန်၏(၁၅%)ကို ပြည်ပသို့တင်ပို့ ရောင်း ချပြီး ၊ (၆၅%)ကိုပြည်တွင်း၌ ရောင်း ချမည်ဖြစ် ကြောင်း တွက်ချက်တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ယခုအဆိုပြုလွှာတွင်ဖမ်း ဆီး ရမိ သောငါး ပုစွန်၏ ရာခိုင်နှုန်း ပြည့်(၁၀၀%)ကိုပြည်ပသို့တင်ပို့ ရောင်း ချမည်ဖြစ်ပြီး ၊ တစ်နှစ်လျှင်ပြည်ပသို့ တင်ပို့ ရောင်း ချမှုရရှိမည့် မျှော်မှန်း ဝင်ငွေမှာအ မေရိကန် ဒေါ်လာ(၁.၀၆၇)သန်း ရရှိနိုင်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း ပြန်လည်ပြင်ဆင်တွက်ချက်ထား သည်ကို တွေ့ရှိပါကြောင်း တင် ပြ အပ်ပါသည်။

၅။ မြေငှားရမ်းခွင့် ခွင့်ပြုချက်ရရှိခဲ့ပါကနှစ်ဖက်အဖွဲ့အစည်းတို့မှချုပ်ဆိုမည့် နိုင်ငံတော်ရှေ့နေချုပ်ရုံး၏သဘောထား မှတ်ချက်နှင့်အညီ ရေးဆွဲပြုစုထားသည့် မြေငှားရမ်းခြင်း သဘောတူစာချုပ်(မူကြမ်း)အား ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

၆။ သို့ဖြစ်ပါ၍၊ ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာနပိုင် မြေလွတ်အားမြန်မာတိုင်းရင်းသားပိုင် " Yangon Fishery Development Co., Ltd " (ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်)သို့ငှားရမ်းခွင့်ပြုပါရန်ထပ်ဆင့်ထောက်ခံတင်ပြအပ်ပါသည်။

ဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)

(ကျော်လွင်၊ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

ဥပဒေ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မိတ္တူကို-

(၁) ရုံးအဖွဲ့မှူး၊

မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန

(၂) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊

မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

(၃) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊

ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာန

✓(၄) အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ၊

(ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်)

(၅) ရုံးလက်ခံ

(၆) မျှော

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့
ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်။

နေ့စွဲ ။ ။ ၂၀၀၁ ခုနှစ်၊ ဇွန် လ၊ (၁၈) ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ **မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုချက်များ အကြိုစိစစ် ပေးနိုင်ရန် ပေးပို့ခြင်း။**

အထက်အကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ကျွန်တော်တို့ **YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD.** (**ရန်ကုန် ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက်**) အနေဖြင့် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် တရုတ်ပြည်သူ့ သမ္မတနိုင်ငံမှ ငါးဖမ်းရေယာဉ် (၄)စီး ဝယ်ယူတင်သွင်းပြီး ပင်လယ်ကမ်းရိုးတန်းတလျှောက် ငါးဖမ်းခြင်းနှင့် တန်(၅)တန်ကျ ရေခဲစက်ရုံ၊ တန်(၁၅၀)ဆန့် နိုင်ငံတကာ အဆင့်မီ အအေးခန်း သိုလှောင်ရုံ **(COLD STORAGE)** များ တည်ဆောက်ပြီး၊ သန့်ရှင်း လတ်ဆတ်သော ပြုပြင်ပြီး ငါး၊ ပုဇွန်များ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက် နိုင်ရန် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ မြန်မာ နိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ နှင့်အညီ လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။

သို့ပါ၍ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်မှ လိုအပ်သလို စိစစ်ပေးနိုင်ရန် အတွက် အဆိုပြုလွှာ (၆)စုံ ကို ပေးပို့တင်ပြအပ်ပါသည်။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်
လျှောက်ထားသူ

ဒေါ်ဝမ်လီရှင်
(အုပ်ချုပ်မှု ဒါရိုက်တာ / ကမကထပြုသူ)
YANGON FISHERY DEVELOPMENT
CO., LTD.

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

နေ့စွဲ ။ ။ ၂၀၀၁ ခုနှစ်၊ ဇွန် လ၊ (၁၈)ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ **မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍ ကတိဝန်ခံချက် ပေးပို့ခြင်း။**

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ကျွန်တော်တို့ **YANGON FISHERY DEVELOPMENT CO., LTD. (ရန်ကုန် ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီလီမိတက်)** အနေဖြင့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် တရုတ်ပြည်သူ့ သမ္မတနိုင်ငံမှ ငါးဖမ်းရေယာဉ် (၄)စီး ဝယ်ယူတင်သွင်းပြီး ပင်လယ်ကမ်းရိုးတန်း တလျှောက် ငါးဖမ်းခြင်းနှင့် တန်(၅)တန်ကျ ရေခဲစက်ရုံ၊ တန်(၁၅၀)ဆန့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အအေးခန်းသိုလှောင်ရုံ **(COLD STORAGE)** များတည်ဆောက်ပြီး၊ သန့်ရှင်းလတ်ဆတ်သော ပြုပြင်ပြီး ငါးပုစွန်များ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်နိုင်ရန် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ မြန်မာ နိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ နှင့်အညီ လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။ ထိုသို့ လျှောက်ထားရာတွင် အောက်ပါအတိုင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(၁) ဤအဆိုပြုလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင် ပိုင်ဆိုင်သောလုပ်ငန်း ဖြစ်ပါသည်။ ဤလုပ်ငန်းတွင် နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှ ပိုင်ဆိုင်မှု မရှိပါကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(၂) ဤအဆိုပြုလုပ်ငန်းသည် ရေထွက်ကုန်ပစ္စည်းများအား ပြည်ပသို့ တင်ပို့ ရောင်းချခြင်း အတွက် ဈေးကွက် အခိုင်အမာ ရှိပြီးဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(၃) ဤအဆိုပြုလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့် ရရှိမှသာ စတင်ဆောင်ရွက်မည့် လုပ်ငန်းအသစ်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(၄) နိုင်ငံတော်အစိုးရမှ မြေယာနှင့်ပတ်သက်၍ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ပါမည်ဟု ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(၅) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပြည်ပမှ ချေးငွေရယူခြင်းသည် နိုင်ငံတော်နှင့် သက်ဆိုင်ခြင်း မရှိစေဘဲ ချေးယူသူ၏ တာဝန်သာ ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။ ချေးငွေပြန်လည် ပေးဆပ်ရာတွင်လည်း အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့် တရားဝင် နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်သာ ပေးဆပ်မည် ဖြစ်ပါကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

လုပ်ငန်း စီမံကိန်း အဆိုပြုချက်၏အဓိကအချက်များ

(မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ)

၁။	ကုမ္ပဏီအမည်	ရန်ကုန်ငါး လုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုး ရေးကုမ္ပဏီလီမိတက် (Yangon Fishery Development Co.,Ltd) (၂၃-၁-၉၉ နေ့တွင်မှတ်ပုံတင်ပြီး)
၂။	လုပ်ငန်း အဆိုပြုသူအမည်	ဒေါ်ဝမ်သီရင်
၃။	အဆိုပြုလုပ်ငန်းအမျိုးအစား	အအေးခန်းနှင့် ရေခဲစက်ရုံတည်ဆောက်၍ ငါးဖမ်းခြင်း၊ ရေခဲနှင့်ငါး ပုစွန်များ ပြုပြင်ထုတ်လုပ် ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း
၄။	တည်နေရာ	မြေတိုင်း ရပ်ကွက်အမှတ် ၂/၂ အနောက်ဆိပ်ကြီးကုန်း ရပ်ကွက်၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း ။
၅။	ရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှု	ကျပ် ၄၁.၀၀သန်း (US$ ၁.၁၆၀သန်းအပါအဝင်)
	- ငွေပမာဏ	ကျပ်၁၄ .၀၀သန်း
	- အဆောက်အဦ	ကျပ် ၂၀.၀၀သန်း
	- စက်ပစ္စည်း ကိရိယာ	ကျပ် ၇.၀၀သန်း(US$ ၁.၁၆၀သန်း)
၆။	မြေအကြောင်းအရာ	
	- မြေအကျယ်အဝန်း	၂.၂၆ဧက (၉၁၄၃.၆၀စတုရန်း မီတာ)
	- မြေပိုင်ဆိုင်မှု	မွေးမြူရေး နှင့်ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန ငါးလုပ်ငန်း ဦးစီး ဌာနပိုင် မြေမှ
	- မြေအမျိုးအစား	နိုင်ငံပိုင် မြေ
	- မြေငှားရမ်းခ	ကျပ်၄.၁၁သန်း (တစ်နှစ်/တစ်စတုရန်းမီတာ ကျပ်၄၅၀နှုန်း)
	- ငှားရမ်းကာလ	ကနဦး (၂၀) နှစ်နှင့်(၅) နှစ်(၂)ကြိမ် တိုးမြှင့်ခွင့်

ထုတ်လုပ်မှု(ပုံမှန်နှစ်)	မက်ထရစ်တန်	
- Ribbon Fish	၃၈	
- White Pomfret	၃၈	
- Yellow Croaker	၃၄	
- Thread Fin	၂၀	
- Spanish Mackeral	၂၀	
- Prawn (Assorted)	၂၃	
- Assorted Fish	၃၈၄	
	၅၅၅	
- Ice (300 lb)	၁၀၈၀၀ တုံး	
ဝန်ဆောင်မှု	မက်ထရစ်တန်	
- Cold Storage(Fish & Prawn)	၆၀၀၀	
ရောင်းချမည့်နည်းစနစ်	ပြည်ပရောင်း	ပြည်တွင်းရောင်း
- ငါး အမျိုးမျိုး / ပုဇွန်	၆၀ %	၄၀ %
- ရေခဲ	-	၁၀၀ %
ရောင်းဈေးနှုန်း(ပုံမှန်နှစ်)	ပြည်ပ (US$/MT)	ပြည်တွင်း (ကျပ်/M T)
- Ribbon Fish	၈၂၀	-
- White Pomfret	၂၀၉၅	
- Yellow Croaker	၁၉၂၅	
- Thread Fin	၂၃၀၀	
- Spanish Mackeral	၁၁၅၀	
- Prawn (Assorted)	၉၆၉၅	
- Assorted Fish	-	၂၃၀၀၀၀
- Ice Sale	ပြည်တွင်း (ကျပ်/တုံး)	
- Ice 300lb	၃၆၅	

	ဝန်ဆောင်မှု	ပြည်တွင်း (ကျပ်/မက်ထရစ်တန်)
	- Cold Storage (Processing Income)	၂၀၇၅၀
၁၀	ဝင်ငွေ(ပုံမှန်နှစ်)	US$ ၀.၂၆ သန်း ကျပ် ၂၁၇.၂၂ သန်း
၁၁	အသားတင်အမြတ်(ပုံမှန်နှစ်)	US$ ၀.၀၅ သန်း ကျပ် ၀.၃၀ သန်း
၁၂	အရင်းကြေကာလ	(၃)နှစ်နှင့်(၁၀)လ
၁၃	အရင်းအနှီးအပေါ်အကျိုးအမြတ်ပြန်ရ ပေါ်နှုန်း (IRR)	(၂၂.၃၀) ရာခိုင်နှုန်း
၁၄	နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင်ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ်	
	- ဝင်ငွေခွန်	US$ ၀.၀၇ သန်း ကျပ် ၀.၆၀ သန်း
	- ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် (ပြည်ပရောင်းရငွေ၏ ၁၀ %)	US$ ၀.၀၃ သန်း
	(ပြည်တွင်းရောင်းရငွေ၏ ၁၀ %)	ကျပ် ၄.၇၀ သန်း
	- မြေငှားရမ်းခရငွေ	ကျပ် ၃.၁၀ သန်း
၁၅	ဝန်ထမ်းအင်အား	၂၇၄ ဦး
	- ပြည်တွင်း	၂၅၀ ဦး
	- ပြည်ပ	၁၆ ဦး ([illegible])
၁၆	တည်ဆောက်မည့်ကာလ	(၉)လ

၁၄	အခြား	- ငါး ဖမ်း သင်္ဘော နှင့် စက်ပစ္စည်း ကိရိယာများ ကို ထုတ်လုပ်သူ ဖြစ်သော နိုင်ငံ Changle Zhong Shui Hua Nong Ocean Fishery Development Co., Ltd. - မှ ငွေကိုင်း ငွေ ပေး ချေခြင်း စနစ်အရ ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပြီး တန်ဖိုးငွေကို နှုန်း (၅) ရာခိုင်နှုန်း ဖြင့် (၄) နှစ်အတွင်း ပြန်လည် ပေး ဆပ်မည်ဖြစ်ပါ သည်။ - စက်ပစ္စည်း စာရင်း ကို ပူး တွဲဖော်ပြထား ပါ သည်။ - ငါး လုပ်ငန်း ဦး စီး ဌာန နှင့်ရန်ကုန် ငါး လုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုး ရေး ကုမ္ပဏီလီမိတက်တို့ ချုပ်ဆိုမည့် မြေငှား စာချုပ်ပါ အချက်အလက်များမှာ - - နှစ်စဉ်ငှား ရမ်း ခ ငွေကျပ်(၄.၁၁) သိန်း ကိုနှစ်စဉ်သတ်မှတ်ရက် ငှား ရမ်း ကာလ၏ ပထမ (၇) ရက်အတွင်း ငါး လုပ် ငန်း ဦး စီးဌာနသို့ ကြိုတင် ပေး ချေရ မည်ဖြစ်ပါသည်။ [မြေငှား စာချုပ် (မူကြမ်း) - ပိုဒ်(၇- ၁)] - ငှား ရမ်း ကာလ ကုန်ဆုံး သည့်အခါ ကုန်ဆုံး သည့် နေ့မှ (၃) လအတွင်း မြေနှင့် အဆောက် အအုံ ပါဝင်သော အင်း နှင့်အတူ စက် နေ ရာ ပစ္စည်း အား လုံး (တပ်ဆင်ပစ္စည်းများ စက်ကိရိယာများ မှအပ) ကောင်း မွန် စွာ လုံး ပြန်ညီသည့် နေရာ အား လုံးကိုင်း အဖိုး စား နား မယူဘဲ ပြန်လည်လွှဲပြောင်း ပေး အပ်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။ [မြေငှား

ဝ၈ ချုပ် (မှုကြမ်း) အပိုဒ် ၁၁–၁]

- အဆိုပြုမြေမှ ငှား ချထားဝေငှသော အတွင်း မှ မြှောင်လင့်ပဲမါတ်သည့်ရာရင်း အမြစ်များ ၊ သဖိုး တန် ကျောက်မျက်ရတနာ များ၊ ရွှေ ကောင်း ပစ္စည်း များ ကို တွေ့ရှိပါကထိုပစ္စည်းများကိုပါ လုပ်ငန်း ဦး စီး ဌာနမှ ပိုင်ဆိုင်ရမည်ဖြစ်ပြီး သက်ဆိုင်ရာသ ဖိုး ရအမွေ့ဆ စည်း သို့တင်ပြ ၍အတည်ပြုချက် ရယူပြီး မည်သည့်အချိန်တွင် မဆိုလွှတ်လပ်စွာတူး ဖော် ရယူခွင့်ရှိရမည် ဖြစ်ပါသည်။ [မြေငှား ဝ၁ ချုပ်(မှုကြမ်း) အပိုဒ် ၁၃–၁၊ အပိုဒ် ၁၃–၂]
- အဆိုပြုကုမ္ပဏီအ နေဖြင့်တ ရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတ နိုင်ငံမှ ငါး ဖမ်း ရေယာဉ် (၄) စီး ဝယ်ယူတင်သွင်းပြီး ပင်လယ်ကမ်း ရိုး တန်း တလျှောက် ငါးဖမ်း ခြင်း ၊ ကုမ္ပဏီမှ ဖမ်း ရမ်း သည့် မြေ ပေါ်တွင် နိုင်ငံတကာ သုံး အဆင့် မီ တန် (၁၅၀) ဆန့်အေး ခန်း ၊ တန် (၅) တန်ကျ ရေခဲစက် ရုံတို့တည် ဆောက် ပြီး ငါး ၊ ပုဇွန် ဖမ်းဆီး ခြင်း ၊ ပြုပြင် ထုတ်လုပ်ခြင်း နှင့်ဖြန့်ဖြူး ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ကို ဆောင် ရွက်မည်ဖြစ် ပါသည်။
- ယင်း လုပ်ငန်း သည်မြန်မာ နိုင်ငံသား များ အသျှင်ပိုင်ဆိုင်ပြီး နိုင်ငံခြား မှ မည်သူမှ ပိုင်ဆိုင်မှုမရှိ ကြောင်း၊ မြေယာ နှင့် ပတ်သက်၍ နိုင်ငံ တော်မှ သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်း မည့်စည်း ကမ်း သတ်မှတ်ချက် များ ကိုလိုက်နာ ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ် ကြောင်း ၊ ပတ်ဝန်း ကျင်ထိန်းသိမ်း မှု

နှင့်မီး အားနည်း ရသည်များမဖြစ်ပွားစေရန် အတွက်လိုအပ် သော အစီအမံများ ကြိုတင်ဆောင်ရွက် မှုများ ပြုလုပ်ထား မည်ဖြစ် ကြောင်း ၊ ပတ်ဝန်း ကျင် ညစ်ညမ်း မှုမဖြစ်ပွား စေရန်အတွက် Waste Water Treatment Plant တပ် ဆင်အသုံး ပြုမည်ဖြစ် ကြောင်း ၊ ပြည်ပမှ ချေးငွေ ရယူခြင်း သည် နိုင်ငံ တော်နှင့်သက်ဆိုင်ခြင်း မရှိ ပဲ ချေးယူသူ ၏ တာဝန်သာဖြစ် ကြောင်း ၊ ၎င်း ချေး ငွေကို အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့်တရားဝင် နိုင်ငံခြား ငွေဖြင့် ပေးဆပ်မည်ဖြစ် ကြောင်း ၊ ထွက်ကုန်များ ကိုပြည်ပ တင်ပို့ရန် ဈေး ကွက်ရှိပြီး ဖြစ် ကြောင်း ၊ တင်သွင်း မည့်စက်ပစ္စည်းများ သည် အသစ်ဖြစ် ကြောင်း နှင့်လုပ်ငန်း အသစ် ဖြစ် ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုထား ပါသည်။

- ငွေကြေး ဆိုင်ရာ ဆောင်ရွက်ထားမှု အဖြစ် ရန်ကုန် ငါး လုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုး ရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် ၏ ဘဏ်စာရင်း (၂၇-၁၀-၂၀၀၀) နေ့ အထိလက်ကျန်မှ ကျပ် (၄) သန်း ဖြစ် ကြောင်း ၊ တင်ပြထား ပါသည်။

- မြန်မာနိုင်ငံရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် မှ ခွင့်ပြုခဲ့သည့်ငါး ၊ ပုစွန်ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း (၃၀) ခုရှိပြီး ဖြစ် ပါသည်။ ယခုအဆို ပြုလုပ်ငန်း အပါအဝင်တင်ပြထား သည့်အေး ခန်း နှင့်ငါး ပုစွန်ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း (၆) ခုရှိ ပါသည်။

- ပို့ဆောင်ရေး ဝန်ကြီး ဌာနသို့သော ထား မှတ်ချက် တောင်း ခံရာ ကန့်ကွက်ရန်မရှိ ကြောင်းအ ကြောင်းပြန်ကြားလာ ပါသည်။

- လုပ်ငန်း အဆိုပြုချက်ကို ဘော်မပြင်၏ (၇/၂၀၀၀)အစည်း အဝေး သို့တင်ပြခဲ့ရာ ပြည်တွင်ဝိုမြာ(၃၁) % သာ ခန့်သာဖြင့် ဈေးနှုန်း ပြန်လည် ပေး ဆပ်နိုင်မှုကိုပြန်လည် စိစစ်၍ တင်သွင်း မည့်စက်ပစ္စည်း စာရင်း ပါ Ammonia Gas နှင့် Pipe System တို့၏ ရေဖွက်ပုံ ဖော်ပြချက်ကိုတိကျ ပေါ် နှင့်ခွာ ဖော်ပြ စေရန်ဆုံး ဖြတ်ခဲ့ပါ သည်။ ယခုအစည်း အဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်အရ ပြင်ဆင်တင်ပြလာသဖြင့်ပြန်လည်တင်ပြခြင်း ဖြစ်ပါသည်။
- ပူး တွဲပါဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ အရ ခွင့် ဆိုင်ရာ လုပ်ငန်း လုပ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်များ ကိုစီစဉ်ခွင့်ပြုရန် ဤသို့ တင်ပြပါသည်။

* ကျော်၁၀၄၂၀၀၀။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ပို့ဆောင်ရေး ဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ ၅၈ - ပဆ/ခွဲ (၁) ၂၀၀၀ (၁၄/၂)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၁ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၁၄ ရက်

အကြောင်းအရာ။ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်း ကိစ္စ။

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၀၀၀ပြည့်နှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၁၃ရက်နေ့စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၇၀၀/၂၀၀၀ (၂၇၂၉)

ရန်ကုန် ငါးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ ငါးဖမ်းရေယာဉ် (၄)စီး ဝယ်ယူတင်သွင်းပြီး၊ ပင်လယ်ကမ်းရိုးတန်းတစ်လျှောက် ငါးဖမ်းခြင်းနှင့် တန်(၅)တန်ကျ ရေခဲစက်ရုံ၊ တန် (၁၅၀)ကျ နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အအေးခန်းသိုလှောင်ရုံများ တည်ဆောက်ပြီး၊ သန့်ရှင်းလတ်ဆတ်သော ပြုပြင်ပြီး ငါးပုဇွန်များ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားချက်အပေါ် ပို့ဆောင်ရေးဝန်ကြီးဌာန အနေဖြင့် ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဒုတိယဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
ဗိုလ်မှူးဝင်းမြင့်-ရုံးအဖွဲ့မှူး

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်။

မိတ္တူကို -

- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ရေကြောင်းပို့ဆောင်ရေးညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

၆၅၃ / ၆၉၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

တယ်လီဖုန်း - ၂၅၂၇၅၆။

စာအမှတ်၊ ရက - ၁/ မ - ၇၀၀/ ၂၀၀၀ ([illegible])
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၂၈ ရက်။

သို့

ဗိုလ်ချုပ်လှမြင့်ဆွေ
ဝန်ကြီး
ပို့ဆောင်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။

အကြောင်းအရာ။ **။ သဘောတူ မှတ်ချက် တောင်းခံခြင်း ကိစ္စ။**

ရည်ညွှန်းချက်။ ။ (၁) မွေးမြူရေး နှင့် ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန၏ (၂၉ - ၁၁ - ၂၀၀၀) ရက်စွဲပါစာအမှတ် ၊ ၁/ ၂၀၀ (ည) / ၁၀၀၀/ ၁၄၁၃။
(၂) ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ (၃၀ - ၁၁ - ၂၀၀၀) ရက်စွဲပါစာ။

၁။ ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ ငါးဖမ်းရေယာဉ် (၄) စီး ဝယ်ယူတင်သွင်း၍ ပင်လယ်ကမ်းလွန် တန်းတလျှောက် ငါးဖမ်းခြင်း နှင့် တန် (၅) တန်ကျ ရေခဲစက်ရုံ၊ တန် (၁၅၀) ကျ နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အအေးခန်း သိုလှောင်ရုံများ တည်ဆောက်ပြီး ၊ သန့်စင်ရှင်းလင်းဆော ပြုပြင်ပြီး ငါးပုစွန်များ ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ၎င်း ကော်မရှင်သို့တင်ပြ လျှောက်ထားလာပါသည်။

၂။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း (၃) အပိုဒ် (၁၁) ပါပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ အဆိုပြုချက်ကို စိစစ်ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာ အဖွဲ့အစည်းများ၏ သဘောတူ မှတ်ချက်များကို တောင်းယူရန်လိုအပ် ပါသည်။

၃။ သို့ပါ၍ အဆိုပါကုမ္ပဏီအနေဖြင့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ ငါးဖမ်းရေယာဉ် (၄) စီး ဝယ်ယူတင်သွင်းမှုနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ပို့ဆောင်ရေးဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အား ပြန်ကြားပေးပါရန် ညွှန်ကြားချက်အရ မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

ပူးတွဲ

(၁) အဆိုပြုချက်

(၂) ဘဏ္ဍာရေးဆိုင်ရာ အချက်အလက်များနှင့် ပတ်သက်၍ တွက်ချက်မှုဇယားများ

(၃) Deferred Payment Loan Agreement (Draft)

(ဦးဿောင်း)

ဥအဌ

* ကျော် ၁၂၁၂၂၀၀၀။

အထွေထွေ အရပ်ရပ် – ၁၆
(ရုံးတွင်းစာ အကျဉ်းချုပ် သို့တည်းမဟုတ် စာကြမ်းရေးရန် အတွက်)

အကြောင်းအရာ။ ။ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ။

ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ ငါးဖမ်းရေယာဉ် (၄) စီး ဝယ်ယူတင်သွင်းပြီး ပင်လယ်ကမ်းဦးတန်းက သျှောက်ငါးဖမ်းခြင်းနှင့် တန် (၅) တန်ကျ ရေခဲစက်ရုံ၊ တန် (၁၅၀) ကျ နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အအေးခန်းသိုလှောင်ရုံများတည်ဆောက်ပြီး သန့်စင်လတ်ဆတ်သော ပြုပြင်ပြီး ငါး၊ ပုစွန်များ ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ပို့ဆောင်ရေးဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံမည့် `စာချော` ကို သဘောတူအတည်ပြုလက်မှတ်ရေးထိုးနိုင်ပါရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။

၁၃-၁၂-၂၀၀၀

ဥဆဌ

	ဝန်ဆောင်မှု	မက်ထရစ်တန်
	- Cold Storage(Fish & Prawn)	၁၀၀၀၀
	ရေခဲတုံး (block)	၁၂၀၀၀(လုပ်ငန်းသုံး)
၇။	ရောင်းချမည့်နည်း ဝိနစ်	ပြည်ပ ရောင်း
	- ငါး အမျိုးမျိုး / ပုဇွန်	၁၀၀ %
၈။	ရောင်းဈေးနှုန်း (ပုံမှန်နှစ်)	ပြည်ပ (US$ / MT)
	- Ribbon Fish	၈၂၀
	- White Pomfret	၂၀၇၅
	- Yellow Croaker	၁၇၂၅
	- Thread Fin	၂၄၀၀
	- Spanish Mackeral	၁၁၅၀
	- Assorted Fish	၅၇၅
	- Assorted Prawn	၄၀၂၅
	ဝန်ဆောင်မှု	ပြည်တွင်း (ကျပ် / မက်ထရစ်တန်)
	- Cold Storage(Processing Income)	၂၄၁၅၀
၁၀။	ဝင်ငွေ(ပုံမှန်နှစ်)	US$ ၁.၀၇ သန်း ကျပ် ၂၄၁.၅၀ သန်း
၁၁။	အသားတင်အမြတ်(ပုံမှန်နှစ်)	US$ ၁.၄၀ သန်း ကျပ် ၄.၅၆ သန်း
၁၂။	အရင်း ကြေကာလ	(၄)နှစ် နှင့် (၁)လ
၁၃။	အရင်းအနှီးအပေါ်အကျိုးအမြတ်ပြန် ပေါ်နှုန်း (IRR).	(၂၀.၇၀) ရာခိုင်နှုန်း
၁၄။	နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင်ရရှိမည့်အကျိုးအမြတ် - ဝင်ငွေခွန်	US$ ၀.၂၄သန်း ကျပ် ၁.၈၆သန်း

- ကုန်သွယ်လုပ်ငန်း ခွန် (ပြည်ပ ရောင်းရ ငွေပေါ် ၁၀ %)	US$ ၀.၁၉ သန်း
- ဖမ်းငါးရောင်းရ ငွေ	ကျပ် ၄.၀၇၉ သန်း
ဝန်ထမ်း အင်အား	
- ပြည်တွင်း	၂၇၄ ဦး
- ပြည်ပ	၂၅၀ ဦး
	၁၆ ဦး (ငါးဖမ်းသင်္ဘောသားတွက် ၁၂ ဦး ပါဝင်ပါသည်။ အချိန်ပိုင်းသာ ဝန်ထမ်းများဖြစ်၍ ကြော်ငြာပေါ် ပြထားပါသည်။)
၆။ တည် ထောင်မှုကာလ	(၉)လ
၇။ အခြား	- ငါးဖမ်းသင်္ဘောနှင့်ဝက်ပစ္စည်းကိရိယာများကို တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ Changle Zhong Shui Hua Nong Ocean Fishery Development Co., Ltd. မှ ငှားရမ်း၍ ငွေပေးချေခြင်းကိုနှစ်အရစ်ဖြင့် ပေးဆပ်ရန် တနှစ်လျှင်အတိုးနှုန်း (၅) ရာခိုင်နှုန်း ဖြင့် (၄) နှစ်အတွင်းပြန်လည် ပေးဆပ်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။
	- ဝက်ပစ္စည်းစာရင်းကိုပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။
	- ငါးလုပ်ငန်း ဦးစီးဌာနနှင့်ရန်ကုန် ငါးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်တို့ ချုပ်ဆိုသည့် ဖမ်းငါး စာချုပ်၏အဓိကအချက်များမှာ -
	- နှစ်စဉ်ငါးရောင်းရငွေ ကျပ် (၄.၀၇၉) သန်းကိုနှစ်စဉ်သတ်မှတ်ငါးရောင်းရမည့် ကာလ၏ ပထမ (၇) ရက်အတွင်း ငါးလုပ်ငန်း ဦးစီးဌာနသို့ကြိုတင် ပေး ချေရမည်ဖြစ်ပါသည်။ [ဖမ်းငါးစာချုပ် (ပူးတွဲ) အပိုဒ် ၇ - ၁]
	- ငါးရောင်းကာလကုန်ဆုံးသည့် နေ့မှ(၃) လအတွင်း ဖမ်းငါးနှင့်စာ ကောက်အတိုးအပါအ ဝင်ယင်းနှင့်ဆက်စပ် နေ သော ပစ္စည်း

အားလုံး (တပ်ဆင်ပစ္စည်းများ၊ စက်ကိရိယာများမှအပ) ကောင်းမွန်စွာအသုံးပြုနိုင်သည့် နေရာထားအတိုင်း အဖိုးဝါးနှ ပေါ်ရှိပဲပြန်လည်ပြောင်း ပေး အပ်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။ [ကြော်ငြာ ၁၁ ချုပ်(မူကြမ်း) အပိုဒ် ၁၁ - ၁]

- အကိုပြု ပြုမှုအဖွဲ့ ချမ်းသား ဝန်ထမ်းလက်ထွင် မကျွေးလင့်ခဲ့ပါသည့် ဗျာရင်း အပြင်များ အဖိုး တန် ကျောက်မျက်ရတနာများ၊ ရွှေ ငွေ ကောင်း ပစ္စည်း များ ကို တွေ့ရှိပါက တိုပေါက်း များ ကိုဝါး လုပ်ငန်း ဦး စီး ဌာနမှ ပိုင်ဆိုင်ရမည်ဖြစ်ပြီး သတ်ကိုင်ရသော ဝိုး ရှာဖွေ သူ အောင်ပြ ရန် အတည်ပြုချက်ရယူပြီး မည်သည့်အချိန်တွင် မဆိုလွှတ်လပ်စွာထုတ်ယူ ဖော်ရယူခွင့်ရှိရ မည်ဖြစ်ပါသည်။ [ကြော်ငြာ ၁၁ ချုပ်(မူကြမ်း) အပိုဒ် ၁၃ - ၁၊ အပိုဒ် ၁၃ - ၂]

- အကိုပြုကုမ္ပဏီ … နေ့ … ငြိမ်းချမ်းရေး … နိုင်ငံမှ ဝါး ဖော်း … ရေ … (၄) … ဝင်ယူတင်သွင်းပြီး ၊ ပင်လယ်ကမ်း ဖိုး တန်း … ကျောက်ဝါး ဖော်ခြင်း ၊ … ရင်း … ပေါ်တွင် နိုင်ငံတကာဘော … (၁၅၀) … အားခန်း ၊ တန် (၅) တန် … ရေခဲ … ဖြတ်ပြီး ဝါး ၊ ပုဇွန် … ခြင်း ၊ မြှုပ်ငံ … လုပ်ခြင်း နှင့်ဖြူ … ရောင်း ချခြင်း လုပ်ငန်း တို့ … ဖြစ်ပါသည်။

- ရေခဲစက်ရုံ … ရှိ သော ရေခဲများ သည် ရောင်း ချရန် … လုပ်ငန်းသုံး ရန်

အတွက်သာဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြထားပါသည်။

- ယင်းလုပ်ငန်းသည်မြန်မာနိုင်ငံသားများသာ ရှယ်ယာပိုင်ဆိုင်ပြီး နိုင်ငံခြားမှ ရှယ်ယာပိုင်ဆိုင်မှု မရှိကြောင်း၊ မြို့သစ်နှင့်ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်မှသတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်း ထားသော စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များ ကိုလိုက်နာ ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုနှင့် [illegible] များ မဖြစ်ပွားစေရန်အတွက်လိုအပ်သော အစီအမံများ ကြိုတင်ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်ထားမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုမဖြစ်ပွားစေရန်အတွက် Waste Water Treatment Plant - တပ်ဆင်အသုံးပြုမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ပြည်ပမှ ချေးငွေရယူခြင်းသည် နိုင်ငံတော်နှင့် သက်ဆိုင်ခြင်းမရှိဘဲ ချေးယူသူတာဝန်သာဖြစ်ကြောင်း၊ ယင်း ချေးငွေကိုအဆိုပါလုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့်တရားဝင်နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ပေးဆပ်မည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ထွက်ကုန်များ ကိုပြည်ပ တင်ပို့ရန် ဈေးကွက်ရှိပြီး ဖြစ်ကြောင်း၊ [illegible] စက်ပစ္စည်းများ သက်တမ်းသစ်ဖြစ်ကြောင်း နှင့် လုပ်ငန်းအသစ်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုထားပါသည်။

- ငွေကြေးဆိုင်ရာ [illegible] ဝါး လုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေး [illegible] ဝ နတ်ရှိ (၁၀ - ၆ - ၂၀၀၁) နေ့ [illegible] လက်ကျန်မှာ ကျပ် (၄) သိန်း ဖြစ်ကြောင်း၊ တင်ပြထားပါသည်။

- ငါးဖမ်းရေယာဉ်များဝယ်ယူတင်သွင်းမည့်ပြင်ဆင်ချက် ပို့ကောင်းရေးဝန်ကြီးဌာနသို့သတ်သတ်ထားရှိချက် ထောင်းခံရသောနှင့်တွက်ရန်မရှိကြောင်းအကြောင်း ပြန်ကြားလာပါသည်။
- ယင်းအာကိုပြချက်တို့ ... (၁၂/၂၀၀၀) အသုံးအဆောင်ပြီးတင်ပြခဲ့ရာပြီးပတ်တို့ ၃၅ %တင် ပို့မှုမှရငွေနှင့် ဈေးငွေပြန်လည်ပေးဆပ်မှုအာ ခြေအနေမှာပြင်နိုင် ဒေမရှိ လုပ်ငန်းဆောင် ရွက်ခွင့်မပြုရန်သုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ ယခုအခါ ခါယခင် တင်ပြခဲ့သောအကိုပြုသောတိုပြီးပတ်တို့ ၁၀၀ % တင်ပို့ မည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ပြင်ဆင်ရေးကွဲ ငွေးမြှရေး နှင့်ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာနမှ တပ်ဆင်ပြန် လည်တင်ပြလာခြင်းဖြစ်ပါသည်။
- ခတ်ပဌန်းဝရင်းပွင်ပါဝင်သည့် Ammonia Low Receiver - သည် Separator, Liquid Pump, Float Switch တို့ပါဝင်သော ခတ်ပဌန်းတစ်ခုဖြစ်ပြီး တန်ဖိုးငွေအမေရိကန် ဒေါ်လာ(၃၀၀၀၀)ဖြစ်ပါသည်။ Ammonia High Receiver - သည်သီးသန့်ဖြစ်၍ တန်ဖိုးငွေအမေရိကန် ဒေါ်လာ(၄၀၀၀) ဖြစ်ပြီး Ammonia Receiver သည်ဓါတ် ကျရေခဲစက်ပွင်အီး သန့်စုံးရန်ဆိုးသားဖြစ်၍ တန်ဖိုးငွေအမေရိကန် ဒေါ်လာ(၃၀၀၀) ဖြစ်ကြောင်း ရှင်းလင်းဖော်ပြပါသည်။
- ဖြန့်ပေါနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဆောင်ဂရှင်မှ ခွင့် ပြုခဲ့သည့်ငါး၊ ပုဇွန်ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း (၃၁)ခုရှိပြီးဖြစ်ပါသည်။ ယခုအကိုပြုလုပ်ငန်း အပါအဝင်တင်ပြထားသည့်အားခန်းနှင့်ငါး ပုဇွန်ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း(၂)ခုရှိပါသည်။

- ပူးတွဲပါဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ အရ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် လျှောက်ထားလာပါသည်။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ပို့ဆောင်ရေး ဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ ၅၈ - ပဆ/ခွဲ (၁) ၂၀၀၀ (၁၄/၂)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၁ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၁၄ ရက်

အကြောင်းအရာ။ သင်္ဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်း ကိစ္စ။

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၀၀၀ပြည့်နှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၁၃ရက်နေ့စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၇၀၀/၂၀၀၀ (၂၇၂၉)

ရန်ကုန် ငါးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ ငါးဖမ်းရေယာဉ် (၄)စီး ဝယ်ယူတင်သွင်းပြီး၊ ပင်လယ်ကမ်းရိုးတန်းတစ်လျှောက် ငါးဖမ်းခြင်းနှင့် တန်(၅)တန်ကျ ရေခဲစက်ရုံ၊ တန် (၁၅၀)ကျ နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အအေးခန်းသိုလှောင်ရုံများ တည်ဆောက်ပြီး၊ သန့်ရှင်းလတ်ဆတ်သော ပြုပြင်ပြီး ငါးပုဇွန်များ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားချက်အပေါ် ပို့ဆောင်ရေးဝန်ကြီးဌာန အနေဖြင့် ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဒုတိယဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
ဗိုလ်မှူးဝင်းမြင့်-ရုံးအဖွဲ့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်။

မိတ္တူကို -

- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ရေကြောင်းပို့ဆောင်ရေးညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။

GENERAL TMM (C)

123/16/2

R-၃၉၄/၁၅/၂ ၃၆၉၆၀/၁၆/၂ ၃၈၀/၁၆/၂

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ပို့ဆောင်ရေး ဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ ၅၈ - ပဆ/ခွဲ (၁) ၂၀၀၀ (၁၄/၂)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၁ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၁၄ ရက်

အကြောင်းအရာ။ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်း ကိစ္စ။

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၀၀၀ပြည့်နှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၁၃ရက်နေ့စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၇၀၀/၂၀၀၀ (၂၇၂၉)

ရန်ကုန် ငါးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ ငါးဖမ်းရေယာဉ် (၄)စီး ဝယ်ယူတင်သွင်းပြီး၊ ပင်လယ်ကမ်းရိုးတန်းတစ်လျှောက် ငါးဖမ်းခြင်းနှင့် တန်(၅)တန်ကျ ရေခဲစက်ရုံ၊ တန် (၁၅၀)ကျ နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အအေးခန်းသိုလှောင်ရုံများ တည်ဆောက်ပြီး၊ သန့်ရှင်းလတ်ဆတ်သော ပြုပြင်ပြီး ငါးပုဇွန်များ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားချက်အပေါ် ပို့ဆောင်ရေးဝန်ကြီးဌာန အနေဖြင့် ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဒုတိယဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
ဗိုလ်မှူးဝင်းမြင့်-ရုံးအဖွဲ့မှူး

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်။

မိတ္တူကို -
- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ရေကြောင်းပို့ဆောင်ရေးညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။

GENERAL TMM (C)

DD (C/M)

၇၂/၂၀၀၁ MIC

ပူး.၄၇

လုပ်ငန်း စီမံကိန်း အဆိုပြုချက် အသေးစိတ်အချက်များ

(မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ)

၁။	ကုမ္ပဏီအမည်	ရန်ကုန်ငါး လုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Yangon Fishery Development Co.,Ltd.) (၂၃-၁-၉၉ နေ့တွင်မှတ်ပုံတင်ပြီး)
၂။	လုပ်ငန်း အဆိုပြုသူအမည်	ဒေါ်ဝမ်းသီရင်
၃။	အဆိုပြုလုပ်ငန်းအမျိုးအစား	အအေးခန်း နှင့် ရေခဲစက်ရုံတည် ဆောက်၍ ငါး ဖမ်း ခြင်း၊ ရေခဲနှင့်ငါး ပုစွန်များ ပြုပြင်ထုတ်လုပ် ရောင်း ချခြင်း လုပ်ငန်း
၄။	တည်နေရာ	မြေတိုင်း ရပ်ကွက်အမှတ် ၂/၂၊ အနောက်ကျိုက်ကုန်းရပ်ကွက်၊ အင်း စိန်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း ။
၅။	စုစုပေါင်း ရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှု	ကျပ် ၄၁.၀၁ သန်း(US$ ၁၃၆ဝသန်းအပါအဝင်)
	- ငွေပမာဏ	ကျပ် ၁၄.၀၀ သန်း
	- အဆောက်အဦ	ကျပ် ၂၀.၀၀ သန်း
	- စက်ပစ္စည်း ကိရိယာ	ကျပ် ၇.၀၁ သန်း(US$ ၀.၁၆ဝသန်း)
၆။	မြေအကြောင်း အရာ	
	- မြေအကျယ်အဝန်း	၂.၂၆ဧက(၉၁၄၅.၉၀ စတုရန်းမီတာ)
	- မြေပိုင်ဆိုင်မှု	မွေးမြူရေး နှင့် ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီး ဌာန ငါးလုပ်ငန်း ဦးစီး ဌာနပိုင်မြေ
	- မြေအမျိုးအစား	နိုင်ငံပိုင်မြေ
	- မြေငှား ရမ်း ခ	ကျပ်၄.၁၁သန်း(တစ်နှစ်/တစ်စတုရန်းမီတာ/ ကျပ်၄၅၀ နှုန်း)
	- ငှား ရမ်း ကာလ	ကနဦး (၂၀) နှစ်နှင့်(၅) နှစ်(၂)ကြိမ်တိုး မြှင့်ခွင့်

ပူး.၄၇

၇။	ထုတ်လုပ်မှု(ပုံမှန်နှစ်)	မက်ထရစ်တန်	
	- Ribbon Fish	၃၆	
	- White Pomfret	၃၆	
	- Yellow Crooker	၃၄	
	- Thread Fin	၂၀	
	- Spanish Mackeral	၂၀	
	- Prawn (Assorted)	၂၃	
	- Assorted Fish	၃၆၄	
		၅၅၅	
	- Ice (300 lb)	၁၀၉၀၀ တုံး	
	ဝန်ဆောင်မှု	မက်ထရစ်တန်	
	- Cold Storage(Fish& Prawm)	၅၀၀၀	
၈။	ရောင်းချမည့်နည်း စနစ်	ပြည်ပရောင်း	ပြည်တွင်းရောင်း
	- ငါး အမျိုးမျိုး ၊ ပုစွန်	၃၅ %	၆၅ %
	- ရေခဲ	-	၁၀၀ %
၉။	ရောင်းဈေးနှုန်း(ပုံမှန်နှစ်)	ပြည်ပ (US$ / MT)	ပြည်တွင်း (ကျပ်/)
	- Ribbon Fish	၆၂၀	-
	- White Pomfret	၂၀၇၅	
	- Yellow Croaker	၁၇၂၅	
	- Thread Fin	၂၃၀၀	
	- Spanish Mackeral	၁၁၅၀	
	- Prawn (Assorted)	၇၄၇၅	
	- Assorted Fish	-	၁၆၆၀၀၀
	Ice Sale	ပြည်တွင်း (ကျပ်/ တုံး)	
	- Ice 300lb	၃၄၅	
	ဝန်ဆောင်မှု	ပြည်တွင်း (ကျပ်/ မက်ထရစ်တန်)	
	- Cold Storage(Processing Income)	၂၀၇၀၀	

၁၀။	ဝင်ငွေ(ပုံမှန်နှစ်)	US$ ၀.၄၇ သန်း ကျပ်၁၆၄.၆၂ သန်း
၁၁။	အသားတင်အမြတ်(ပုံမှန်နှစ်)	US$ ၀.၃၁ သန်း ကျပ် ၅.၁၇ သန်း
၁၂။	အရင်းကြေသည့်ကာလ	(၃)နှစ်နှင့်(၁၁)လ
၁၃။	အရင်းအနှီးအပေါ်အကျိုးအမြတ်ပြန်ပေါ်နှုန်း (I R R)	(၂၂.၃၁) ရာခိုင်နှုန်း
၁၄။	နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင်ရရှိမည့်အကျိုးအမြတ်	
	- ဝင်ငွေခွန်	US $ ၀.၀၆ သန်း ကျပ် ၂.၂၂ သန်း
	- ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်	
	(ပြည်ပရောင်းရငွေပေါ် ၁၀ %)	US $ ၀.၀၅ သန်း
	(ပြည်တွင်းရောင်းရငွေပေါ် ၁၀ %)	ကျပ် ၅.၅၀ သန်း
	- မြေငှားရမ်းခရငွေ	ကျပ် ၄.၁၀ သန်း
၁၅။	ဝန်ထမ်းအင်အား	၂၇၄ ဦး
	- ပြည်တွင်း	၂၅၈ ဦး
	- ပြည်ပ	၁၆ ဦး(ငါးဖမ်းသင်္ဘောတွက် ၁၂ဦး ပါဝင်ပါသည်။ အချိန်ပိုင်းသာခန့်ထားမည်ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြထားပါသည်။)
၁၆။	တည်ဆောက်မည့်ကာလ	(၉)လ
၁၇။	အခြား	- ငါးဖမ်းသင်္ဘောနှင့်စက်ပစ္စည်းကိရိယာများကို ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူမှ တရုတ်နိုင်ငံ Changle Zhong Shui Hua Nong Ocean Fishery Development Co., Ltd. - မှ ရွေ့ဆိုင်းငွေပေးချေခြင်းစနစ်ဖြင့်ရယူမည်ဖြစ်ပြီး တနှစ်လျှင်အတိုးနှုန်း (၅) ရာခိုင်နှုန်းဖြင့်(၄) နှစ်အတွင်း ပြန်လည်ပေးဆပ်မည်ဖြစ်ပါသည်။

- စက်ပစ္စည်းစာရင်းကို ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။
- ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာနနှင့် ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေး ကုမ္ပဏီလီမိတက်တို့ ချုပ်ဆိုမည့် မြေငှားစာချုပ်၏ အဓိကအချက်များမှာ
  - နှစ်စဉ်ငှားရမ်းခ ငွေကျပ်(၄,၁၁)သန်းကို နှစ်စဉ်သက်ဆိုင်ရာငှားရမ်းကာလ၏ ပထမ (၇) ရက်အတွင်း ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာနသို့ ကြိုတင်ပေးချေရမည်ဖြစ်ပါသည်။ [မြေငှားစာချုပ် (မူကြမ်း) အပိုဒ် ၇-၁]
  - ငှားရမ်းကာလကုန်ဆုံးသည့်အခါ ကုန်ဆုံးသည့်နေ့မှ (၃) လအတွင်း မြေနှင့်အဆောက်အအုံအပါအဝင် ယင်းနှင့်ဆက်စပ်နေသော ပစ္စည်းအားလုံး(တပ်ဆင်ပစ္စည်းများ၊ စက်ကိရိယာများမှအပ) ကောင်းမွန်စွာအသုံးပြုနိုင်သည့်အနေအထားအတိုင်း အဖိုးစားနားမပါရှိဘဲ ပြန်လည်လွှဲပြောင်းပေးအပ်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။ [မြေငှားစာချုပ် (မူကြမ်း) အပိုဒ် ၁၁-၁]
  - အဆိုပြုမြေမှ ငှားရမ်းသည့်ကာလအတွင်း မမျှော်လင့်ဘဲ ပေါ်ထွက်သည့် အရင်းအမြစ်များ၊ အဖိုးတန်ကျောက်မျက်ရတနာများ ရှေးဟောင်းပစ္စည်းများကို တွေ့ရှိပါက ထိုပစ္စည်းများကို ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာနမှ ပိုင်ဆိုင်ရမည်ဖြစ်ပြီး သက်ဆိုင်ရာအစိုးရအဖွဲ့အစည်းသို့တင်ပြ၍ အတည်ပြုချက်ရယူပြီး မည်သည့်အချိန်တွင်မဆို လွတ်လပ်စွာတူးဖော်ရယူခွင့်ရှိရမည်ဖြစ်ပါသည်။ [မြေငှားစာချုပ်(မူကြမ်း) အပိုဒ် ၁၃-၁၊ အပိုဒ် ၁၃-၂]

- အဆိုပြုကုမ္ပဏီအနေဖြင့် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ ငါးဖမ်းရေယာဉ် (၄) စီးဝယ်ယူတင်သွင်းပြီး ပင်လယ်ကမ်းရိုးတန်းတလျှောက် ငါးဖမ်းခြင်း၊ ကုမ္ပဏီမှ ငှားရမ်းသည့်မြေပေါ်တွင် နိုင်ငံတကာစံချိန်မီတန် (၁၂၀) ဆန့်အအေးခန်း ၊ တန် (၂) တန်ကျ ရေခဲစက်ရုံတို့ တည်ဆောက်ပြီး ငါး၊ ပုစွန်ဖမ်းဆီးခြင်း၊ ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့် ပြန်လည်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။
- ယင်းလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင် ပိုင်ဆိုင်ပြီး နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှ ပိုင်ဆိုင်မှုမရှိကြောင်း၊ မြန်မာနှင့် ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်မှ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုနှင့် မီးဘေးအန္တရာယ်များ မဖြစ်ပွားစေရန်အတွက် လိုအပ်သော စီမံမှုများ ကြိုတင်ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်ထားမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှု မဖြစ်ပွားစေရန်အတွက် Wastte Water Treatment Plant တပ်ဆင်အသုံးပြုမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ပြည်ပမှ ချေးငွေရယူခြင်းသည် နိုင်ငံတော်နှင့်သက်ဆိုင်ခြင်းမရှိဘဲ ချေးယူသူ၏ တာဝန်သာဖြစ်ကြောင်း၊ ယင်းချေးငွေကို အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့်တရားဝင် နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ပေးဆပ်မည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ထွက်ကုန်များကို ပြည်ပတင်ပို့ရန်ဈေးကွက်ရှိပြီးဖြစ်ကြောင်း၊ တင်သွင်းမည့်စက်ပစ္စည်းများသည် အသစ်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် လုပ်ငန်းအသစ်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုထားပါသည်။

R-၁၉၉၁
၂၈/၆

လျှို့ဝှက်

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး

တိကျမှန်မြန်

စာအမှတ်၊ ၁/၂၀၀(ည)/၁၀၀၀/၁၀၀၂
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၁ ခုနှစ်၊ ဇွန်လ (၂၈) ရက်

အကြောင်းအရာ။ <u>ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာနပိုင်ကြို့ကုန်းမြေနေရာအား ငှားရမ်းခွင့်ပြုပါရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်း</u>

ရည်ညွှန်းချက်။ (၁) မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန၏ (၂၉-၁၁-၂၀၀၁) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၁/၂၀၀(ည)/၁၀၀၀/၁၄၁၃
(၂) ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာန၏ (၁၈-၆-၂၀၀၁) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ငလ/တပ-၄/၂၀၀၁-၂၀၀၂

၁။ ရန်ကုန်တိုင်း၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ အနောက်ကြို့ကုန်းရှိ ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာနပိုင် အနောက်ကြို့ကုန်းရှိ မြေဧရိယာ ၂.၂၆ ဧက (၉၁၄၆ စတုရန်းမီတာ) မြေနေရာအား တနေ့ (၅) တန်ကျ ရေခဲစက်ရုံနှင့် တန် (၁၅၀) ဆံ့ နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အအေးခန်းသိုလှောင်ရုံ (Cold Storage) များ တည်ဆောက်ပြီး သန့်ရှင်းလတ်ဆတ်သော ပြုပြင်ပြီး ငါး၊ ပုဇွန်များ ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန်အတွက်၊ မြန်မာတိုင်းရင်းသားပိုင် " Yangon Fishery Development Co., Ltd. " (ရန်ကုန်ငါးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်) သို့ ငှားရမ်းခွင့်ပြုပါရန်၊ ရည်ညွှန်း (၁) ပါစာဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ အဆိုပါမြေငှားရမ်းခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ (၂၆-၄-၂၀၀၁) ရက်နေ့တွင် ကျင်းပသော မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၁၂/၂၀၀၁) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးမှ "ပြည်ပသို့တင်ပို့မှုမှ ရငွေနှင့် ချေးငွေပြန်လည်ပေးဆပ်မှု ၊ အခြေအနေမှာ ဖြစ်နိုင်ချေမရှိ၍ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်မပြု (မပြု) ရန်" ဟု ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

၆၅၃ / ၆၉၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

တယ်လီဖုန်း – ၂၅၂၇၅၆။

စာအမှတ်၊ ၇၈ – ၁ / မ – ၇၀၀ / ၂၀၀၁ (ရင်း-ကော်)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၁ ခုနှစ်၊ မေလ ၂၅ ရက်။

သို့/

ဝန်ကြီး

မွေးမြူရေး နှင့် ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီး ဌာန။

အကြောင်းအရာ။ ။ <u>ရန်ကုန်ငါး လုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုး ရေး ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ အအေး ခန်း နှင့် ရေခဲစက်ရုံတည် ဆောက်၍ ငါး ဖမ်း ခြင်း ၊ ရေခဲ နှင့် ငါး ပုစွန်များ ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ရန် ခွင့်ပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ။</u>

ရည်ညွှန်းချက်။ ။ မွေးမြူရေး နှင့် ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီး ဌာန၏ (၂၀ – ၃ – ၂၀၀၁) ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၁ / ၂၀၀ (ည)/ ၁၀၀၀ / ၄၀၅။

၁။ ရန်ကုန်ငါး လုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုး ရေး ကုမ္ပဏီလီမိတက်သည်၊ ရန်ကုန်မြို့ ကြို့ကုန်း ရှိ ငါး လုပ်ငန်း ဦး စီး ဌာန ပိုင် မြေကွက် (၂ .၂၆) ဧကအား ငှါး ရမ်းပြီး ၊ တန် (၁၅၀) ဆန့်အအေး ခန်း စက်ရုံနှင့်၊ တစ်ရက်လျှင် (၅) တန်ကျ ရေခဲစက်ရုံ၊ တည် ဆောက်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် မွေးမြူရေး နှင့် ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီး ဌာနမှ ရည်ညွှန်းပါ စာဖြင့်တင်ပြခြင်း ကို (၂၆ – ၄ – ၂၀၀၁) နေ့တွင်ကျင်းပ သော ကော်မရှင်၏ (၁၂ / ၂၀၀၁) ကြိမ် မြောက်အစည်း အဝေး သို့တင်ပြ ခဲ့ပါသည်။

၂။ အဆိုပါအစည်း အဝေး မှ အောက်ပါအတိုင်း ဆုံး ဖြတ် ခဲ့ပါသည်။

– အဆိုပြုလုပ်ငန်း မှပြည်ပသို့တင်ပို့မှုမှ ရငွေနှင့် ဈေး ငွေပြန်လည် ပေး ဆပ်မှုအခြေအနေမှ ဖြစ်နိုင်ချေမရှိ၍ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက် ခွင့်မပြု (မပြု) ရန်၊